



BERNINA 500

made to create

BERNINA

Aviso legal

Ilustraciones

www.sculpt.ch

Texto, apartados y diseño

BERNINA International AG

Fotografías

Patrice Heilmann, Winterthur

Número de artículo

2017/05 es 1028895.0.11

1. Edición

Copyright

2017 BERNINA International AG

Todos los derechos reservados: Por motivos técnicos y con el fin de mejorar el producto, pueden efectuarse modificaciones en el equipamiento de la máquina o en los accesorios en cualquier momento y sin previo aviso. El accesorio suministrado puede diferir en función del país de entrega.



Índice

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES	10
1 My BERNINA.....	14
1.1 Introducción.....	14
1.2 Bienvenido al universo de BERNINA	14
1.3 Explicación de los símbolos.....	15
1.4 Vista general de la máquina	16
Vista general delantera - elementos de manejo.....	16
Vista general delantera	17
Vista general lateral	18
Vista general posterior.....	19
Vista general del módulo para bordar	20
1.5 Accesorios suministrados.....	20
Vista general de los accesorios de la máquina	20
Aplicación cable de la red eléctrica (sólo EE.UU./Canadá)	21
Pedal de mando (sólo EE.UU./Canadá) (accesorio especial).....	21
Caja de accesorios	22
Vista general del accesorio módulo para bordar	23
1.6 Vista general de la interfaz de usuario	24
Vista general de las funciones/indicaciones	24
Vista general de los ajustes del sistema	24
Vista general del menú de selección Bordado	24
Vista general de las casillas	25
1.7 Aguja, hilo, tejido.....	26
Vista general de las agujas.....	26
Ejemplo de especificación de la aguja	27
Relación aguja-hilo	27
Hilo superior.....	28
Hilo inferior	28
1.8 Información importante para el bordado	29
Selección del formato del archivo de bordado.....	29
Bordado de prueba.....	29
Tamaño del patrón de bordado	29
Bordar muestras de proveedores externos.....	29
Puntos de base	29
Punto de hoja y punto satinado	30
Punto de pespunte	30
Puntos de conexión	31
2 Preparaciones para el bordado.....	32
2.1 Caja de accesorios.....	32
Extraer la caja de accesorios de la máquina y montar	32
Guardar el accesorio.....	32
2.2 Conexión y puesta en marcha	33
Conectar pedal de mando (accesorio especial).....	33
Conexión de la máquina.....	33
Sujetar el perno de entrada	33

	Conectar la máquina	34
	Encender luz de costura.....	34
2.3	Pedal de mando (accesorio especial).....	34
	Regular la velocidad con el pedal de mando	34
	Subir/bajar la aguja.....	35
2.4	Portabobinas.....	35
	Portabobinas plegable	35
	Portabobinas horizontal.....	36
2.5	Brazo libre.....	36
2.6	Prensateles para bordar	37
	Montar el prensateles para bordar	37
	Seleccionar el prensateles para bordar en la interfaz de usuario	37
2.7	Aguja y placa-aguja.....	38
	Montar la aguja para bordar.....	38
	Seleccionar la aguja para bordar en la interfaz de usuario	38
	Seleccionar el tipo de aguja y grosor de la aguja	39
	Montar la placa-aguja.....	39
	Seleccionar la placa-aguja en la interfaz de usuario.....	40
2.8	Enhebrar	40
	Enhebrar el hilo superior.....	40
	Devanar el hilo inferior	43
	Enhebrar el hilo inferior	44
	Alzar el hilo inferior	46
	Mostrar cantidad del hilo inferior.....	46
2.9	Montar el módulo para bordar	47
2.10	Retirar el módulo para bordar	47
2.11	Seleccionar muestra de bordado	47
2.12	Bastidor	48
	Vista general de selección del bastidor.....	48
	Seleccionar bastidor.....	48
	Entretela de bordado para arrancar	48
	Entretela de bordado para recortar	49
	Utilizar spray adherente	49
	Utilizar spray de almidón	49
	Utilizar una entretela adhesiva	49
	Utilizar entretela autoadhesiva.....	49
	Utilizar una entretela hidrosoluble	49
	Preparar el bastidor de bordado.....	50
	Montar el bastidor de bordado	51
	Vista general de las funciones de bordado	52
	Centrar el bastidor de bordado con la aguja	52
	Desplazar el bastidor de bordado hacia atrás	52
	Desplazar el brazo para bordar hacia la izquierda.....	52
	Rejilla on/off (activada/desactivada).....	53
	Seleccionar el centro del patrón de bordado	53
	Posicionar el bastidor de bordado virtualmente.....	53
3	Programa de configuración	54
3.1	Regulaciones para el bordado	54



	Ajustar la tensión del hilo superior	54
	Ajustar la velocidad máxima de bordado.....	54
	Centrar patrón de bordado o abrir en la posición original	54
	Ajuste del bastidor.....	55
	Ajustar el grosor del tejido.....	55
	Función eliminar hilo on/off	56
	Ajustar los puntos de remate	56
	Ajustar el corte del hilo.....	57
	Cambiar la unidad de medida.....	58
3.2	Seleccionar ajustes propios.....	58
3.3	Funciones de control	59
	Ajustar el control del hilo inferior.....	59
3.4	Modificar la regulación acústica	59
3.5	Regulaciones de la máquina	60
	Seleccionar el idioma	60
	Ajustar el brillo de la pantalla.....	60
	Ajustar la luz de costura	61
	Comprobar la versión de firmware.....	61
	Comprobar el número total de puntos.....	61
	Introducir los datos del distribuidor	62
	Guardar los datos de servicio	63
	Recuperar la regulación de base	63
	Anular datos propios	63
	Eliminar patrones del stick USB de BERNINA	64
	Actualizar el firmware de la máquina.....	64
	Recuperar los datos almacenados	65
	Limpiar el recoge-hilos.....	66
	Lubricar la máquina.....	66
	Empaquetar el módulo para bordar	67
4	Ajustes del sistema.....	68
4.1	Reclamar el Tutorial.....	68
4.2	Acceder al consejero de bordado	68
4.3	Utilizar el modo eco	68
4.4	Reclamar ayuda.....	68
4.5	Eliminar todas las modificaciones con «clr»	69
5	Bordado creativo	70
5.1	Vista general de bordado	70
5.2	Seleccionar y cambiar patrones de bordado.....	70
5.3	Controlar el tiempo de bordado y el tamaño del patrón de bordado	70
5.4	Regular la velocidad	70
5.5	Editar un patrón de bordado	71
	Vista general de la edición de patrones de bordado	71
	Ampliar la vista del patrón de bordado	71
	Reducir la vista del patrón de bordado.....	71
	Desplazar la vista del patrón de bordado	72
	Desplazar el patrón de bordado en vista ampliada	72

	Desplazar el patrón de bordado	72
	Girar el patrón de bordado	73
	Cambiar el tamaño del patrón de bordado proporcionalmente	73
	Modificar el tamaño del patrón de bordado desproporcionadamente	73
	Espejar el patrón de bordado	74
	Curvar texto	74
	Cambiar el tipo de punto.....	74
	Modificar el tupido del bordado	75
	Revisar el tamaño y la posición del patrón de bordado	75
	Bordar cenefas	76
	Duplicar patrones de bordado	78
	Eliminar el patrón de bordado	78
	Sucesión de la combinación de los patrones de bordado.....	79
	Deshacer entradas	79
	Agrupar muestras de bordado	79
5.6	Colocación precisa	81
	Posicionamiento del punto de retícula	81
	Libre posicionamiento de puntos	81
5.7	Combinar patrones de bordado	82
	Combinar patrones de bordado.....	82
	Eliminar patrón de bordado individual	83
	Duplicar patrones de bordado	83
	Duplicar combinación	83
5.8	Componer texto.....	84
	Vista general de los alfabetos de bordado.....	84
	Crear palabras/frases	85
	Editar palabras/frases.....	85
5.9	Modificar los colores del patrón de bordado.....	87
	Vista general de cambio de colores	87
	Cambiar colores	87
	Modificar colores con la rueda de colores	87
	Modificar la marca del hilo	88
5.10	Bordar patrones de bordado	89
	Vista general del menú para bordar	89
	Añadir puntos de hilvanado.....	89
	Desplazar el bastidor de bordado.....	89
	Control de la secuencia del bordado en caso de rotura del hilo.....	89
	Cortar los puntos de unión	90
	Reducir el cambio del color	90
	Patrón de bordado multicolor on/off.....	90
	Bordar cenefas	91
	Indicación del color.....	92
5.11	Bordado de brazo libre.....	92
5.12	Administrar patrones de bordado	93
	Vista general de la administración de patrones de bordado.....	93
	Guardar patrones de bordado en la memoria personal	93
	Guardar el patrón de bordado en el stick USB de BERNINA	93
	Sobrescribir muestras de bordado en la memoria personal.....	94
	Sobrescribir el patrón de bordado en el stick USB de BERNINA	94
	Cargar patrón de bordado de la memoria personal.....	94



NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Observe las siguientes normas de seguridad fundamentales al utilizar su máquina. Leer atentamente el manual de instrucciones de esta máquina antes de ponerla en marcha.

¡PELIGRO!

Para proteger contra el riesgo de electrocución:

- No dejar nunca la máquina sin vigilancia mientras esté enchufada a la red eléctrica.
- Después de su utilización y antes de la limpieza de la máquina, hay que desconectar la máquina de la red eléctrica.

Para proteger contra radiación LED:

- No mire directamente la lámpara LED con instrumentos ópticos (p.ej. lupas). La lámpara LED corresponde a la clase de resistencia 1M.

Para la protección contra lesiones:

- Atención: piezas móviles. Para evitar lesionarse, apague la máquina antes de manipularla. Para poner en funcionamiento la máquina, cierre las cubiertas.



ADVERTENCIA

Para proteger contra quemaduras, fuego, electrocución o lesiones de personas:

- Para el funcionamiento de la máquina, utilice exclusivamente el cable de red suministrado. El cable de red para EE.UU. y Canadá (conector de red NEMA 1-15) solo debe emplearse para una tensión de red de máximo 150 V a tierra.
- Usar esta máquina solamente para los fines descritos en este manual de instrucciones.
- No usar la máquina al aire libre.
- No use la máquina como un juguete. Hay que tener más precaución cuando los niños utilicen la máquina o esta se emplee cerca de ellos.
- Esta máquina puede ser utilizada por niños de a partir de 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén limitadas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento suficientes, siempre y cuando estén vigiladas o hayan sido instruidas sobre el manejo seguro de la máquina y comprendan el peligro que entraña.
- Los niños no deben jugar con la máquina.
- Los trabajos de limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por los niños sin supervisión.
- No utilizar esta máquina si el cable o el enchufe están dañados, si la máquina no funciona bien, se ha caído al suelo o está estropeada, o si cayó dentro del agua. En estos casos, lleve la máquina a la tienda especializada de BERNINA más próxima para su revisión o reparación.
- Usar únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.

- No utilizar esta máquina si las rejillas de ventilación están bloqueadas. Mantenga todas las rejillas de ventilación libres de pelusas, polvo o restos de material.
- No introducir ningún objeto por las aberturas de la máquina.
- No usar la máquina en sitios donde se utilizan productos con gas propelente (sprays) u oxígeno.
- No acerque los dedos a las piezas móviles. Máxima precaución en la zona de la aguja.
- No tire ni empuje de la tela mientras cose. Podría romperse la aguja.
- Para realizar cualquier tarea en la zona de la aguja como, por ejemplo, enhebrar o cambiar la aguja, enhebrar la lanzadera o cambiar el prensatelas, ponga el interruptor principal en la posición «0».
- No utilizar agujas torcidas.
- Utilizar siempre una placa-aguja original de BERNINA. De lo contrario, podría romperse la aguja.
- Para desconectar la máquina, ponga el interruptor principal en la posición «0» y saque el enchufe de la red eléctrica. Para ello, tire siempre del enchufe, no del cable.
- Si se deben extraer o abrir cubiertas, engrasar la máquina con aceite o realizar cualquier otra tarea de limpieza y mantenimiento descrita en este manual de instrucciones, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.
- Esta máquina tiene un aislamiento doble. Utilice solo repuestos originales. Observe la indicación sobre el mantenimiento de productos con aislamiento doble.



Mantenimiento de productos de aislamiento doble

Un producto de aislamiento doble tiene dos unidades de aislamiento en vez de una toma de tierra. En un producto de aislamiento doble no hay una toma de tierra, y tampoco debe incluirse una. El mantenimiento de un producto de aislamiento doble requiere mucha atención y conocimiento del sistema y sólo un especialista debe hacer este trabajo de mantenimiento. Para servicio y reparación utilizar únicamente piezas de recambio originales. Un producto de aislamiento doble está marcado de la siguiente manera: «doble aislamiento» o «aislamiento doble».

☐ El símbolo también puede identificar a un producto de este tipo.

GUARDAR ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Utilización conforme a su destino

Su máquina BERNINA está diseñada y construida para el uso doméstico privado. Sirve para bordar tejidos y otros materiales tal y como se describe en el presente manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera como inadecuado. BERNINA no asume ninguna responsabilidad por daños/consecuencias a causa de uso indebido.

1 My BERNINA

1.1 Introducción

Su BERNINA 500 E le ofrece muchas aplicaciones creativas. Con esta máquina puede bordar tanto tejidos finos de seda o satén como también lino grueso, vellón y telas de tejano/vaquero sin dificultad. Tiene a su disposición numerosos patrones de bordado.

Además de este manual de instrucciones, la máquina cuenta con los siguientes programas de ayuda que le guían durante el uso de BERNINA 500 E ofreciéndole información detallada y asistencia.

El **Tutorial** le ofrece información y explicaciones sobre los diferentes temas del bordado.

El **consejero de bordado** da información y ayuda a tomar decisiones en proyectos de bordado. Después de introducir el proyecto de bordado y el tejido deseados, aparecen consejos sobre las agujas y el prensatelas para bordar adecuados.

El **programa de ayuda** ofrece información en la interfaz de usuario sobre los patrones de bordado individuales, funciones y aplicaciones.

Información adicional

Además de este manual de instrucciones, también acompañan a su BERNINA 500 E los siguientes productos de información:

En nuestra página web <http://www.bernina.com>, encontrará la versión actual de su manual de instrucciones y mucha más información sobre la máquina y sus accesorios.

1.2 Bienvenido al universo de BERNINA

Made to create, este es el lema de BERNINA. No solo le ayudamos con nuestras máquinas a realizar sus proyectos. Con los servicios que le detallamos a continuación, le ofrecemos muchas sugerencias e instrucciones para sus futuros proyectos y la posibilidad de intercambiar opiniones con otros apasionados del mundo de la costura y bordado. ¡Esperamos que disfrute!

BERNINA YouTube Channel

En YouTube ofrecemos una gran variedad de vídeos instructivos y consejos sobre las funciones más importantes de nuestras máquinas. También ofrecemos explicaciones detalladas sobre muchos prensatelas. Todo para que sus proyectos sean un auténtico éxito.

<http://www.youtube.com/BerninaInternational>

Disponible en inglés y alemán.

inspiration, la revista de costura

¿Busca ideas, patrones de corte e instrucciones para realizar proyectos sorprendentes? Entonces, la revista BERNINA «inspiration» le apasionará. «inspiration» le ofrece cuatro veces al año ideas de costura y bordado excelentes. Desde tendencias de moda de temporada, accesorios y consejos prácticos hasta elementos de decoración originales para su casa.

<http://www.bernina.com/inspiration>

La revista está disponible en inglés, alemán, neerlandés y francés. No está disponible en todos los países.



Blog de BERNINA

Instrucciones detalladas, patrones de corte gratuitos y plantillas de bordado, así como muchas ideas novedosas: todo esto lo encontrará cada semana en el blog de BERNINA. Nuestras expertas y expertos ofrecen consejos muy útiles e instrucciones paso a paso para lograr el resultado deseado. Además, en la comunidad puede cargar sus propios proyectos e intercambiar opiniones con otros apasionados del mundo de la costura y bordado.

<http://www.bernina.com/blog>

Disponible en inglés, alemán y neerlandés.

BERNINA Social Media

Síguenos en las redes sociales y conozca los eventos, proyectos y trucos y consejos sobre la costura y bordado. Le mantendremos informado a la última y será un placer para nosotros mostrarle los elementos destacados del universo de BERNINA.

<http://www.bernina.com/social-media>

1.3 Explicación de los símbolos



PELIGRO

Indica un peligro con riesgo alto que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte si no se evita.



ADVERTENCIA

Indica un peligro con riesgo medio que puede provocar lesiones graves si no se evita.



CUIDADO

Indica un peligro con un bajo riesgo, que puede causar lesiones leves o moderadas si no se evita.

ATENCIÓN

Indica un peligro que puede ocasionar daños materiales si no se evita.



Al lado de este símbolo encontrará los **Consejos** de las **expertas de bordado** de BERNINA.

En este manual de instrucciones se utilizan imágenes a modo de ejemplo. Las máquinas y los accesorios que se muestran en las imágenes no se corresponden necesariamente con el volumen de suministro real.

1.4 Vista general de la máquina

Vista general delantera - elementos de manejo



- | | | | |
|---|--|---|---------------------------------|
| 1 | Luz de costura encendida/apagada | 6 | Botón multifuncional arriba |
| 2 | Corta-hilos | 7 | Botón multifuncional abajo |
| 3 | Start/Stop | 8 | Colocación precisa |
| 4 | Aguja arriba/abajo | 9 | Centro de la muestra de bordado |
| 5 | Control del tamaño del patrón de bordado | | |

Vista general delantera



- | | | | |
|---|---------------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Conexión del módulo para bordar | 8 | Regulación de la velocidad |
| 2 | Tapa de la lanzadera | 9 | Protección del tira-hilo |
| 3 | Conexión para accesorio | 10 | Tira-hilo |
| 4 | Prensatelas para bordar | 11 | Corta-hilos |
| 5 | Enhebra-agujas | 12 | Tornillo de fijación |
| 6 | Luz de costura | 13 | Conexión de la mesa móvil |
| 7 | Corta-hilos | | |

Vista general lateral



- | | | | |
|---|------------------------------|----|--|
| 1 | Conexión para pedal de mando | 7 | Portabobinas plegable |
| 2 | Arrastre arriba/abajo | 8 | Ranuras de ventilación |
| 3 | Conexión para PC | 9 | Rueda manual |
| 4 | Conexión USB | 10 | Interruptor principal |
| 5 | Portabobinas | 11 | Conexión para el cable de la red eléctrica |
| 6 | Devanador | 12 | Soporte magnético para perno de entrada |

Vista general posterior



- | | | | |
|---|----------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Aberturas de refrigeración | 7 | Unidad devanador |
| 2 | Conexión de la mesa móvil | 8 | Pretensor del hilo |
| 3 | Asa de transporte | 9 | Guía-hilo |
| 4 | Portabobinas | 10 | Palanca del elevador del prensatelas |
| 5 | Ojete guía-hilo | 11 | Corta-hilos |
| 6 | Portabobinas plegable | 12 | Placa-aguja |

Vista general del módulo para bordar



- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------|
| 1 | Palanca de activación/asa de transporte | 4 | Barras-guía para la máquina |
| 2 | Brazo para bordar | 5 | Conexión para la máquina |
| 3 | Embrague para el módulo para bordar | | |

1.5 Accesorios suministrados

Vista general de los accesorios de la máquina

Todos los derechos reservados: Por motivos técnicos y con el fin de mejorar el producto, pueden efectuarse modificaciones en el equipamiento de la máquina o en los accesorios en cualquier momento y sin previo aviso. El accesorio suministrado puede diferir en función del país de entrega.

Encontrará más accesorios en www.bernina.com.

Figura	Nombre	Aplicación
	Cubierta antipolvo	La cubierta antipolvo protege la máquina contra el polvo y la suciedad.
	Caja de accesorios	La caja de accesorios sirve para guardar los accesorios entregados y los accesorios especiales.

Figura	Nombre	Aplicación
	3 arandelas guía-hilo	La arandela guía-hilo asegura el devanado uniforme del hilo de la bobina.
	4 canillas en el accesorio, habiendo una canilla en la máquina	Las canillas se llenan con el hilo inferior.
	2 bases esponjosas	La base esponjosa evita que el hilo se enganche en el portabobinas.
	Perno de entrada	Con el perno de entrada es posible una operación más precisa del display táctil que con los dedos.
	Corta-ojales	El corta-ojales es una ayuda indispensable para abrir costuras.
	Destornillador rojo	El destornillador rojo se suministra como una herramienta versátil.
	Pincel	Con el pincel se limpia la zona de la lanzadera.
	Aceitera	Con la aceitera se llenan los depósitos de aceite.
	Cable de la red eléctrica	Con el cable de la red eléctrica se conecta la máquina a la red eléctrica.

Aplicación cable de la red eléctrica (sólo EE.UU./Canadá)

La máquina tiene un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, hay sólo una manera para introducir el enchufe en la toma de corriente. Si no encaja en el tomacorriente, girar el enchufe. Si tampoco encaja, póngase en contacto con el electricista para que le instale la toma de corriente adecuada. El enchufe no debe ser modificado de ninguna manera.

Pedal de mando (sólo EE.UU./Canadá) (accesorio especial)

Utilizar siempre el pedal de mando del tipo LV1 con el BERNINA 500 E.

Caja de accesorios

Todos los derechos reservados: Por motivos técnicos y con el fin de mejorar el producto, pueden efectuarse modificaciones en el equipamiento de la máquina o en los accesorios en cualquier momento y sin previo aviso. El accesorio suministrado puede diferir en función del país de entrega.

Los accesorios ilustrados (tipo y cantidad) son a modo de ejemplo y no tienen por qué corresponderse con el accesorio suministrado.



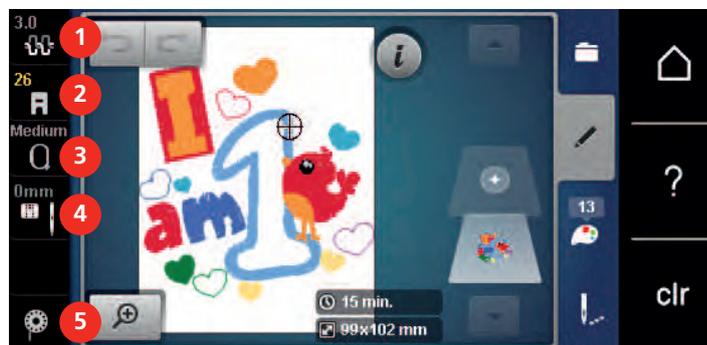
- | | | | |
|---|--|---|-------------------------------|
| 1 | Cajón | 5 | Soporte de bobinas |
| 2 | Prensatelas para bordar | 6 | Soporte de material esponjado |
| 3 | Soporte del prensatelas para bordar para prensatelas de 5,5 mm | 7 | Surtido de agujas |
| 4 | Soporte del prensatelas para bordar para prensatelas de 9,0 mm | | |

Vista general del accesorio módulo para bordar

Figura	Nombre	Aplicación
	Prensateles para bordar núm. 26	Para bordar, zurcir y quilt a mano libre.
	Bastidor ovalado, 145 x 255 mm con patrón para bastidor, VAR 00	Para bordar muestras de bordado de tamaño grande. La plantilla para bordar sirve para ajustar el bastidor de bordado y para colocar el tejido en el lugar exacto.
	Bastidor mediano, 100 x 130 mm con patrón para bastidor	Para bordar muestras de bordado de tamaño medio. La plantilla para bordar sirve para ajustar el bastidor de bordado y para colocar el tejido en el lugar exacto.
	Cable de conexión USB	El cable de conexión USB sirve para la transferencia de datos. Cuando el software de bordado (accesorio especial) está instalado en el ordenador, se pueden transferir los patrones de bordado del ordenador a la máquina.
	Surtido de agujas de bordar SUK	Diversos grosores de agujas para bordar.
	Soportes para plantillas	Los soportes para plantillas sirven para colocar y sacar la plantilla del bastidor.
	Red para la bobina de hilo superior, blanco	La red se ocupa del devanado uniforme de los hilos de bordar lisos.

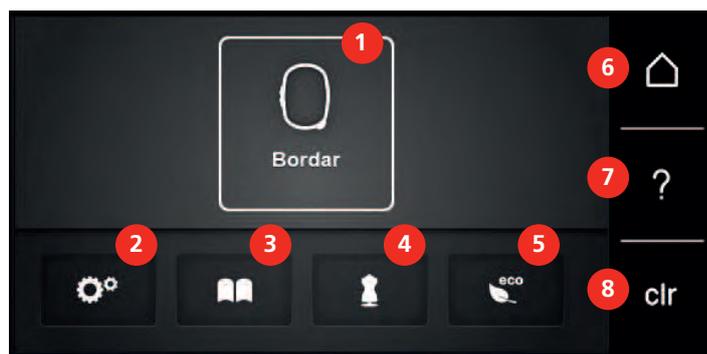
1.6 Vista general de la interfaz de usuario

Vista general de las funciones/indicaciones



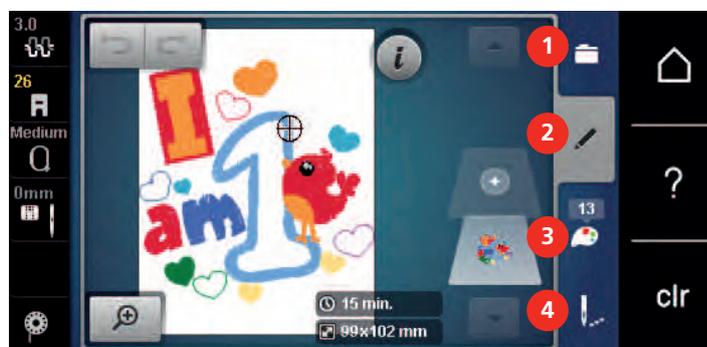
- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Tensión del hilo superior | 4 | Selección de la placa-aguja/aguja |
| 2 | Indicación/selección del prensatelas | 5 | Indicación de la cantidad de hilo inferior |
| 3 | Selección del bastidor/selección del bastidor | | |

Vista general de los ajustes del sistema



- | | | | |
|---|---------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Modo de bordado | 5 | Modo eco |
| 2 | Programa de configuración | 6 | Home |
| 3 | Tutorial | 7 | Ayuda |
| 4 | Consejero de bordado | 8 | Regreso a los ajustes de fábrica |

Vista general del menú de selección Bordado



- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|-----------------------|
| 1 | Selección patrón de bordado | 3 | Información del color |
| 2 | Procesamiento del patrón de bordado | 4 | Bordar |

Vista general de las casillas

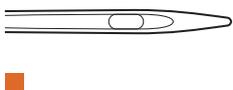
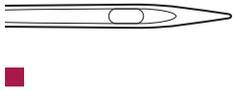
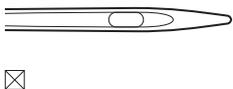
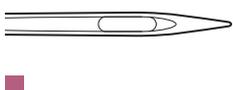
Casilla	Nombre	Aplicación
	Diálogo i	En la casilla Diálogo «i» encontrará diferentes funciones para editar muestras.
	Cerrar	La ventana se cierra y se aplican las modificaciones efectuadas anteriormente.
	Casillas «-/+»	Con las casillas «-» y «+» se modifican los valores de regulación de base.
	Marco amarillo alrededor de la casilla	Una casilla bordeada en amarillo indica que se cambió un ajuste o valor en esta función. Para restaurar este cambio a los ajustes de fábrica, pulse la casilla bordeada en amarillo.
	Confirmar	Confirma las modificaciones efectuadas anteriormente. La ventana se cierra.
	Anular	La operación se anula. La ventana se cierra y no se aplican las modificaciones efectuadas anteriormente.
	Corredera	Con la corredera se modifican los valores de regulación.
	Interruptor	Con el interruptor pueden conectarse y desconectarse las funciones.
	Curso de la navegación	Con la ayuda del curso de la navegación puede regresar de un display al display anterior.
	Función de arrastre	Arrastrando el perno de entrada o el dedo hacia arriba o hacia abajo pueden mostrarse otras funciones en el display.

1.7 Aguja, hilo, tejido

Con el tiempo, las agujas se desgastan. Por esta razón, es necesario reemplazar las agujas con regularidad. Para conseguir un punto perfecto se requiere una punta perfecta. Por lo general, cuanto más fino es el tejido, más fina debe ser la aguja. Las agujas representadas corresponden al accesorio estándar o accesorio especial (dependiendo de la máquina).

- Grosos de aguja 70, 75: para tejidos finos.
- Grosos de aguja 80, 90: para tejidos medianos.
- Grosos de aguja 100, 110 y 120: para tejidos pesados.

Vista general de las agujas

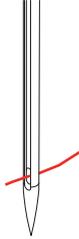
Figura	Nombre de la aguja	Descripción de la aguja	Aplicación
	Aguja para jersey/ bordar 130/705 H SUK 60-100	Punta redonda mediana	Tejidos de malla y prendas de punto, bordados.
	Aguja para bordar 130/705 H-E 75, 90	Punta redonda pequeña, ojo de la aguja especialmente ancho y ranura de la aguja ancha	Trabajos de bordado en todos los tejidos naturales y sintéticos.
	Aguja para materiales delicados 130/705 H SES 70, 90	Punta redonda pequeña	Tejidos de malla y prendas de punto delicadas, para bordar en tejidos delicados y sensibles.
	Aguja para metafilo 130/705 H METAFIL 80	Ojo de la aguja largo (2 mm) en todos los grosos de aguja	Proyectos de costura con hilos metálicos.
	Aguja para fieltro PUNCH	Aguja con garfio	Trabajos con fieltro.

Ejemplo de especificación de la aguja

El sistema de agujas 130/705 habitual para máquinas de coser domésticas está explicado en la siguiente gráfica de una aguja jersey/stretch de ejemplo.

	<p>130/705 H-S/70</p> <p>130 = Largo del vástago (1)</p> <p>705 = Émbolo plano (2)</p> <p>H = Moldura cóncava (3)</p> <p>S = Forma de punta (aquí punta redonda mediana) (4)</p> <p>70 = Grosor de la aguja 0,7 mm (5)</p>
---	--

Relación aguja-hilo

	<p>La relación aguja-hilo es correcta si durante la costura desliza el hilo exactamente por la ranura larga de la aguja y del ojete. El hilo puede coserse óptimamente.</p>
	<p>El hilo puede romperse o pueden salir puntos defectuosos si el hilo tiene demasiado juego en la ranura de la aguja y del ojete.</p>
	<p>El hilo puede romperse o engancharse si el hilo frota los cantos de la ranura larga y no desliza óptimamente por el ojete de la aguja.</p>

Hilo superior

Es importante que los hilos de bordar sean de buena calidad (productos de marca) para que el bordado no se vea afectado por irregularidades del hilo o por rotura del hilo.

Los bordados tienen un aspecto mucho más llamativo si se utiliza como hilo superior, hilo de bordar brillante fino. Los productores de hilo ofrecen una amplia gama de hilos y colores.

- Hilo de poliéster brillante es un hilo robusto, resistente y con solidez de color, adecuado para toda clase de bordado.
- La viscosa es una fibra fina, muy parecida a una fibra natural, con brillo satinado, adecuada para bordados finos no muy reclamados.
- El hilo metálico es un hilo brillante de grosor fino a mediano, adecuado para efectos especiales en el bordado.
- En caso de hilos metálicos, el corta-hilos inferior debería estar desconectado y tampoco se debería emplear el resto de corta-hilos ya que las cuchillas se desgastarían demasiado deprisa.
- En hilos metálicos se debería reducir la velocidad y aflojar la tensión del hilo superior.



Hilo inferior

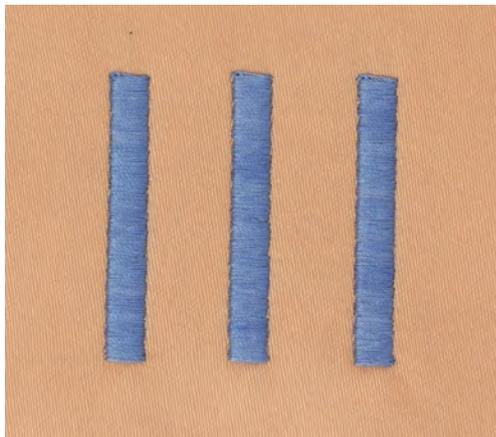
Generalmente, se utiliza para bordar hilo negro o blanco como hilo inferior. Si ambos lados tienen que tener el mismo aspecto, es recomendable utilizar hilo superior e inferior del mismo color.

- Bobbin Fil es un hilo de poliéster especialmente suave y ligero, muy adecuado como hilo inferior. Este hilo inferior especial se ocupa de una tensión del hilo constante y del enlazamiento óptimo del hilo superior e inferior.
- Los hilos para zurcir y bordar son hilos de algodón mercerizados aptos para el bordado en tejidos de algodón.



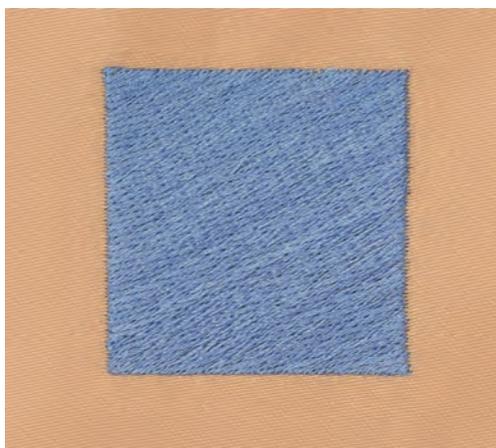
Punto de hoja y punto satinado

El punto de hoja se clava alternativamente en una parte y en la parte opuesta, de manera que el hilo cubre la figura con un zigzag muy tupido. Los puntos de hoja son adecuados para rellenar formas estrechas y pequeñas. No son adecuados para rellenar formas grandes, ya que los puntos largos están demasiado sueltos y no cubren bien el tejido. Además, se corre el peligro de que los hilos de los puntos demasiado largos se enganchen y, por consiguiente, dañen el bordado.



Punto de pespunte

Muchos puntos cortos y de la misma longitud se bordan en filas transpuestas muy juntas y así se obtiene una superficie rellena tupida.



2 Preparaciones para el bordado

2.1 Caja de accesorios

Extraer la caja de accesorios de la máquina y montar

La caja de accesorios se fija a la máquina con cuatro imanes. Para el montaje, el cajón debe estar integrado en la caja de accesorios.

- > Plegar hacia arriba el asa de transporte y sujetar.
- > Inclinar la caja de accesorios superior ligeramente hacia delante y sacar.



- > Cerrar las puertas de la caja de accesorios.
- > Fijar la caja de accesorios, con el dorso hacia la máquina, en la máquina.

Guardar el accesorio

ATENCIÓN

La canilla no está bien guardada

El sensor plateado de la canilla puede rayarse.

- > Asegurarse de que, al guardar la canilla en la caja de accesorios, las superficies del sensor plateadas de la canilla se encuentren en la parte derecha.

- > Colocar los soportes (1) de las canillas, pedales y agujas.
- > Conservar las pequeñas piezas como, p. ej., aceiteras, etc., en el cajón (2).
- > Colocar las canillas en el compartimento (3) de la caja de accesorios de manera que las superficies del sensor plateadas de las canillas se encuentren en la parte derecha.
- > Pulsar ligeramente la tecla de muelle hacia abajo para sacar la canilla.
- > Insertar la arandela pequeña y mediana en el perno (4).
- > La base esponjosa se guarda en el compartimento (5).
- > El surtido de agujas incluido se guarda en el compartimento especial (6).
- > Guardar los prensatelas para bordar en los soportes (1) (5,5 mm o 9,0 mm).



2.2 Conexión y puesta en marcha

Conectar pedal de mando (accesorio especial)

- > Desenrollar el cable del pedal de mando a la largura deseada.



- > Insertar el cable del pedal de mando en la conexión para pedal de mando.



Conexión de la máquina

- > Insertar el cable de red en la conexión para el cable de red eléctrica.



- > Meter el enchufe del cable de la red en la toma de corriente.

Sujetar el perno de entrada

- > Sujetar el perno de entrada en el soporte magnético.



Conectar la máquina

- > Para encender la máquina, poner el interruptor principal en «I».



Encender luz de costura

Condiciones:



- La luz de costura deberá estar conectada en el programa de configuración.
- > Pulsar la tecla «Luz de costura» para apagar la luz de costura.
- > Pulsar de nuevo la tecla «Luz de costura» para encender la luz de costura.
 - También se puede encender y apagar la luz de costura en el programa de configuración (Véase la página 61).

2.3 Pedal de mando (accesorio especial)

Regular la velocidad con el pedal de mando

Con el pedal de mando se puede adaptar la velocidad de costura de forma continua.

- > Apretar ligeramente el pedal de mando para poner en marcha la máquina.
- > Para aumentar la velocidad de bordado, ejerza más presión sobre el pedal de mando.
- > Soltar el pedal de mando para parar la máquina.



Subir/bajar la aguja

- > Presionar el pedal de mando con el tacón del pie para subir/bajar la aguja.



2.4 Portabobinas

Portabobinas plegable

Levantar el portabobinas



Se recomienda utilizar el portabobinas plegable cuando se empleen hilos metálicos u otros hilos especiales.

El portabobinas plegable es indispensable para el bordado con hilo especial y también puede utilizarse para devanar durante el bordado.

- > Presionar y soltar con el dedo el portabobinas plegable.
 - El portabobinas plegable sube automáticamente.



Colocar la base esponjosa y la bobina de hilo

La base esponjosa evita que el hilo se enganche en el portabobinas plegable.

- > Poner la base esponjosa en el portabobinas plegable.

- > Meter la bobina en el portabobinas.



Portabobinas horizontal

Colocar la base esponjosa, la bobina de hilo y la arandela guía-hilo

La arandela guía-hilo asegura el devanado uniforme del hilo de la bobina. La arandela guía-hilo solo se utiliza con el portabobinas horizontal.

- > Poner la base esponjosa en el portabobinas.
- > Meter la bobina en el portabobinas.
- > Colocar la arandela guía-hilo adecuada en la bobina de manera que no haya juego entre la arandela guía-hilo y la bobina.



Utilizar la red para la bobina

La red para la bobina sujeta el hilo de la bobina y evita que el hilo se anude o se rompa.

- > Meter la bobina en la red para la bobina.



2.5 Brazo libre

La BERNINA 500 E cuenta con un brazo libre rígido que deja mucho espacio al lado de la aguja para proyectos grandes.

2.6 Prensateles para bordar

Montar el prensateles para bordar

- > Subir la aguja.
- > Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.
- > Presionar la palanca de fijación hacia arriba (1).
- > Meter el prensateles para bordar por debajo en la sujeción (2).



- > Presionar la palanca de fijación hacia abajo.



Seleccionar el prensateles para bordar en la interfaz de usuario

Una vez montado el prensateles para bordar correspondiente (prensateles para bordar núm. 26, accesorio suministrado módulo para bordar), puede seleccionarse y guardarse en la máquina. Además, se muestran otros prensateles alternativos disponibles para el patrón de bordado seleccionado.

- > Encender la máquina.
- > Seleccionar un patrón de bordado.



- > Pulsar la casilla «Indicación/selección del prensatelas».



2.7 Aguja y placa-aguja

Montar la aguja para bordar



Las agujas para bordar del tipo 130/705 H-SUK disponen de un ojete más grande y están ligeramente redondeadas. Esto evita el frotamiento del hilo al utilizar hilos rayón e hilos de bordar de algodón. En función del hilo de bordar, se recomiendan grosores de aguja núm. 70-SUK hasta núm. 90-SUK.

- > Subir la aguja.
- > Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.
- > Retirar el prensatelas montado.
- > Soltar manualmente el tornillo de fijación de la aguja.



- > Tirar de la aguja hacia abajo.
- > Sujetar la aguja nueva con la parte plana mirando hacia atrás.
- > Introducir la aguja hasta el tope.
- > Apretar el tornillo de fijación con la mano.

Seleccionar la aguja para bordar en la interfaz de usuario

Después de cambiar la aguja se puede comprobar si la aguja se puede utilizar con la placa-aguja seleccionada.



- > Pulsar la casilla «Selección de la placa-aguja».

- > Seleccionar la aguja montada.



- Si la aguja seleccionada es adecuada y combina con la placa-aguja se puede empezar a bordar.
- Si la aguja seleccionada no es apta en combinación con la placa-aguja, se impide automáticamente el arranque de la máquina.

Seleccionar el tipo de aguja y grosor de la aguja

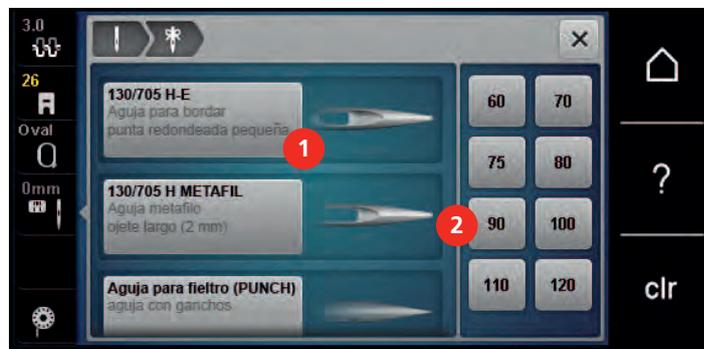
Recordatorio práctico: para evitar la pérdida de información, en la máquina se pueden grabar también el tipo y el grosor de la aguja. De esta manera, se pueden consultar en todo momento el tipo y grosor de la aguja guardados.



- > Pulsar la casilla «Selección de la placa-aguja/aguja».



- > Pulsar la casilla «Tipo/grosor de la aguja».
- > Seleccionar el tipo de aguja (1) de la aguja montada.
- > Seleccionar el grosor de la aguja (2) de la aguja montada.



Montar la placa-aguja

La placa-aguja tiene un pequeño agujero en la parte de la aguja. Esto optimiza el pasaje del hilo (enlazamiento del hilo superior e inferior). Se obtiene un bordado más bonito.

Condiciones:

- La máquina está apagada y desconectada de la red eléctrica.
- Prensatelas y aguja retirados.

- > Apretar la placa-aguja detrás por la parte derecha hacia abajo hasta que se desnivele.



- > Sacar la placa-aguja.
- > Colocar las aberturas de la placa-aguja (PunchWork, accesorio especial) por encima de los pernos guía correspondientes y apretar hacia abajo hasta que se encastre.



Seleccionar la placa-aguja en la interfaz de usuario

Después de cambiar la placa-aguja se puede comprobar si esta se puede utilizar con la aguja seleccionada.



- > Pulsar la casilla «Selección de la placa-aguja».
- > Seleccionar placa-aguja montada (PunchWork, accesorio especial).



- Si la aguja seleccionada es adecuada y combina con la placa-aguja se puede empezar a bordar.
- Si la aguja seleccionada no es apta en combinación con la placa-aguja, se impide automáticamente el arranque de la máquina.

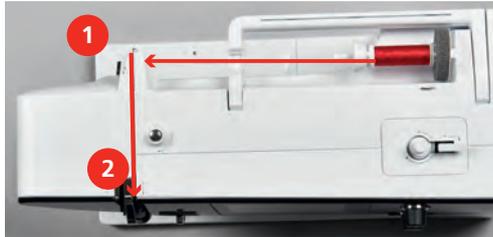
2.8 Enhebrar

Enhebrar el hilo superior

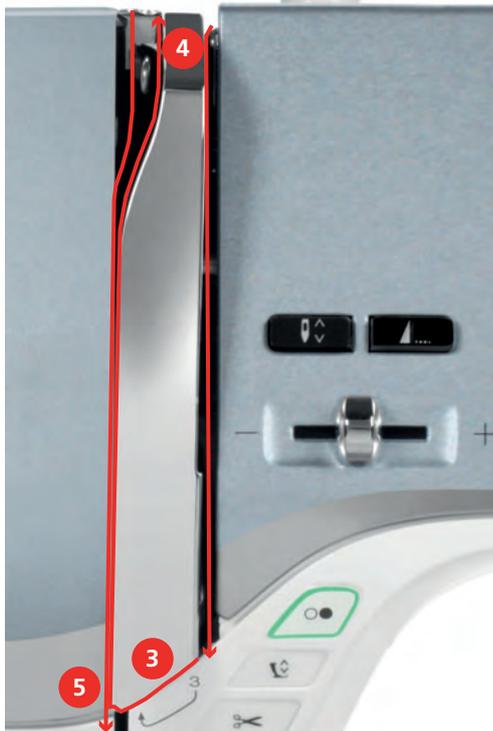
Condiciones:

- La aguja y el prensatelas están subidos.
- La máquina está apagada y desconectada de la red eléctrica.
- > Poner la base esponjosa en el portabobinas.
- > Colocar la bobina de hilo en el portabobinas de manera que el hilo se devane en el sentido de las agujas del reloj.
- > Poner la arandela guía-hilo correspondiente.
- > Guiar el hilo en dirección de la flecha por el ojete posterior del guía-hilo (1), durante ello sujetar el hilo con las manos de manera que esté tensado y se pueda meter en tensor del hilo.

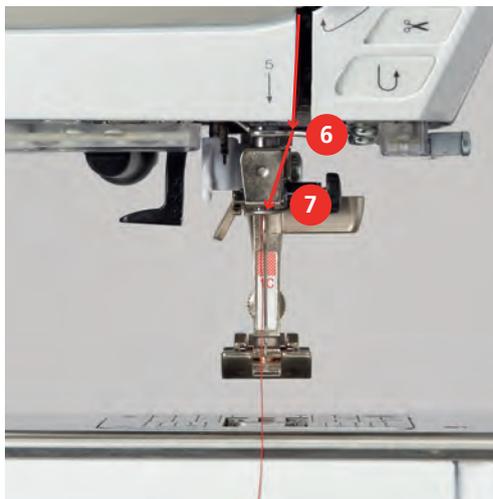
- > Guiar el hilo en dirección de la flecha por el tensor del hilo (2).



- > Guiar el hilo hacia abajo alrededor de la protección del tira-hilo (3).
- > Guiar el hilo hacia arriba y meterlo en el tira-hilo (4).



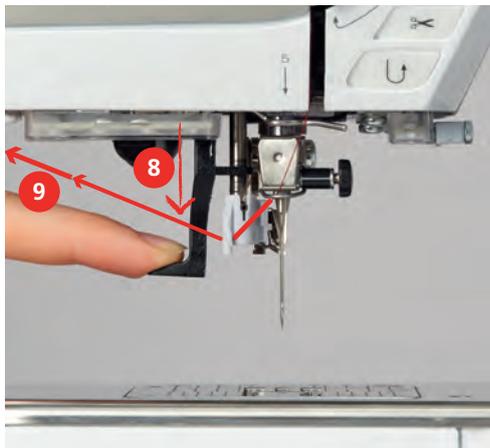
- > Volver a guiar el hilo hacia abajo (5).
- > Guiar el hilo por las guías (6/7) por encima del prensatelas.



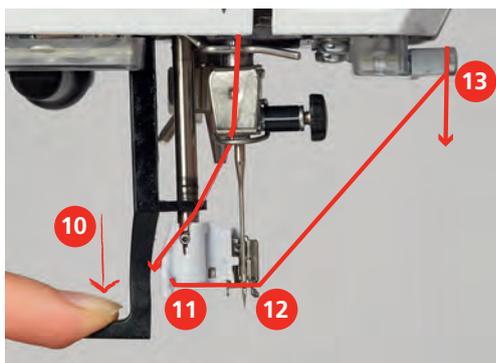
- > Encender la máquina.



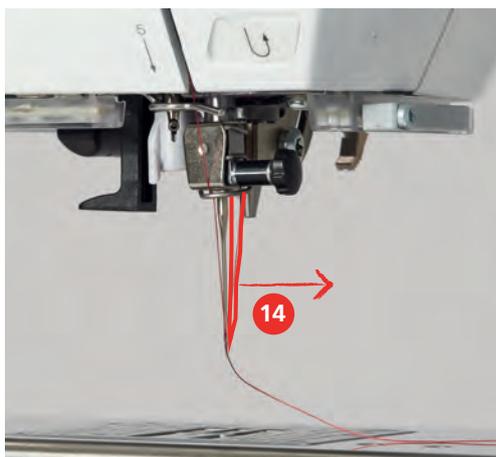
- > Presionar ligeramente hacia abajo la palanca de enhebrado semiautomática (8), mantenerla pulsada y tirar del hilo situado debajo del dedo de enhebrado gris/ganchito hacia la izquierda (9).



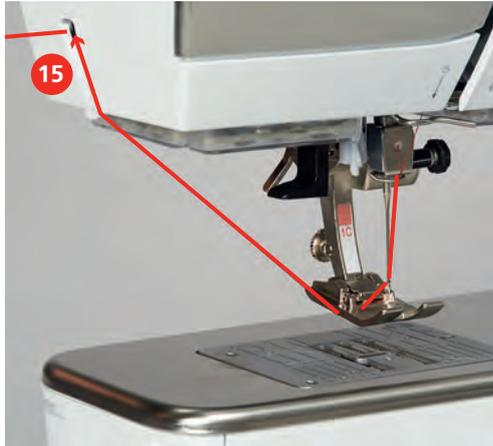
- > Pasar el hilo de izquierda a derecha alrededor del dedo de enhebrado/ganchito gris (11).
- > Presionar la palanca de enhebrado (10) hasta el tope hacia abajo y pasar el hilo de izquierda a derecha (11) por la ranura para enhebrar (12) hasta que quede enganchado en el ganchito de alambre.
- > Pasar el hilo por el corta-hilos (13) y cortarlo.



- > Soltar la palanca para enhebrar.
- > Tirar del lazo del hilo (14) hacia atrás.



- > Tirar del hilo debajo del prensatelas montado y cortarlo por el corta-hilos (15).



Devanar el hilo inferior



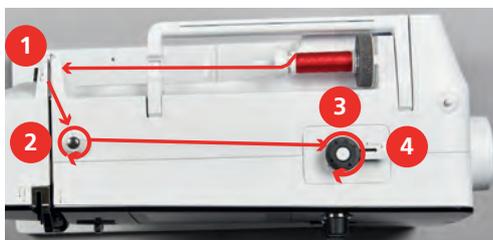
El hilo inferior también puede devanarse durante el bordado si para el devanado se utiliza el portabobinas plegable.

Condiciones:

- La base esponjosa, la bobina de hilo y la arandela guía-hilo adecuada están montadas.
- > Colocar la canilla vacía en el eje del devanador, de manera que las superficies del sensor plateadas estén mirando hacia abajo.



- > Guiar el hilo hacia la izquierda, hacia la guía-hilo posterior (1).
- > Pasar el hilo en el sentido de las agujas del reloj alrededor del pretensor del hilo (2).
- > Dar 2 o 3 vueltas al hilo alrededor de la canilla vacía (3) en el sentido de las agujas del reloj.
- > Pasar el hilo por el corta-hilos situado en el pestillo de mando (4) y cortarlo.



- > Apretar el pestillo de mando (5) contra la canilla.

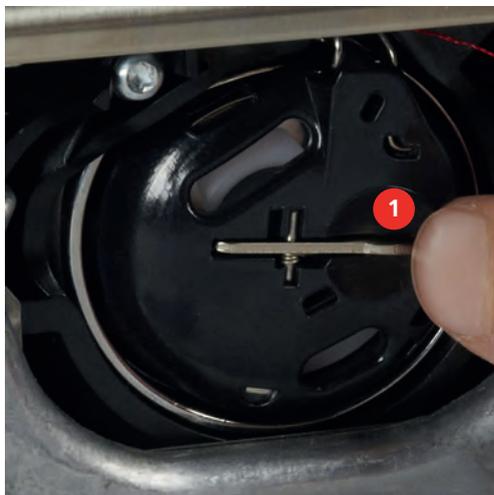


- La máquina devana y aparece el display para devanado.
- > Desplazar la corredera en el display con el perno de entrada o el dedo para regular la velocidad de devanado.
- > Para detener el devanado, apretar el pestillo de mando hacia la derecha.
- > Apretar nuevamente el pestillo de mando contra la canilla para continuar el devanado.
 - La máquina detiene automáticamente el devanado cuando la canilla está llena.
- > Sacar la canilla y cortar el hilo con el corta-hilos situado en el pestillo de mando.

Enhebrar el hilo inferior

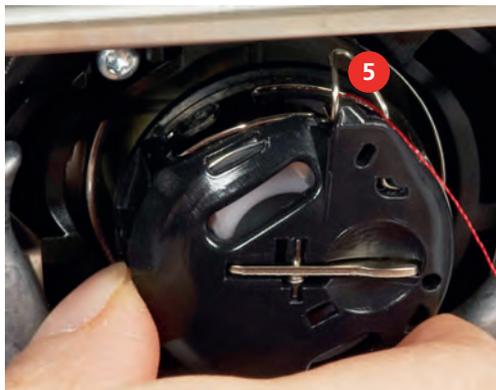
Condiciones:

- La aguja está subida.
- La máquina está apagada y la tapa de la lanzadera está abierta.
- > Apretar el trinquete de desbloqueo del canillero (1).

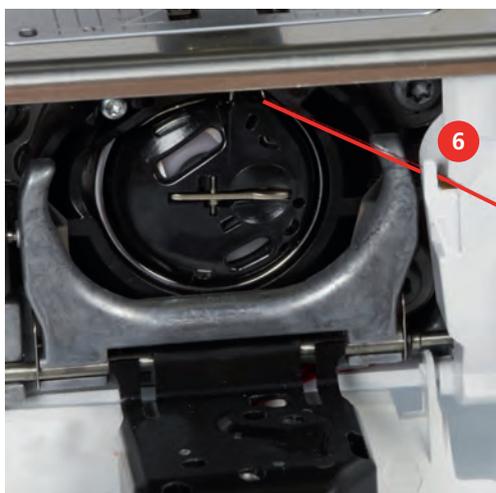


- > Sacar el canillero.
- > Sacar la canilla del canillero.

- > Para colocarlos en la máquina, mantener el canillero de forma que la guía-hilo (5) esté orientada hacia arriba.



- > Colocar el canillero.
- > Apretar en el centro del canillero hasta que encaeste.
- > Pasar el hilo por el corta-hilos (6) y cortarlo.



- > Cerrar la tapa de la lanzadera.

Alzar el hilo inferior

La máquina debe estar preparada para el bordado para poder alzar el hilo inferior. El hilo inferior se puede subir en un paso para un nudo manual. Si no se pueden coser los puntos de remate, se recomienda desactivar los puntos de remata en el programa de configuración.



- > Sujetar el hilo superior.
- > Pulsar la tecla «Aguja arriba/abajo».
 - El hilo inferior se sube automáticamente.

Mostrar cantidad del hilo inferior

En el momento en que la cantidad del hilo inferior sea crítica, en la casilla «Indicación de la cantidad del hilo inferior» aparece una animación que indica que se ha llegado prácticamente hasta el final del hilo inferior.



- > Pulsar la casilla «Indicación de la cantidad del hilo inferior» para enhebrar el hilo inferior siguiendo la animación.

2.9 Montar el módulo para bordar

ATENCIÓN

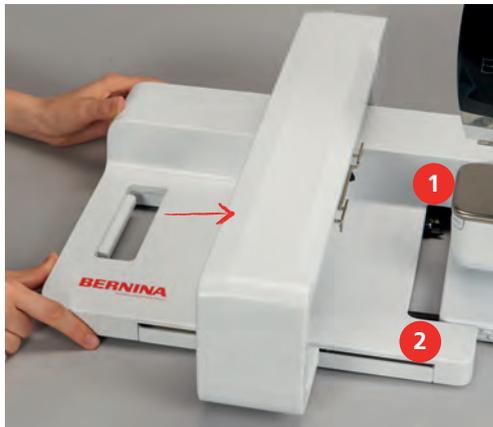
Transporte del módulo para bordar

Daños en la conexión del módulo para bordar y máquina.

- > Separar el módulo para bordar de la máquina antes de transportarlo.

Condiciones:

- La mesa móvil no debe estar montada.
- > Colocar el módulo para bordar y la máquina sobre una superficie estable y plana.
- > Asegurarse que el brazo para bordar pueda moverse sin impedimento.
- > Empujar el módulo para bordar cuidadosamente de izquierda a derecha en la conexión del módulo para bordar de la máquina (1) y el riel de guía (2).



2.10 Retirar el módulo para bordar

- > Presionar la palanca de activación (1) del asa del módulo para bordar, mantener pulsado y, simultáneamente, sacarlo con cuidado hacia la izquierda.



2.11 Seleccionar muestra de bordado

Todos los patrones de bordado pueden bordarse directamente o modificarse con las diferentes funciones que ofrece la máquina de bordar. Todos los patrones de bordado se encuentran al final del manual de instrucciones. Además, pueden cargarse patrones de bordado de la memoria propia o del stick USB de BERNINA (accesorio especial).

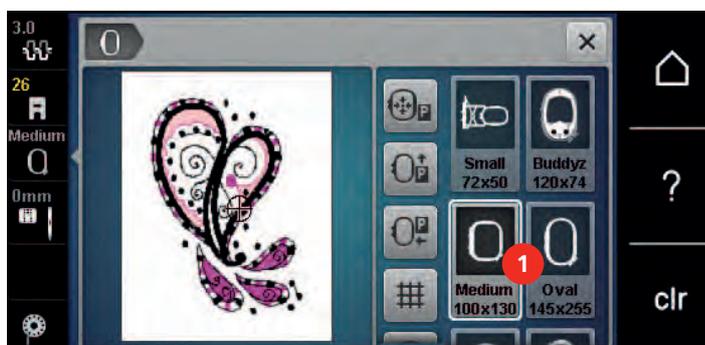
Condiciones:

- El prensatelas para bordar núm. 26 está montado.
- > Seleccionar alfabeto, patrón de bordado o patrón de bordado propio de una de las carpetas.



2.12 Bastidor

Vista general de selección del bastidor



- 1 Selección del bastidor

Seleccionar bastidor

Para lograr el mejor resultado de bordado, se recomienda seleccionar el bastidor de bordado más pequeño posible para el patrón de bordado.

El patrón de bordado tiene el tamaño predefinido que se muestra.

Condiciones:

- El patrón de bordado está seleccionado.
- > Pulsar la casilla «Selección de bastidor de bordado».
 - La máquina selecciona automáticamente el bastidor de bordado óptimo para el tamaño del patrón. Si el bastidor de bordado preajustado no estuviera disponible, se puede seleccionar otro bastidor de bordado. Si se utiliza un bastidor que no se corresponde con el seleccionado, el bastidor montado se considera activo y la zona del patrón de bordado se adapta de la forma correspondiente.
- > Seleccionar el bastidor de bordado deseado.

Entretela de bordado para arrancar

La entretela de bordado proporciona más estabilidad al proyecto de bordado. La entretela de bordado para arrancar es apropiada para todos los materiales tejidos y aquellos que no son elásticos. Pueden utilizarse de 1 a 2 capas. Este tipo de entretela está disponible en diferentes grosores. En superficies de bordado más grandes, la entretela queda debajo de los hilos de bordado. La entretela se fija en la parte del revés con spray adhesivo. Después del bordado, se recorta con cuidado la entretela de bordado sobresaliente.

Entretela de bordado para recortar

La entretela de bordado proporciona más estabilidad al proyecto de bordado. La entretela de bordado para recortar es apropiada para todos los materiales elásticos. Pueden utilizarse de 1 a 2 capas. Este tipo de entretela está disponible en diferentes grosores. En superficies de bordado más grandes, la entretela queda debajo de los hilos de bordado. La entretela se fija en la parte del revés con spray adhesivo. Después del bordado, se recorta con cuidado la entretela de bordado sobresaliente.

Utilizar spray adherente

La utilización de spray adherente es recomendable en todos los tejidos elásticos y lisos, y también en tejido de malla. Impide que el tejido se deforme o se desplace. El spray adherente fija las aplicaciones en el lugar exacto. No se debe utilizar el spray adherente cerca de la máquina ya que podría ensuciarse.

- > Vaporizar moderadamente el spray adherente a una distancia de 25 – 30 cm (9 – 12 pulg.) sobre el velo de bordar.
- > Colocar el tejido y la entretela de bordado impregnada uno sobre el otro, sin pliegues ni arrugas y apretar.
- > Fijar piezas más pequeñas sobre la entretela de bordado, p. ej., bolsillos de pantalón o cuellos.
- > Para evitar mellas de presión, por ejemplo, en el caso del rizo o vellón, no tensar las piezas, sino aplicar adhesivo en la entretela de bordado y tensar.
- > Fijar las piezas que se desean bordar.
- > Eliminar los restos del adhesivo antes de encender la máquina.

Utilizar spray de almidón

El spray de almidón proporciona sujeción adicional a los tejidos finos y sueltos. Utilizar siempre una entretela adicional debajo del tejido.

- > Pulverizar el tejido con el spray de almidón.
- > Dejar secar bien el tejido y, en caso necesario, secarlo con la plancha.

Utilizar una entretela adhesiva

Las entretelas adhesivas están disponibles en diferentes grosores. Es recomendable utilizar una entretela adhesiva fácil de quitar del tejido base. La entretela adhesiva es apropiada para todos los materiales que se deforman fácilmente, p.ej. materiales elásticos como tricot o jersey.

- > Pegar la entretela adhesiva con una plancha caliente en la parte del revés del material.

Utilizar entretela autoadhesiva

Las entretelas autoadhesivas son apropiadas para tejidos como jersey y seda y para proyectos de bordado que no pueden tensarse en un bastidor de bordado.

- > Tensar la entretela autoadhesiva en el bastidor de manera que la parte del papel esté mirando hacia arriba.
- > Rasgar el papel con unas tijeras para sacar el papel en la zona del bastidor.
- > Colocar el tejido sobre la entretela autoadhesiva y apretar.
- > Eliminar los restos del adhesivo antes de encender la máquina.

Utilizar una entretela hidrosoluble



Para el bordado de puntilla es recomendable tensar de 1 a 3 capas de entretela hidrosoluble en el bastidor. Como el patrón de bordado no se borda sobre el tejido, al final solo queda el patrón de bordado con las puntadas del hilo. Es imprescindible que los patrones de bordado estén unidos con puntos cortos ya que, de lo contrario, se caerían los patrones individuales.

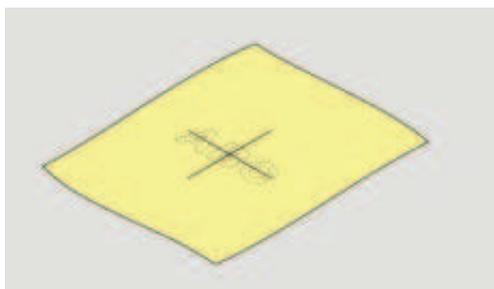
Después de bordar, hay que disolver la entretela con agua. La entretela hidrosoluble protege muy bien los tejidos de pelo alto para que, por ejemplo, los lazos del tejido de rizo no se dañen. También impide que los hilos se hundan y que los lazos individuales se vean entre el bordado. Las entretelas hidrosolubles son apropiadas para los tejidos finos porque con otras entretelas se transparentarían, y también son apropiadas para el bordado de puntilla.

- > Colocar la entretela en la parte delantera del tejido.
- > Tensar todas las capas juntas en el bastidor.
- > Si es necesario, pegar la entretela con spray adhesivo.
- > Reforzar adicionalmente el revés de tejidos de pelo alto con una entretela correspondiente. Se puede colocar una entretela hidrosoluble en la superficie y fijar con puntadas de hilván.
- > Enjuagar el patrón de bordado y dejar que se seque sobre una superficie plana.

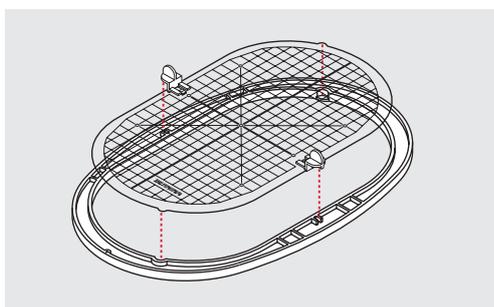
Preparar el bastidor de bordado

El bastidor de bordado consiste en un marco exterior y uno interior. Cada bastidor de bordado tiene su plantilla correspondiente. La zona de bordado está marcada con cuadrados grandes de 1 cm (0,39 pulg.). El centro y los cantos de las líneas centrales están marcados con agujeros. Las marcas deseadas pueden pasarse al tejido.

- > Marcar el centro del patrón de bordado sobre el tejido con un marcador hidrosoluble.

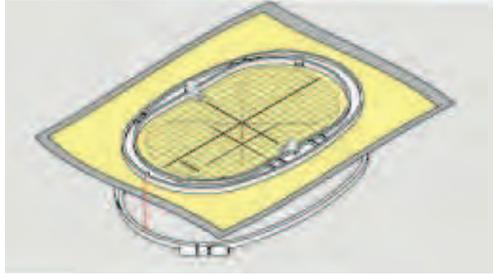


- > Aflojar el tornillo de regulación del aro exterior.
- > Sacar el marco interior.
- > Asegurarse de que al montarlo, las marcas de flecha se encuentran en ambos marcos.
- > Montar el soporte de la plantilla.
- > Colocar la plantilla dentro del marco interior de manera que la palabra BERNINA esté en el borde delantero de la marca de la flecha, hasta que encastre.



- > Colocar el tejido debajo del marco interior.
- > Ajustar el centro del patrón de bordado al centro de la plantilla.

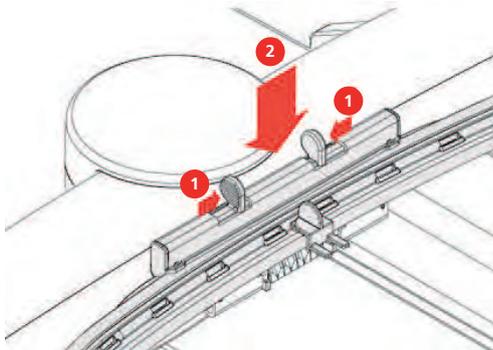
- > Colocar el tejido y el marco interior sobre el aro marco exterior, de manera que las marcas de flecha de ambos marcos estén una enfrente de la otra.



- > Meter ambos marcos uno dentro del otro, de manera que el tejido no se desplace.
- > Tensar el tejido firmemente en el bastidor de bordado.
- > Apretar el tornillo.
- > Sacar la plantilla del bastidor de bordado con ayuda del soporte de plantillas.

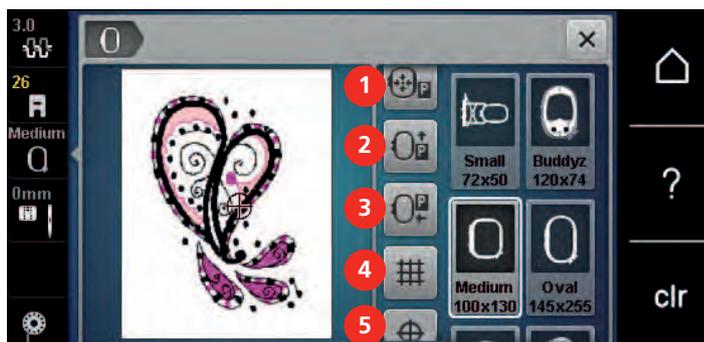
Montar el bastidor de bordado

- > Subir la aguja.
- > Subir el presatelas.
- > Colocar el bastidor de bordado seleccionado con la parte del derecho del tejido hacia arriba y el embrague del marco hacia la izquierda.
- > Colocar el bastidor de bordado debajo del presatelas para bordar.
- > Presionar las teclas (1) del embrague del bastidor una contra la otra.
- > Colocar el bastidor de bordado (2) sobre el acoplamiento del brazo para bordar.
- > Apretar el bastidor de bordado hacia abajo hasta que encastre.
- > Soltar las teclas de presión (1).



- > Presionar las dos teclas del embrague del bastidor una contra la otra para sacar el bastidor de bordado.
- > Levantar el bastidor.

Vista general de las funciones de bordado



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Centrar el bastidor de bordado con la aguja | 4 | Rejilla on/off (activada/desactivada) |
| 2 | Desplazar el bastidor de bordado hacia atrás | 5 | Centro del patrón de bordado |
| 3 | Desplazar el brazo para bordar hacia la izquierda | 6 | Posicionamiento virtual (se puede ver mediante el desplazamiento) |

Centrar el bastidor de bordado con la aguja

El desplazamiento del bastidor de bordado facilita el enhebrado del hilo superior si la aguja se encuentra cerca del bastidor de bordado.



- > Pulsar la casilla «Indicación/selección del bastidor de bordado».



- > Pulsar la casilla «Centrar el bastidor de bordado con la aguja».
- > Enhebrar el hilo superior.



- > Pulsar la tecla «Start/Stop» para volver a poner el bastidor de bordado en su última posición.

Desplazar el bastidor de bordado hacia atrás

Para poder cambiar más fácilmente la canilla inferior es recomendable desplazar el bastidor de bordado hacia atrás antes del enhebrado. De esta manera, se puede acceder mejor a la tapa de la lanzadera.



- > Pulsar la casilla «Indicación/selección del bastidor de bordado».



- > Pulsar la casilla «Desplazar el bastidor de bordado hacia atrás».
- > Enhebrar el hilo inferior (Véase la página 44).



- > Pulsar la tecla «Start/Stop» para volver a poner el bastidor de bordado en su última posición. Eventualmente, retraer el hilo superior.

Desplazar el brazo para bordar hacia la izquierda



- > Pulsar la casilla «Indicación/selección del bastidor de bordado».
- > Sacar el bastidor de bordado.



- > Pulsar la casilla «Desplazar brazo de bordar hacia la izquierda».
- Se visualiza una animación «Retirar bastidor de bordado».

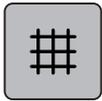
- > Pulsar la casilla «Confirmar», para desplazar el bastidor de bordado hacia la izquierda a la posición de estacionamiento.

Rejilla on/off (activada/desactivada)

Visualizando el centro del bastidor y las líneas ayuda en rejilla se sitúa con más precisión el patrón de bordado.



- > Pulsar la casilla «Indicación/selección del bastidor de bordado».



- > Pulsar la casilla «Rejilla on/off» para visualizar el centro del bastidor de bordado en el display.
- > Pulsar nuevamente la casilla «Rejilla on/off» para visualizar las líneas ayuda en rejilla.
- > Pulsar nuevamente la casilla «Rejilla on/off» para ocultar el centro del bastidor y las líneas ayuda.

Seleccionar el centro del patrón de bordado

El bastidor de bordado se coloca de tal forma que la aguja se encuentra precisamente en el centro del patrón de bordado o sobre del principio de la muestra.



- > Pulsar la casilla «Indicación/selección del bastidor de bordado».



- > Pulsar la casilla «Centro del patrón de bordado» o



- > pulsar la tecla «Centro del patrón de bordado» para posicionar el bastidor de bordado de manera que la aguja esté exactamente sobre el centro del patrón de bordado.
- > Pulsar de nuevo la casilla «Centro del patrón de bordado» o
- > Pulsar de nuevo «Centro del patrón de bordado» para posicionar el bastidor de bordado de manera que la aguja esté exactamente sobre el inicio de la muestra.

Posicionar el bastidor de bordado virtualmente

En caso de un nuevo posicionamiento del patrón de bordado, el bastidor se mueve automáticamente hacia la nueva posición. Por lo tanto, la casilla «Posicionamiento virtual» aparece activada automáticamente y bordeada en amarillo cuando se ha montado un bastidor de bordado.

Condiciones:

- El bastidor de bordado está montado.



- > Pulsar la casilla «Indicación/selección del bastidor de bordado».



- > Pulsar la casilla «Posicionamiento virtual» para desactivar el desplazamiento automático del bastidor de bordado en caso de posicionamiento nuevo del patrón de bordado.
- > Pulsar nuevamente la casilla «Posicionamiento virtual» para activar el desplazamiento automático del bastidor de bordado en caso de posicionamiento nuevo del patrón de bordado.

3 Programa de configuración

3.1 Regulaciones para el bordado

Ajustar la tensión del hilo superior

La modificación de la tensión del hilo superior en el programa de configuración afecta a todas las muestras de punto. El ajuste en el programa de configuración se guarda después de la desconexión.



> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes para el bordado».



- > Pulsar la casilla «Modificar la tensión del hilo superior».
- > Desplazar la corredera con el perno de entrada/dedo o pulsar las casillas «+» o «-» para modificar la tensión del hilo superior.
- > Pulsar la casilla bordeada en amarillo para restaurar los cambios a los ajustes de fábrica.

Ajustar la velocidad máxima de bordado

Con esta función es posible reducir la velocidad máxima.



> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes para el bordado».



- > Pulsar la casilla «Modificar la velocidad máxima».
- > Desplazar la corredera con el perno de entrada/dedo o pulsar las casillas «+» o «-» para modificar la velocidad máxima.
- > Pulsar la casilla bordeada en amarillo para restaurar los cambios a los ajustes de fábrica.

Centrar patrón de bordado o abrir en la posición original

Cuando se abren los patrones de bordado en la máquina, estos se centran siempre en el bastidor de bordado. Si se desea que los patrones se abran en la posición original (determinada por el software de bordado de BERNINA), se debe activar la función «Centrar patrones de bordado».



> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes para el bordado».



> Pulsar la casilla «Centrar patrones de bordado».



- > Pulsar el interruptor en la parte derecha.
 - Si se guarda un patrón en esta posición y desplazado, al seleccionarlo se abre en la posición guardada.
- > Pulsar de nuevo el interruptor en la parte derecha.
 - El patrón de bordado se centra en el bastidor de bordado.

Ajuste del bastidor

Cuando el bastidor de bordado está ajustado, la aguja se encuentra en el centro del bastidor.

Condiciones:

- El módulo para bordar está montado y el bastidor con el patrón para bordar correspondiente está montado.



> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes para el bordado».



- > Pulsar la casilla «Ajuste del bastidor».
- > Colocar la aguja exactamente en el centro con la ayuda de las casillas de flecha del display.



Ajustar el grosor del tejido

Si el grosor del tejido es superior a 4 mm (0,15 pulg.), p.ej. en rizo, se recomienda seleccionar 7,5 mm (0,29 pulg.) o 10 mm (0,39 pulg.). Cuanto más grueso es el tejido, más lentamente borda la máquina. Al desconectar la máquina, los cambios se restauran a los ajustes de fábrica: 4 mm (0,15 pulg.).



> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes para el bordado».



> Pulsar la casilla «Seleccionar el grosor del tejido».
> Seleccionar el grosor del tejido.

Función eliminar hilo on/off

Después de cortar el hilo, el extremo del hilo se desplaza hacia arriba y se saca del tejido.



> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes para el bordado».



> Pulsar la casilla «Eliminar hilo».



> Pulsar el interruptor con el perno de entrada o el dedo para desactivar la función eliminar hilo.
> Volver a pulsar el interruptor con el perno de entrada o el dedo para activar la función eliminar hilo.

Ajustar los puntos de remate

Los patrones están programados con o sin puntos de remate. La máquina detecta cuando no hay ningún punto de remate y los añade.



> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes para el bordado».



> Pulsar la casilla «Puntos de remate on/off».



> Pulsar el interruptor en la parte de arriba a la derecha para desactivar los puntos de remate al principio.
– Si el patrón tiene puntos de remate programados, estos se bordan.
– Si el patrón no tiene ningún punto de remate programado, no se borda ninguno.

- > Pulsar de nuevo el interruptor para activar los puntos de remate al principio.
 - Si el patrón tiene puntos de remate programados, estos se bordan.
 - Si el patrón no tiene ningún punto de remate programado, se añaden puntos de remate y se bordan.
- > Pulsar el interruptor en la parte inferior a la derecha para desactivar los puntos de remate al principio.
 - Si el patrón tiene puntos de remate programados, estos se bordan.
 - Si el patrón no tiene ningún punto de remate programado, no se borda ninguno.
- > Pulsar de nuevo el interruptor para activar los puntos de remate al final.
 - Si el patrón tiene puntos de remate programados, estos se bordan.
 - Si el patrón no tiene ningún punto de remate programado, se añaden puntos de remate y se bordan.

Ajustar el corte del hilo

Las regulaciones del corte del hilo se pueden adaptar a las necesidades de cada uno. Desconecte el corte de hilo después de cambiar el hilo (1), o adapte la longitud del punto de conexión (3). La máquina le realizará el corte de los hilos de unión a partir de las longitudes configuradas. Lo primero que se debe ajustar es la longitud a partir de la cual se deben cortar los puntos de unión. A continuación, se deberá seleccionar el patrón de bordado.



El largo del hilo de unión se puede ajustar de 1 mm hasta 15 mm; el largo del hilo ajustado de fábrica es 6 mm. Esto significa que todos los puntos de unión con una longitud superior a 6 mm se cortan automáticamente. Reduciendo el valor a 1 mm, se producen más cortes de hilo y el tiempo de bordado aumenta. Además, en la parte interior del tejido se ven más extremos de hilo sueltos, sobre todo, cuando está activada adicionalmente la función de eliminación de hilo. Por lo que en la parte superior no hay ningún punto de unión y, en caso de haberlos, serían muy cortos. Como resultado se obtiene un bordado muy bonito. Reducir la longitud del corte de hilo a 1 mm es conveniente, sobre todo, durante el bordado de textos en los que, por lo general, se producen muchos hilos en tensión muy cortos. Con otros patrones de bordado (sobre todo, cuando ambos lados del patrón son visibles) puede resultar útil no reducir tanto la longitud del corte de hilo para evitar que se produzcan demasiados hilos sueltos en la parte inferior, los cuales pueden bordarse durante el proceso y son muy difíciles de retirar.



> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes para el bordado».



> Pulsar la casilla «Ajustes del corte del hilo».



- > Pulsar el interruptor situado en la parte superior del display (1) para desactivar el corte automático del hilo después de cambiar de hilo.
- > Pulsar nuevamente el interruptor en la parte superior del display (1) para activar el corte automático del hilo después de cambiar el hilo.
- > Pulsar el interruptor situado en la zona central de la pantalla (2). Después de aprox. 7 puntos, la máquina se detiene y el resto del hilo se puede cortar manualmente.
- > Pulsar de nuevo el interruptor situado en la parte central de la pantalla (2). La máquina no se detiene para el corte del hilo manual.

- > Pulsar las casillas «-» o «+» (3) para ajustar la longitud a partir de la cual se cortan los puntos de unión.



- > Pulsar la casilla bordeada en amarillo para restaurar los cambios a los ajustes de fábrica.

Cambiar la unidad de medida

La unidad de medida se puede cambiar entre mm y pulgadas. El ajuste por defecto aparece en mm.



- > Pulsar la casilla «Home».



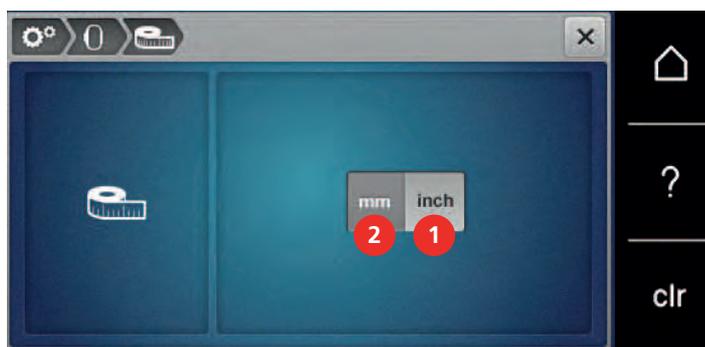
- > Pulsar la casilla «Programa de configuración».



- > Pulsar la casilla «Ajustes para el bordado».



- > Pulsar la casilla «Cambiar unidad de medida».
- > Pulsar la casilla «Pulg.» (1) para cambiar la unidad de medida en el modo para bordar a pulgadas.
- > Pulsar la casilla «mm» (2) para cambiar la unidad de medida en el modo para bordar a mm.



3.2 Seleccionar ajustes propios



- > Pulsar la casilla «Home».



- > Pulsar la casilla «Programa de configuración».



- > Pulsar la casilla «Ajustes propios».
- > Seleccionar el color del display y el fondo deseado.

- > Pulsar en el campo de texto situado encima de los ajustes de color.



- > Introducir el texto de bienvenida.
- > Pulsar la casilla «ABC» (ajuste estándar) para utilizar mayúsculas.
- > Pulsar la casilla «abc» para utilizar minúsculas.
- > Pulsar la casilla «123» para utilizar números y signos matemáticos.
- > Pulsar la casilla «@&!» para utilizar signos especiales.
- > Pulsar en el campo de texto situado sobre el teclado para eliminar por completo el texto introducido.
- > Pulsar la casilla «DEL» para eliminar partes individuales del texto introducido.



- > Pulsar la casilla «Confirmar».

3.3 Funciones de control

Ajustar el control del hilo inferior



- > Pulsar la casilla «Home».



- > Pulsar la casilla «Programa de configuración».



- > Pulsar la casilla «Ajustes de control».



- > Pulsar el interruptor situado en la parte inferior del display para desactivar el control del hilo inferior.
- > Pulsar nuevamente el interruptor para activar el control del hilo inferior.

3.4 Modificar la regulación acústica



- > Pulsar la casilla «Home».



- > Pulsar la casilla «Programa de configuración».



- > Pulsar la casilla «Ajustes del sonido».
- > Pulsar el interruptor (1) para desactivar los sonidos en general.
- > Pulsar nuevamente el interruptor (1) para activar los sonidos en general.



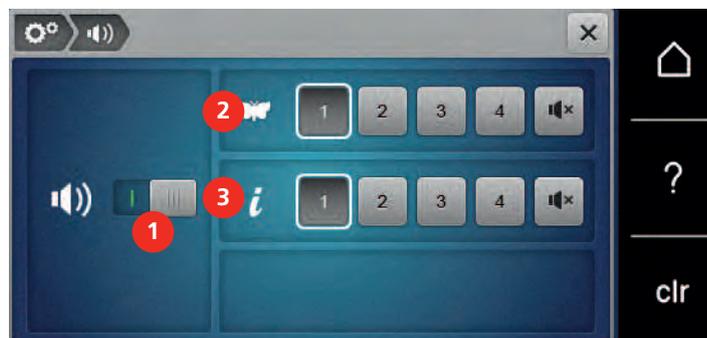
> En la zona (2), pulsar las casillas «1 – 4» para activar el tono que desea que suene cuando seleccione un patrón de bordado.

> En la zona (2), pulsar la casilla «Altavoz» para desactivar el sonido al seleccionar un patrón de bordado.

> En la zona (3), pulsar las casillas «1 – 4» para activar el tono que desea que suene cuando seleccione funciones.



> En la zona (3), pulsar la casilla «Altavoz» para desactivar el tono que suena al seleccionar funciones.



3.5 Regulaciones de la máquina

Seleccionar el idioma

La interfaz de usuario puede ajustarse al idioma deseado por el cliente, ya que BERNINA ofrece diferentes idiomas a los clientes. Los nuevos idiomas se ponen a disposición a través de una actualización de firmware.



> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Pulsar la casilla «Selección del idioma».

> Seleccionar el idioma.

Ajustar el brillo de la pantalla

Es posible ajustar el brillo de la pantalla a las necesidades individuales.



> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes de la máquina».



- > Pulsar la casilla «Ajustar el brillo».
- > Desplazar la corredera en el área superior de la pantalla con el perno de entrada/dedo o pulsar las casillas «+» o «-» para modificar el brillo de la pantalla.

Ajustar la luz de costura

Es posible ajustar el brillo de la luz de costura a las necesidades individuales.



- > Pulsar la casilla «Home».



- > Pulsar la casilla «Programa de configuración».



- > Pulsar la casilla «Ajustes de la máquina».



- > Pulsar la casilla «Ajustar el brillo».
- > Desplazar la corredera en el área inferior de la pantalla con el perno de entrada/dedo o pulsar las casillas «+» o «-» para modificar el brillo de la luz de costura.



- > Pulsar el interruptor para apagar la luz de costura.
- > Pulsar de nuevo el interruptor para encender la luz de costura.

Comprobar la versión de firmware

Se muestran las versiones de firmware y hardware de la máquina.



- > Pulsar la casilla «Home».



- > Pulsar la casilla «Programa de configuración».



- > Pulsar la casilla «Ajustes de la máquina».



- > Pulsar la casilla «Información».



- > Pulsar la casilla «Información de firmware y hardware».

Comprobar el número total de puntos

Se muestra la cantidad total de puntos de la máquina, así como la cantidad de puntos cosidos desde el último mantenimiento realizado por el distribuidor oficial de BERNINA.



> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Pulsar la casilla «Información».



> Pulsar la casilla «Información de firmware y hardware».

Introducir los datos del distribuidor

Aquí se pueden introducir los datos de su distribuidor de BERNINA.



> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Pulsar la casilla «Información».



> Pulsar la casilla «Datos del distribuidor» para introducir los datos del distribuidor.



> Pulsar la casilla «Nombre del comercio» para introducir el nombre del comercio/distribuidor de BERNINA.



> Pulsar la casilla «Dirección» para introducir la dirección del comercio/distribuidor de BERNINA.



> Pulsar la casilla «Teléfono» para introducir el número de teléfono del comercio/distribuidor de BERNINA.



- > Pulsar la casilla «Internet» para introducir la página web o la dirección de correo electrónico del comercio/distribuidor de BERNINA.

Guardar los datos de servicio

Los datos de servicio sobre el estado actual de la máquina pueden almacenarse en un stick USB de BERNINA (accesorio especial) y enviarse a su comercio/distribuidor de BERNINA.

- > Insertar el stick USB de BERNINA (accesorio especial) con suficiente capacidad de memoria en el puerto USB de la máquina.



- > Pulsar la casilla «Home».



- > Pulsar la casilla «Programa de configuración».



- > Pulsar la casilla «Ajustes de la máquina».



- > Pulsar la casilla «Información».



- > Pulsar la casilla «Datos de servicio».
- > Pulsar la casilla «LOG».
- La casilla «LOG» se encuadra en blanco.
- > Asegurarse de que el recuadro blanco no aparezca más y sacar el stick USB de BERNINA (accesorio especial).

Recuperar la regulación de base

ATENCIÓN: Con esta función se eliminan todos los ajustes creados individualmente.



- > pulsar la casilla «Programa de configuración».



- > Pulsar la casilla «Ajustes de la máquina».



- > Pulsar la casilla «Ajustes de fábrica».



- > Pulsar la casilla «Ajustes de fábrica, bordado».



- > Pulsar la casilla «Confirmar» para restaurar los ajustes de fábrica para el bordado.

Anular datos propios

Es posible eliminar patrones que ya no se necesiten. De esta manera, tendrá espacio para patrones nuevos.



> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Pulsar la casilla «Ajustes de fábrica».



> Pulsar la casilla «Eliminar patrones de bordado propios».



> Pulsar la casilla «Confirmar» para eliminar todos los patrones de bordado de la memoria propia.

Eliminar patrones del stick USB de BERNINA

Si ya no necesita los patrones almacenados en el stick USB de BERNINA (accesorio especial), conecte el stick en la máquina y elimine los datos.

> Insertar el stick USB de BERNINA (accesorio especial) en el puerto USB de la máquina.

> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Pulsar la casilla «Ajustes de fábrica».



> Pulsar la casilla «Eliminar datos del stick USB».



> Pulsar la casilla «Confirmar» para eliminar todos los datos del stick USB de BERNINA (accesorio especial).

Actualizar el firmware de la máquina

ATENCIÓN

El stick USB de BERNINA (accesorio especial) se retira demasiado pronto

El firmware no se actualiza y la máquina no se puede utilizar.

> Retirar el stick USB de BERNINA (accesorio especial) sólo si la actualización se ha realizado correctamente.

La última versión de firmware de la máquina e instrucciones detalladas paso a paso para el proceso de actualización se puede descargar en www.bernina.com. Generalmente, los datos personales y la configuración se transfieren de forma automática con una actualización de firmware. Por razones de seguridad, se recomienda que los datos y configuraciones estén asegurados en el stick USB de BERNINA (accesorio especial) antes de efectuar una actualización de firmware. En caso de que los datos personales y configuraciones se pierdan durante una actualización de firmware, se pueden transferir posteriormente a la máquina.

- > Insertar el stick USB de BERNINA (accesorio especial), formateado en FAT32, con la nueva versión de firmware en el puerto USB de la máquina.



- > Pulsar la casilla «Home».



- > Pulsar la casilla «Programa de configuración».



- > Pulsar la casilla «Ajustes de la máquina».



- > Pulsar la casilla «Mantenimiento/Actualización».



- > Pulsar la casilla «Actualizar la máquina».



- > Pulsar la casilla «Guardar los datos en el stick USB».
 - La casilla se marca con una marca de comprobación verde.



- > Pulsar la casilla «Actualización» para iniciar la actualización del firmware.

Recuperar los datos almacenados

ATENCIÓN

El stick USB de BERNINA (accesorio especial) se retira demasiado pronto

Los datos almacenados no pueden transferirse y la máquina no se puede utilizar.

- > Retirar el stick USB de BERNINA (accesorio especial) una vez que los datos almacenados se hayan transferido correctamente.

En caso de que los datos personales y ajustes no estén disponibles después de una actualización de software, se pueden transferir posteriormente a la máquina.

- > Insertar el stick USB de BERNINA (accesorio especial) con los datos personales y configuraciones asegurados en la conexión USB.



- > Pulsar la casilla «Home».



- > Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Pulsar la casilla «Mantenimiento/Actualización».



> Pulsar la casilla «Actualizar la máquina».



> Pulsar la casilla «Transferir los datos almacenados a la máquina».
– La casilla se marca con una marca de comprobación verde.

Limpiar el recoge-hilos

En el capítulo «Cuidado y limpieza», hay instrucciones ilustradas paso a paso.



> Pulsar la casilla «Home».



> Pulsar la casilla «Programa de configuración».



> Pulsar la casilla «Ajustes de la máquina».



> Pulsar la casilla «Mantenimiento/Actualización».



> Pulsar la casilla «Limpiar el recoge-hilos».
> Limpiar el recoge-hilos siguiendo las instrucciones de la pantalla.

Lubrificar la máquina

CUIDADO

Componentes de accionamiento eléctrico

Riesgo de lesión en la zona de la aguja y lanzadera.

> Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.

ATENCIÓN

Lubrificar la lanzadera

Aplicar demasiado aceite puede ensuciar el tejido y el hilo.

> Primero, coser/bordar en un trozo de tela de prueba.

El programa de configuración muestra con la ayuda de animaciones cómo se lubrica la máquina. En el capítulo «Cuidados y limpieza» hay instrucciones ilustradas adicionales paso a paso. Para lubricar utilizar exclusivamente aceite BERNINA.



> Pulsar la casilla «Home».

4 Ajustes del sistema

4.1 Reclamar el Tutorial

El Tutorial le ofrece información y explicaciones sobre los diferentes temas del bordado.



- > Pulsar la casilla «Home».



- > Pulsar la casilla «Tutorial».
- > Seleccionar el tema deseado para obtener información.

4.2 Acceder al consejero de bordado

El consejero de bordado da información y ayuda a tomar decisiones en proyectos de bordado. Después de introducir el proyecto de bordado y el tejido deseados, aparecen consejos sobre las agujas y el prensatelas para bordar adecuados.

Condiciones:

- El modo de bordado está activo.



- > Pulsar la casilla «Home».



- > Pulsar la casilla «Consejero de bordado».
- > Seleccionar el proyecto de bordado.
- > Seleccionar el tejido que se desea bordar.
- > Pulsar la casilla «Confirmar».
- En caso de haber seleccionado previamente un patrón de bordado, se muestra una advertencia de que este patrón se sobrescribirá.

4.3 Utilizar el modo eco

Se puede activar el modo de ahorro energético en la máquina si se van realizar interrupciones más largas durante el trabajo. El ahorro energético sirve también como protección infantil. En el display no puede seleccionarse nada y la máquina no puede ponerse en marcha.



- > Pulsar la casilla «Home».



- > Pulsar la casilla «Modo eco».
- El display se apaga. El consumo de electricidad se reduce y la luz de costura se apaga.
- > Pulsar en «eco».
- La máquina está de nuevo lista para su uso.

4.4 Reclamar ayuda



- > Pulse en la ventana de ayuda en el display cuando necesite ayuda.
- > Pulsar la casilla «Ayuda» para iniciar el modo ayuda.
- > Pulsar la casilla en el display cuando se necesite asistencia.
- En el display aparece asistencia/ayuda sobre la casilla seleccionada.

4.5 Eliminar todas las modificaciones con «clr»

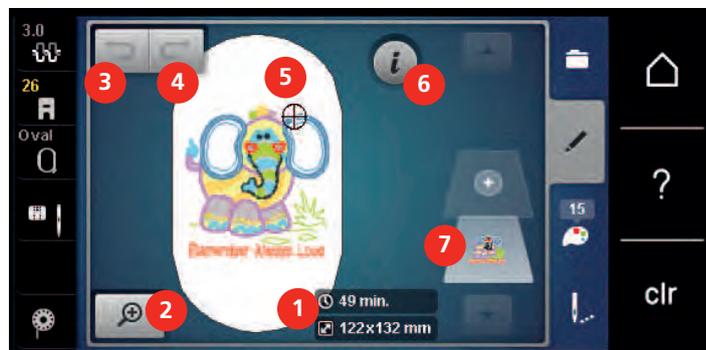
Todos los cambios realizados en las muestras pueden restaurarse a los ajustes de fábrica. Sin embargo, se excluyen las muestras que han sido guardadas en la memoria personal y las funciones de supervisión.



> Pulsar la casilla «clr».

5 Bordado creativo

5.1 Vista general de bordado



- | | | | |
|---|---|---|--------------------------------|
| 1 | Tiempo de bordado/tamaño del patrón de bordado en mm o en pulg. | 5 | Superficie de bordado |
| 2 | Ampliar, reducir y desplazar la vista de patrones de bordado | 6 | Diálogo «i» |
| 3 | Deshacer entradas | 7 | Niveles de patrones de bordado |
| 4 | Restaurar las entradas | | |

5.2 Seleccionar y cambiar patrones de bordado



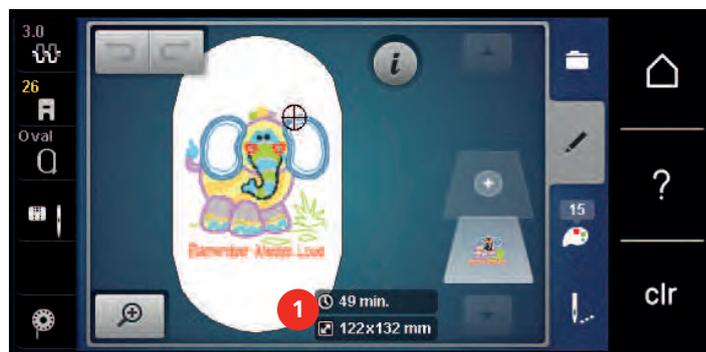
- > Pulsar la casilla «Selección».



- > Pulsar la casilla «Cargar patrón de bordado».
- > Seleccionar un nuevo patrón de bordado.

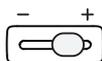
5.3 Controlar el tiempo de bordado y el tamaño del patrón de bordado

En la pantalla «Editar» se muestra, en la parte inferior derecha (1), la duración prevista del bordado en minutos y la anchura y altura del patrón de bordado en milímetros.



5.4 Regular la velocidad

Con el regulador de velocidad se puede adaptar la velocidad de forma continua.



- > Desplazar el regulador de velocidad hacia la izquierda para reducir la velocidad.
- > Desplazar el regulador de velocidad hacia la derecha para aumentar la velocidad.

5.5 Editar un patrón de bordado

Vista general de la edición de patrones de bordado



- | | | | |
|---|----------------------------|----|---|
| 1 | Reducir la vista | 10 | Espejar arriba/abajo |
| 2 | Aumentar la vista | 11 | Duplicar |
| 3 | Desplazar la vista | 12 | Bordar cenefas |
| 4 | Desplazar muestras | 13 | Eliminar (visible mediante el desplazamiento) |
| 5 | Desplazar muestras | 14 | Comprobar el tamaño del patrón de bordado (visible mediante el desplazamiento) |
| 6 | Girar el patrón de bordado | 15 | Curvar texto (solo con el alfabeto seleccionado, visible mediante el desplazamiento) |
| 7 | Modificar el tamaño | 16 | Agrupar patrones de bordado (visible mediante el desplazamiento) |
| 8 | Colocación precisa | 17 | Modificar la sucesión de la combinación de muestras de bordado (se puede visualizar al rodar) |
| 9 | Espejar izquierda/derecha | 18 | Modificar la clase de puntada/tupido del bordado (se puede visualizar al rodar) |

Ampliar la vista del patrón de bordado

La vista del patrón de bordado puede aumentarse. Además, la vista puede adaptarse sin o con modificación de la posición del bordado.

> Seleccionar un patrón de bordado.



> Pulsar la casilla «Ampliar la vista» para editar la vista del patrón de bordado.



> Pulsar la casilla «Ampliar la vista» de 1 – 4 veces para ampliar la vista del patrón de bordado un nivel.



> Pulsar la casilla «Reducir la vista» 1 – 5 veces para regresar al modo de edición.

Reducir la vista del patrón de bordado

La vista del patrón de bordado puede reducirse. Además, la vista puede adaptarse sin o con modificación de la posición del bordado.

> Seleccionar un patrón de bordado.



> Pulsar la casilla «Ampliar la vista» para ampliar la vista del patrón de bordado.



- > Pulsar la casilla «Reducir la vista» de 1 – 4 veces para reducir la vista del patrón de bordado ampliada un nivel.

Desplazar la vista del patrón de bordado

La vista del patrón de bordado puede desplazarse. Además, la vista puede adaptarse sin o con modificación de la posición del bordado.



- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla «Ampliar la vista» para activar la casilla «Desplazar la vista».



- > Pulsar la casilla «Desplazar la vista».
 - La casilla se pone en gris oscuro.
- > Con el perno de entrada o el dedo, modificar la vista del patrón de bordado.
 - La posición de bordado no se modifica.



- > Pulsar la casilla «Reducir la vista» para regresar al modo de edición.

Desplazar el patrón de bordado en vista ampliada

La vista del patrón de bordado puede desplazarse. Además, la vista puede adaptarse sin o con modificación de la posición del bordado.



- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla «Ampliar la vista» para activar la casilla «Desplazar el patrón».



- > Pulsar la casilla «Desplazar el patrón».
- > Con el perno de entrada o el dedo, desplazar la vista del patrón de bordado.
 - La posición de bordado se modifica.



- > Pulsar la casilla «Reducir la vista» para regresar al modo de edición.

Desplazar el patrón de bordado



- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Desplazar el patrón».
- > Girar el «botón multifuncional arriba» para desplazar el patrón de bordado transversalmente (horizontal) en pasos de 1/10 mm.
- > Girar el «botón multifuncional abajo» para desplazar el patrón de bordado longitudinalmente (vertical) en pasos de 1/10 mm.
- > Pulsar sobre el patrón de bordado, mantener pulsado y desplazarlo libremente.
 - El desplazamiento se muestra en las casillas bordeadas en amarillo.



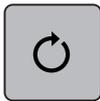


- > Pulsar la casilla «Centro del patrón de bordado».
- El patrón de bordado se vuelve a desplazar al centro del bastidor de bordado.

Girar el patrón de bordado



- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Girar patrón de bordado».
- > Girar el «botón multifuncional arriba» o «botón multifuncional abajo» hacia la derecha para girar el patrón de bordado en el sentido de las agujas del reloj.
- > Girar el «botón multifuncional arriba» o «botón multifuncional abajo» hacia la izquierda para girar el patrón de bordado en el sentido contrario a las agujas del reloj.



- > Pulsar la casilla «Girar patrón de bordado +90°» para girar el patrón de bordado en pasos de 90°.

Cambiar el tamaño del patrón de bordado proporcionalmente

Si la casilla «Conservar proporciones» aparece bordeada en blanco, el patrón de bordado cambia proporcionalmente.



- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Modificar el tamaño del patrón de bordado».
- > Girar el «botón multifuncional arriba/abajo» hacia la derecha para aumentar el patrón de bordado proporcionalmente.
- > Girar el «botón multifuncional arriba/abajo» hacia la izquierda para reducir el patrón de bordado proporcionalmente.



Modificar el tamaño del patrón de bordado desproporcionadamente

Si la casilla «Conservar proporciones» **no** aparece bordeada en blanco, el patrón de bordado cambia desproporcionadamente.



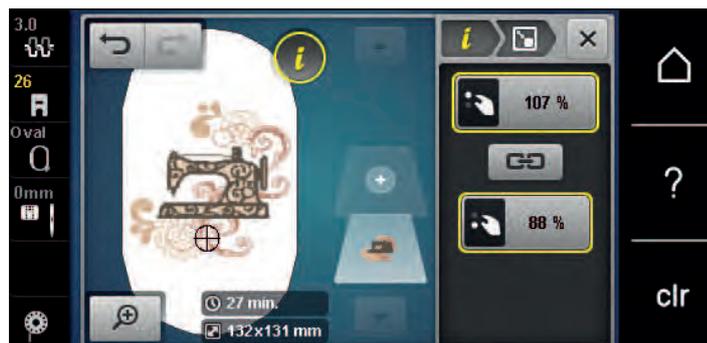
- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Modificar el tamaño del patrón de bordado» para modificar la altura y anchura del bordado independientemente entre sí.



- > Pulsar la casilla «Conservar proporciones».
- > Girar el «botón multifuncional arriba» para modificar el patrón de bordado en dirección transversal (horizontal).
- > Girar el «botón multifuncional abajo» para modificar el patrón de bordado en dirección longitudinal (vertical).
- El patrón de bordado **no** se aumenta o reduce proporcionalmente.



Espejar el patrón de bordado

Los patrones de bordado pueden espejarse en vertical y en horizontal.



- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Espejar izquierda/derecha» para espejar el patrón de bordado en dirección transversal (vertical).



- > Pulsar la casilla «Espejar arriba/abajo» para espejar el patrón de bordado en dirección longitudinal (horizontal).

Curvar texto

Los textos pueden confeccionarse en forma arqueada.



- > Crear un patrón de bordado alfabético.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Curvar texto».
- > Girar el «botón multifuncional arriba» para modificar la distancia entre los signos a pasos milimétricos.
- > Girar el «botón multifuncional abajo» hacia la izquierda o derecha para curvar el texto hacia arriba o hacia abajo.

Cambiar el tipo de punto

Si los puntos satinados son demasiado largos, pueden transformarse en pespunte.

- > Seleccionar un patrón de bordado.



- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Modificar el tipo de punto».
- > Pulsar el interruptor situado en la parte superior del display (1) para transformar el punto de hoja en el pespunte.
- > Ajustar el largo del punto deseado (2) con las casillas «-» o «+».



Modificar el tupido del bordado

Si los puntos satinados se han bordado muy comprimidos, es posible adaptar el tupido del bordado.



- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Modificar el tipo de punto».
- > Ajustar el tupido del bordado deseado (1) con las casillas «-» o «+».

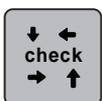


Revisar el tamaño y la posición del patrón de bordado

Se puede comprobar si el patrón de bordado cabe en la posición/lugar previsto del tejido. Los puntos que se encuentran fuera del bastidor de bordado no serán cosidos.



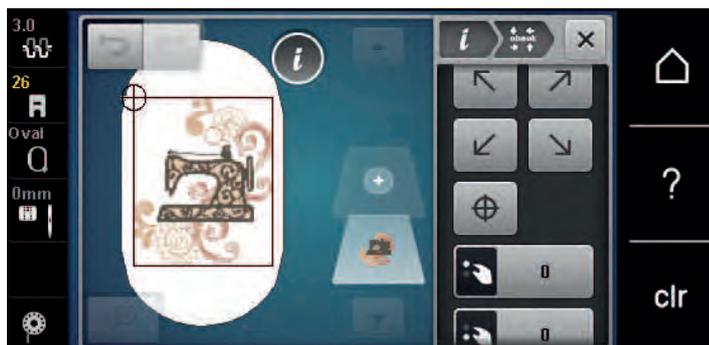
- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Control del tamaño del patrón de bordado» o



- > pulsar la tecla «Control del tamaño del patrón de bordado».
 - El bastidor de bordado se desplaza hasta que la aguja se encuentra en la posición, tal y como se muestra en el display.
- > Pulsar la casilla «Canto superior izquierda» para seleccionar el canto superior izquierdo del patrón de bordado.
 - El bastidor de bordado se desplaza hasta que la aguja se encuentra en la posición, tal y como se muestra en el display.
- > Pulsar la casilla «Canto superior derecho» para seleccionar el canto superior derecho del patrón de bordado.
 - El bastidor de bordado se desplaza hasta que la aguja se encuentra en la posición, tal y como se muestra en el display.
- > Pulsar la casilla «Canto inferior izquierda» para seleccionar el canto inferior izquierdo del patrón de bordado.
 - El bastidor de bordado se desplaza hasta que la aguja se encuentra en la posición, tal y como se muestra en el display.
- > Pulsar la casilla «Canto inferior derecha» para seleccionar el canto inferior derecho del patrón de bordado.
 - El bastidor de bordado se desplaza hasta que la aguja se encuentra en la posición, tal y como se muestra en el display. Si el patrón de bordado todavía no está colocado correctamente, se puede cambiar la posición mediante los «botones multifunción arriba/abajo» y revisar de nuevo todas las posiciones del patrón de bordado.



- > Pulsar la casilla «Centro del patrón de bordado» o



- > la tecla «Centro del patrón de bordado» para desplazar la aguja al centro del patrón de bordado.
- > Girar el «botón multifunción arriba» para desplazar el patrón de bordado transversalmente (horizontal).
- > Girar el «botón multifunción abajo» para desplazar el patrón de bordado longitudinalmente (vertical).

Bordar cenefas

Para bordar una cenefa es adecuado utilizar el bastidor de bordado «Mega-Hoop» (accesorio especial). De esta manera no se tiene que retensar tantas veces el proyecto de bordado. Es recomendable marcar líneas auxiliares sobre el material y utilizar el patrón para tensar y retensar en el bastidor. Las líneas auxiliares tienen que estar en paralelo a las líneas del patrón. En el siguiente ejemplo se utiliza el bastidor «Oval-Hoop» suministrado.

- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».





- > Pulsar la casilla «Bordar cenefas».
 - El patrón de bordado se multiplica óptimamente, conforme al tamaño del bastidor.
 - Se añaden los puntos de referencia que son necesarios para retensar el material.

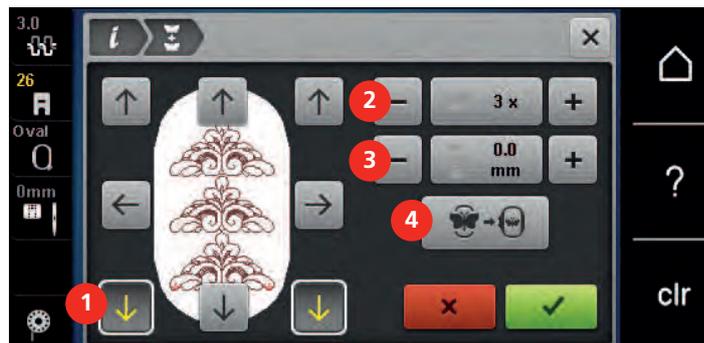
- > En caso necesario, añadir otros puntos de referencia con las casillas de flechas (1).
- > Girar el «botón multifuncional arriba» o pulsar las casillas «-/+» (2) para ajustar la cantidad de patrones de bordado.
- > Girar el «botón multifuncional abajo» o pulsar las casillas «-/+» (3) para ajustar la distancia entre los patrones de bordado.



- > Pulsar la casilla «Adaptar el tamaño del patrón de bordado al bastidor» (4) para adaptar automáticamente todos los bastidores de bordado al bastidor de bordado.



- > Pulsar la casilla «Confirmar».



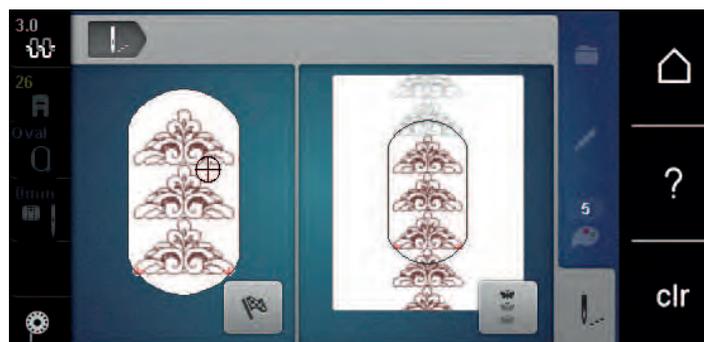
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Bordar».

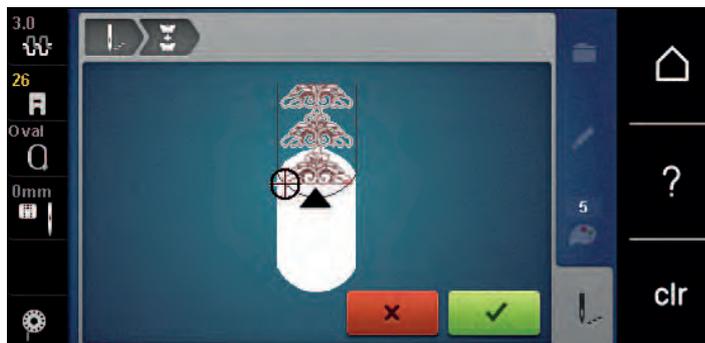


- > Pulsar la tecla «Start/Stop» para bordar la cenefa.
 - El patrón de bordado debe estar bordado por completo.





- > Pulsar la casilla «Bordar cenefas» cuando se hayan bordado los puntos de referencia.
 - Una animación indica que se debe retensar el material.



- > Sacar el bastidor y retensar el material de manera que los puntos de referencia bordados estén en la zona de bordado superior del bastidor y que estén mínimo 3 cm (1,18 pulg.) separados del borde superior del bastidor.
- > Montar el bastidor de bordado.
- > Pulsar la casilla «Confirmar».
 - El bastidor de bordado se desplaza automáticamente hasta llegar cerca del punto de referencia.
 - La casilla «AUTO» está activada y el bastidor se desplaza automáticamente hasta cerca del último punto de referencia.
- > Determinar con las casillas de flecha en qué parte de la pieza bordada se desea situar el próximo punto de referencia.
- > Girar el «botón multifuncional arriba» o «botón multifuncional abajo» para posicionar el bastidor exactamente.



- > Pulsar la casilla «Confirmar».
- > Pulsar la tecla «Start/Stop» y continuar bordando.
- > Repetir estos pasos hasta alcanzar el largo deseado de la cenefa.



Duplicar patrones de bordado

El patrón de bordado activo se duplica.

- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Duplicar».

Eliminar el patrón de bordado

El patrón de bordado se elimina.

- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Eliminar».

Sucesión de la combinación de los patrones de bordado

La sucesión de los patrones de bordado del patrón de bordado en la combinación del patrón de bordado se puede modificar.

Condiciones:

- La combinación de patrones de bordado está creada o la muestra no está agrupada.
- > Seleccionar el patrón de bordado que se desea desplazar a la sucesión.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Nueva disposición».



- > Pulsar la casilla «Rodar arriba» para colocar más arriba el patrón de bordado deseado dentro de la sucesión.



- > Pulsar la casilla «Rodar abajo» para colocar más abajo el patrón de bordado deseado dentro de la sucesión.

Deshacer entradas

Todas las entradas se pueden deshacer por pasos y es posible restablecerlas del mismo modo.

Condiciones:

- Un patrón de bordado está seleccionado y se han adoptado las modificaciones.



- > Pulsar la casilla «Deshacer» para deshacer la última entrada.
- > Pulsar varias veces la casilla «Deshacer» para deshacer la última entrada.



- > Pulsar la casilla «Recuperar» para recuperar la última entrada.
- > Pulsar varias veces la casilla «Recuperar» para recuperar la última entrada.

Agrupar muestras de bordado

Las muestras de bordado se pueden meter en un grupo o quitar de un grupo. Las muestras de bordado agrupadas se pueden trabajar en una muestra de bordado.

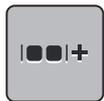
La sucesión de la muestra de bordado del grupo se puede modificar (Véase la página 79).

Si un patrón de bordado se desagrupa, es decir, se divide en diferentes elementos/colores, los colores no se volverán a reunir al reagrupar de nuevo. En el caso de elementos alfabéticos, primero se debe establecer la longitud de los puntos de unión en el programa de configuración, y entonces funcionará la desagrupación con todas las letras.

- > Crear combinación de patrón de bordado.
- > Seleccionar patrón de bordado (1) en la combinación de patrones de bordado.



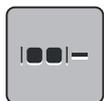
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Agrupar».



- > Pulsar la casilla «Agrupar».
 - El patrón de bordado superior del patrón de bordado seleccionado se unirá al grupo de patrón de bordado.



- > Seleccionar grupo de patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla «Disolver agrupación».
 - La agrupación se anula.

o

- > Crear combinación de patrón de bordado.
- > Seleccionar todas las muestras de bordado (2).



- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Agrupar».
 - Todas las muestras de bordado se unen al grupo de patrón de bordado.
- > Seleccionar grupo de patrón de bordado.



- > Pulsar la casilla «Disolver agrupación».
 - La agrupación se anula.

5.6 Colocación precisa

Posicionamiento del punto de retícula

Esta función permite el posicionamiento sencillo y exacto de los patrones de bordado en el tejido. Los puntos de posicionamiento se pueden poner en la retícula.

Condiciones:

- En el tejido hay dos puntos cualesquiera del patrón de bordado marcados con una tiza o con un bolígrafo hidrosoluble. De esta manera, es muy fácil de reconocer la zona o el lugar donde se debe colocar el patrón de bordado.

- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Colocación precisa».



- > Pulsar la casilla «Retícula».
 - El patrón de bordado contiene una retícula con nueve puntos diferentes de ubicación/posicionamiento.
- > Seleccionar el punto de posicionamiento en el que se desea alinear el patrón de bordado.
 - El punto cambia de color.

- > Girar el «botón multifuncional arriba» o «botón multifuncional abajo» hacia la izquierda o la derecha para posicionar la aguja a través de la marca correspondiente encima del tejido.



- > Pulsar la casilla «SET» para confirmar la posición modificada.
 - El punto cambia de color y se establece.
- > Seleccionar el segundo punto de posicionamiento del patrón de bordado.
- > Girar el «botón multifuncional arriba» o «botón multifuncional abajo» hacia la izquierda o la derecha para posicionar la aguja a través de la marca correspondiente encima del tejido.



- > Pulsar la casilla «SET» para confirmar la posición modificada.
 - El punto cambia de color y se establece. El patrón de bordado se adapta como corresponde.



- > Pulsar la casilla «Restaurar colocación precisa» para restaurar los cambios al ajuste de fábrica.

Libre posicionamiento de puntos

Esta función permite el posicionamiento sencillo y exacto de los patrones de bordado en el tejido. Los puntos de posicionamiento se pueden poner libremente dentro del patrón de bordado.

Condiciones:

- En el tejido hay dos puntos cualesquiera del patrón de bordado marcados con una tiza o con un bolígrafo hidrosoluble. De esta manera, es muy fácil de reconocer la zona o el lugar donde se debe colocar el patrón de bordado.

- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Colocación precisa».



- > Pulsar la casilla «Colocar puntos libremente».
- > Poner el punto deseado dentro del patrón de bordado.
 - Se muestra el punto de posicionamiento.



- > Girar el «botón multifuncional arriba» o «botón multifuncional abajo» hacia la izquierda o la derecha para posicionar la aguja a través de la marca correspondiente encima del tejido.

- > Pulsar la casilla «SET» para confirmar la posición modificada.
 - El punto cambia de color y se establece.



- > Seleccionar el segundo punto de posicionamiento del patrón de bordado.
- > Girar el «botón multifuncional arriba» o «botón multifuncional abajo» hacia la izquierda o la derecha para posicionar la aguja a través de la marca correspondiente encima del tejido.



- > Pulsar de nuevo la casilla «SET» para confirmar la posición modificada.
 - El punto cambia de color y se establece. El patrón de bordado se adapta como corresponde.

- > Pulsar la casilla «Restaurar colocación precisa» para restaurar los cambios al ajuste de fábrica.



5.7 Combinar patrones de bordado

Combinar patrones de bordado

En el modo combinado se pueden combinar varios patrones de bordado.

- > Seleccionar un patrón de bordado.



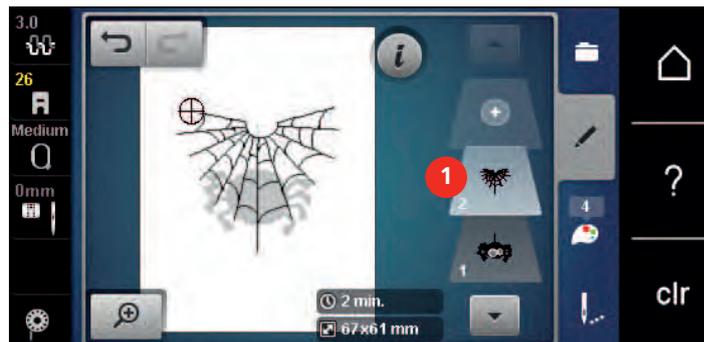
- > Pulsar la casilla «Añadir patrón de bordado» (1).
- > Seleccionar otro patrón de bordado.



Eliminar patrón de bordado individual

Condiciones:

- Se crea una combinación de patrones de bordado.
- > En la zona del nivel de patrones de bordado (1) presionar con el dedo el patrón de bordado deseado, mantenerlo pulsado y desplazar hacia fuera.
 - Se abre una ventana nueva.



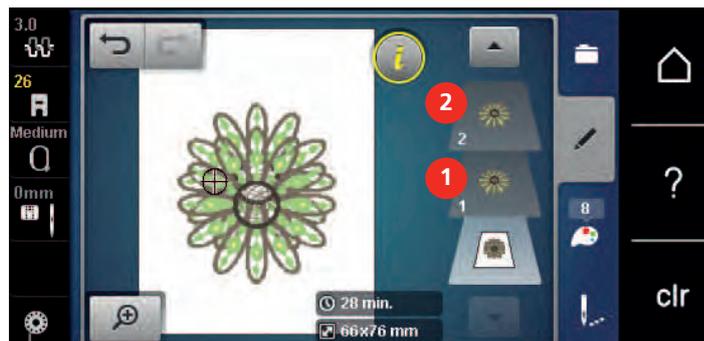
- > Pulsar la casilla «Confirmar» para eliminar el patrón de bordado seleccionado.

Duplicar patrones de bordado

- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Duplicar».
 - El patrón de bordado (1) se duplica (2).

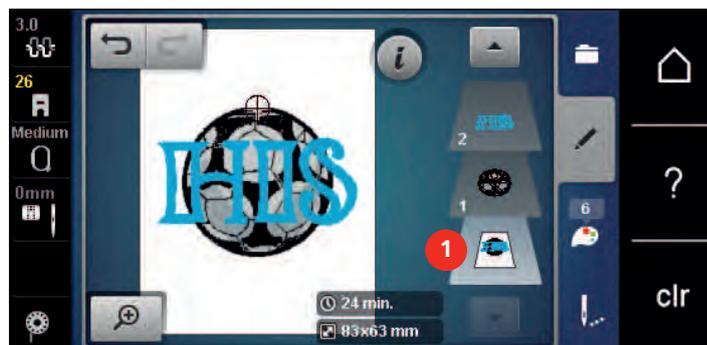


Duplicar combinación

Cuando se duplica una combinación entonces no se pueden seleccionar las muestras de bordado individuales.



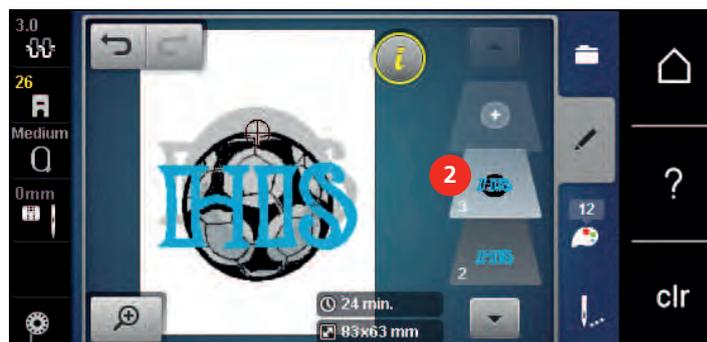
- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla «Añadir patrón de bordado».
- > Seleccionar otro patrón de bordado.
- > Seleccionar combinación (1).



- > Pulsar la casilla Diálogo «i».



- > Pulsar la casilla «Duplicar».



- La combinación se duplica (2).

5.8 Componer texto

Vista general de los alfabetos de bordado

Patrón de bordado	Nombre
ABC	Swiss Block
<i>ABC</i>	Anniversary
Abc	Guinevere
ABC	Drifter
ABC	Childs Play

Patrón de bordado	Nombre
АБВ	Russian Textbook
ABC	Curly
ABC	Rounded Sans

Crear palabras/frases



El texto se borda siempre en un color. Para bordar letras o palabras individuales en otro color, hay que seleccionar cada letra o cada palabra una por una y colocarla en la zona de bordado.

El texto puede colocarse en el lugar deseado dentro del bastidor de bordado. Si el patrón de bordado está fuera de la zona de bordado, el bastidor aparece encuadrado en rojo en el display. Con ayuda de la selección del bastidor de bordado se puede comprobar si el patrón de bordado se puede bordar con otro bastidor de bordado. En caso de que el texto no quepa en el bastidor, es posible combinar palabras individuales y posicionarlas entre sí, como se muestra a continuación con un ejemplo.



- > Seleccionar carpeta «Alfabetos».
- > Seleccionar la caligrafía.
- > Introducir el texto «Made to».
- > Pulsar la casilla (1) (regulación estándar) para utilizar mayúsculas.
- > Pulsar la casilla (2) para utilizar minúsculas.
- > Pulsar la casilla (3) para utilizar números y signos matemáticos.
- > Pulsar la casilla (4) para utilizar signos especiales.



- > Pulsar en el campo de texto situado sobre el teclado para eliminar por completo el texto introducido.
- > Pulsar la casilla «DEL» para eliminar letras individuales del texto introducido.



- > Pulsar la casilla «Confirmar» para aceptar el texto.

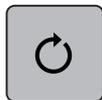


- > Pulsar la casilla «Indicación/selección del bastidor de bordado».
- > Seleccionar bastidor de bordado.
- > Pulsar nuevamente la casilla «Indicación/selección del bastidor» para regresar al modo de edición.

Editar palabras/frases



> Pulsar la casilla Diálogo «i».



> Pulsar la casilla «Girar patrón de bordado».



> Pulsar la casilla «+90» para girar el texto de 90°.

> Pulsar la casilla «i» (1).



> Pulsar la casilla «Desplazar el patrón».

> Girar el «botón multifuncional arriba» para desplazar el patrón de bordado transversalmente (horizontal).

> Girar el «botón multifuncional abajo» para desplazar el patrón de bordado longitudinalmente (vertical).

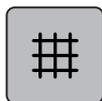


> Pulsar la casilla «Añadir patrón de bordado».

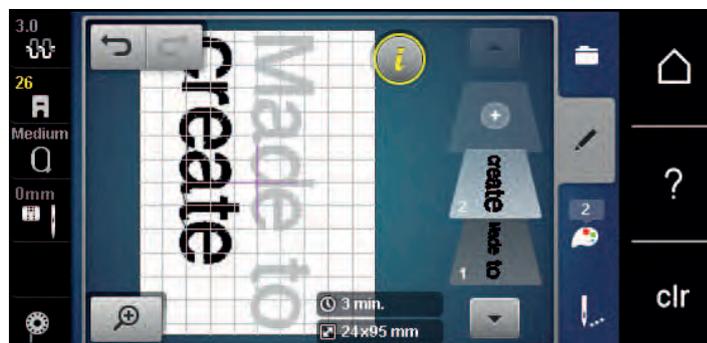
> Introducir el texto «create» y girar.



> Pulsar la casilla «Indicación/selección del bastidor de bordado».

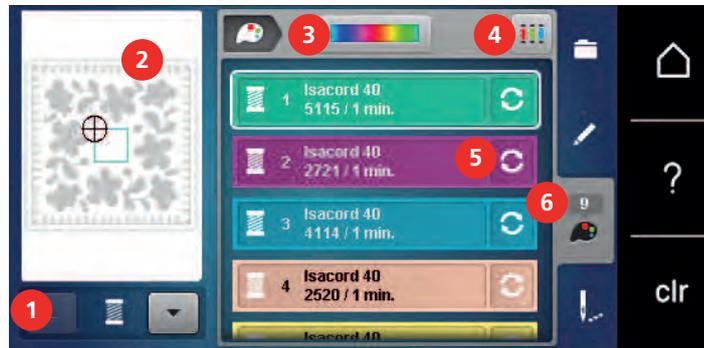


> Pulsar la casilla «Rejilla on/off» para poder posicionar las líneas de texto exactamente.



5.9 Modificar los colores del patrón de bordado

Vista general de cambio de colores



- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------|
| 1 | Colores del patrón de bordado | 4 | Asignar marca del hilo |
| 2 | Previsualización del color seleccionado | 5 | Cambiar el color/fabricante |
| 3 | Rueda de colores | 6 | Información del color |

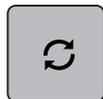
Cambiar colores



El texto se borda siempre en un color. Para bordar letras o palabras individuales en otro color, hay que seleccionar cada letra o cada palabra una por una y colocarla en la zona de bordado.



- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla «Información del color».



- > Pulsar la casilla «Modificar color/fabricante» al lado del color que se desea modificar.
- > Arrastrando el perno de entrada/dedo hacia arriba o hacia abajo en la pantalla pueden visualizarse más colores.

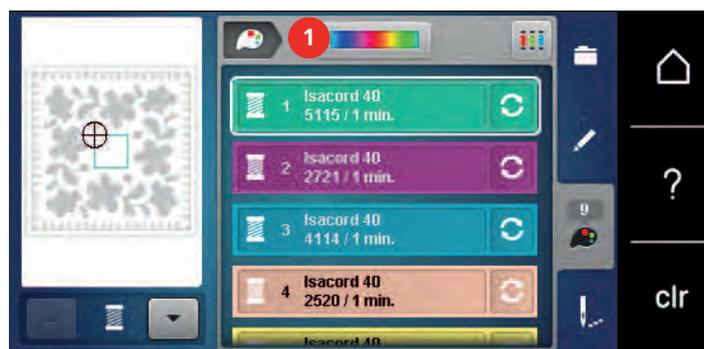


- > Pulsar la casilla «Selección del color por número» para seleccionar el color introduciendo el número del color.
- > Seleccionar el color deseado.
- > La selección de colores se puede confirmar pulsando en la barra de colores del lado izquierdo.

Modificar colores con la rueda de colores



- > Pulsar la casilla «Información del color».
- > Pulsar la casilla «Rueda de colores» (1).



- > Girar el botón redondo (2) con un dedo/bolígrafo en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario al de las agujas del reloj, o girar el «botón de multifunción arriba» para cambiar los colores del patrón de bordado.



- > Desplazar la corredera (3) con el perno de entrada o el dedo para modificar el brillo de los colores.



- > Pulsar la casilla «Editar».
 - Se puede ver el patrón de bordado con los colores nuevos.

Modificar la marca del hilo



- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla «Información del color».



- > Pulsar la casilla «Modificar color/fabricante».



- > Pulsar la casilla «Desplazamiento hacia la izquierda/derecha» para visualizar marcas de hilo adicionales.



- > Pulsar la casilla «Asignar marca del hilo».
 - Todos los colores del hilo del patrón de bordado seleccionado cambian a la marca de color seleccionada.



5.10 Bordar patrones de bordado

Vista general del menú para bordar



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Hilvanar | 6 | Aumentar la velocidad de bordado (visible mediante el desplazamiento) |
| 2 | Desplazar el bastidor de bordado | 7 | Reducir el cambio de color (visible mediante el desplazamiento) |
| 3 | Control de la secuencia del bordado en caso de rotura del hilo | 8 | Bordado de cenefas (visible mediante el desplazamiento) |
| 4 | Cortar puntos de unión | 9 | Indicación del color |
| 5 | Patrón de bordado multicolor on/off (visible mediante el desplazamiento) | | |

Añadir puntos de hilvanado

Los puntos de hilvanado se pueden bordar a lo largo del bastidor de bordado o del patrón de bordado. De esta manera, la unión entre el tejido y la entretela de bordado es mejor.



- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla «Bordar».



- > Pulsar la casilla «Hilvanar» para bordar los puntos de hilvanado a lo largo del patrón de bordado.
- > Pulsar nuevamente la casilla «Hilvanar» para bordar los puntos de hilvanado a lo largo del bastidor de bordado.
- > Pulsar nuevamente la casilla «Hilvanar» para desconectar los puntos de hilvanado.

Desplazar el bastidor de bordado

Si un patrón de bordado es tan grande que requiere un retensado reiterado del tejido, se puede volver a desplazar el patrón de bordado.



- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla «Bordar».



- > Pulsar la casilla «Desplazar el bastidor».
- > Girar el «botón multifuncional arriba» para desplazar el bastidor transversalmente (horizontal).
- > Girar el «botón multifuncional abajo» para desplazar el bastidor longitudinalmente (vertical).

Control de la secuencia del bordado en caso de rotura del hilo

Cuando se rompe el hilo, se puede posicionar de nuevo la aguja con la ayuda de la función del control de la secuencia del bordado.

- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla «Bordar».



- > Pulsar la casilla «Control de la secuencia del bordado en caso de rotura del hilo».
 - En la parte izquierda del display se ve el patrón de bordado en una vista compacta. En la parte derecha se presenta el patrón de bordado aumentado.



- > Con el perno de entrada o el dedo, seleccionar la posición deseada en la vista compacta.
- > Girar el «botón multifuncional arriba» para mover el bastidor punto por punto.
- > Girar el «botón multifuncional abajo» para mover el bastidor a pasos grandes.
 - El número de la casilla bordeada en amarillo indica la cantidad de puntos en la secuencia de bordado.



- > Pulsar la casilla «lupa» para seleccionar la puntada deseada mediante introducción.

Cortar los puntos de unión

La función está activada por defecto y los puntos de unión se cortan automáticamente. Si la función está desactivada, hay que cortar a mano los puntos de unión.

- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla «Bordar».



- > Pulsar la casilla bordeada en amarillo «Cortar los puntos de unión» para desconectar la función.
- > Pulsar de nuevo la casilla bordeada en amarillo «Cortar los puntos de unión» para activar la función.



Reducir el cambio del color

Si las muestras de bordado se solapan entonces **no** se puede reducir el cambio del color.

- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla «Bordar».



- > Pulsar la casilla «Reducir el cambio del color».
 - Los colores idénticos del patrón de bordado se agrupan en un color.



Patrón de bordado multicolor on/off

También es posible bordar los patrones de bordado de varios colores en un solo color.

- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla «Bordar».





- > Pulsar la casilla «Patrón de bordado multicolor on/off».
 - Bordar el patrón de bordado en un color.

Bordar cenefas

Permite el bordado de cenefas, incluso cuando la máquina fue apagada y encendida.

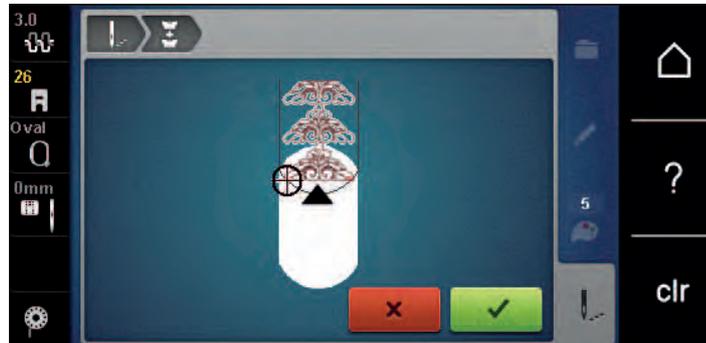
Condiciones:

- El patrón de bordado de cenefas debe estar guardado en la memoria personal. Los puntos de referencia deben estar incluidos en el patrón de bordado.

- > Seleccionar el patrón de bordado de cenefas de la memoria personal.
- > Pulsar la casilla «Bordar».



- > La casilla «Bordar cenefas» aparece en la barra derecha al desplazarse hacia arriba.
- > Pulsar la casilla «Bordar cenefas».



- > Sacar el bastidor y retensar el material de manera que los puntos de referencia bordados estén en la zona de bordado superior del bastidor y que estén mínimo 3 cm (1,18 pulg.) separados del borde superior del bastidor.

- > Montar el bastidor de bordado.



- > Pulsar la casilla «Confirmar».
 - El bastidor se desplaza automáticamente hasta llegar cerca del último punto.
 - La casilla «AUTO» está activada y el bastidor se desplaza automáticamente hasta cerca del último punto de referencia.

- > Determinar con las casillas de flecha en qué parte de la pieza bordada se desea situar el próximo punto de referencia.

- > Girar el «botón multifuncional arriba» o «botón multifuncional abajo» para posicionar el bastidor exactamente.



-  > Pulsar la casilla «Confirmar».
-  > Pulsar la tecla «Start/Stop» y continuar bordando.
- > Repetir estos pasos hasta alcanzar el largo deseado de la cenefa.

Indicación del color

Es posible seleccionar individualmente cada color de un patrón de bordado. El bastidor se mueve hacia el primer punto del color activo. El color activo puede bordarse independientemente o en otro orden.



- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Pulsar la casilla «Bordar».



- > Pulsar la casilla «Desplazamiento hacia abajo» para seleccionar el próximo color del patrón de bordado.



- > Pulsar la casilla «Desplazamiento hacia arriba» para seleccionar el color anterior del patrón de bordado.

5.11 Bordado de brazo libre

Con el bordado de brazo libre se hace referencia al bordado de tejidos tipo tubo o prendas situadas alrededor del brazo libre de la máquina durante el bordado. Esto se utiliza generalmente cuando se van a bordar mangas, camales u otras prendas de corte estrecho.



El tejido con forma de tubo se coloca cómodamente alrededor del brazo libre de la máquina cuando, antes de la fijación o extracción del bastidor de bordado, este se desplaza hacia la izquierda, a la posición de estacionamiento. Pulsar la tecla «Start/Stop» para volver a colocar el bastidor de bordado en la posición de estacionamiento.

En la medida de lo posible, utilizar una canilla inferior ya que al cambiar de canilla se debe retirar el bastidor de bordado.

Las cenefas pueden cerrarse fácilmente y con precisión a lo largo del borde del tubo formando un aro. Antes de terminar el último patrón de bordado, después de tensar el tejido, activar la función «Posicionamiento de puntos libre» en el modo de edición. Con la subfunción «Posicionamiento de puntos libre», añadir el patrón de bordado que todavía faltaba.

La movilidad del brazo de bordado puede estar limitada o impedida si los tubos de tejido son muy estrechos. Por esta razón, asegurarse de que el bastidor de bordado se puede mover lo suficiente hacia delante y detrás durante el bordado. La imposibilidad de movimiento del brazo de bordado provocada por un tubo de tejido muy estrecho puede provocar un dislocamiento del patrón de bordado y daños del tejido.

Comprobar la movilidad del brazo de bordado

Indicación: Con tubos de tejido pequeños, desconectar Eliminar hilo en el programa de configuración.

- > En la máquina, abrir el patrón de bordado y trabajar como se desee.
- > Marcar la posición y el tamaño de bordado en el tejido correctamente.
- > Seleccionar el bastidor de bordado lo más pequeño posible.
- > Tensar el tejido con la plantilla de bordado en el bastidor o pegarlo (dependiendo de la plantilla de bordado).
- > Desplazar el tubo de tejido con cuidado por el brazo libre de la máquina y fijar el bastidor de bordado al acoplamiento del módulo de bordado.
- > Corregir la posición del patrón de bordado si es necesario.
- > Desplazar el bastidor de bordado hacia delante y hacia atrás para comprobar si se puede mover hacia un lado y otro con suficiente libertad de acuerdo con el tamaño del patrón de bordado.

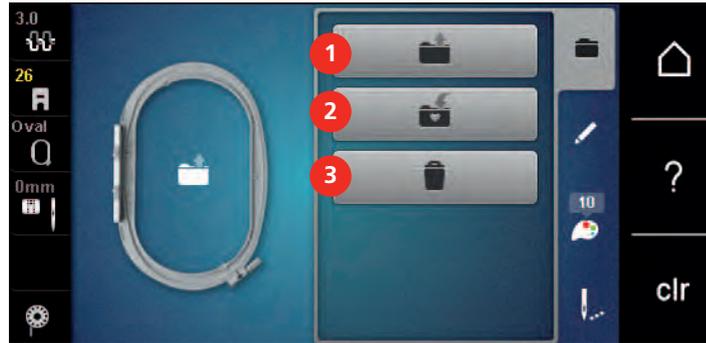


- > Pulsar la casilla «Control del tamaño del patrón de bordado».
- > Una vez comprobado el tamaño del patrón de bordado, ya se puede empezar a bordar.

Encontrará instrucciones detalladas sobre el bordado, el uso de materiales apropiados o la elección de los ajustes de bordado necesarios de la máquina en el «Tutorial», en el apartado de técnicas de bordado --> Bordado.

5.12 Administrar patrones de bordado

Vista general de la administración de patrones de bordado



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|----------|
| 1 | Cargar patrones de bordado | 3 | Eliminar |
| 2 | Guardar patrones de bordado | | |

Guardar patrones de bordado en la memoria personal

En el archivo «Guardar patrones de bordado» se puede guardar cualquier cantidad de patrones de bordado y también patrones modificados individualmente.

- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Editar patrones de bordado.
- > Pulsar la casilla «Selección».



- > Pulsar la casilla «Guardar patrón de bordado».
 - El patrón de bordado que se desea guardar está encuadrado en amarillo.
 - La casilla «Máquina de bordar» está activa.



- > Pulsar la casilla «Confirmar».

Guardar el patrón de bordado en el stick USB de BERNINA

- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Editar patrones de bordado.
- > Pulsar la casilla «Selección».



- > Pulsar la casilla «Guardar patrón de bordado».
 - El patrón de bordado que se desea guardar está encuadrado en amarillo.
- > Insertar el stick USB de BERNINA en el puerto USB de la máquina.

-  > Pulsar la casilla «Stick USB».
-  > Pulsar la casilla «Confirmar».

Sobrescribir muestras de bordado en la memoria personal

- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Editar patrones de bordado.
- > Pulsar la casilla «Selección».



-  > Pulsar la casilla «Guardar patrón de bordado».
 - El patrón de bordado que se desea guardar está encuadrado en amarillo.
-  – La casilla «Máquina de bordar» está activa.
- > Seleccionar el patrón de bordado que se desea sobrescribir.
-  > Pulsar la casilla «Confirmar».

Sobrescribir el patrón de bordado en el stick USB de BERNINA

- > Seleccionar un patrón de bordado.
- > Editar patrones de bordado.
- > Pulsar la casilla «Selección».



-  > Pulsar la casilla «Guardar patrón de bordado».
 - El patrón de bordado que se desea guardar está encuadrado en amarillo.
- > Insertar el stick USB de BERNINA en el puerto USB de la máquina.
-  > Pulsar la casilla «Stick USB».
- > Seleccionar el patrón de bordado que se desea sobrescribir.
-  > Pulsar la casilla «Confirmar».

Cargar patrón de bordado de la memoria personal

- > Pulsar la casilla «Selección».



-  > Pulsar la casilla «Cargar patrón de bordado».



- > Seleccionar la carpeta «Patrones propios de bordado».
- > Seleccionar un patrón de bordado.

Cargar el patrón de bordado del stick USB de BERNINA

- > Pulsar la casilla «Selección».
- > Insertar el stick USB de BERNINA en el puerto USB de la máquina.



-  > Pulsar la casilla «Stick USB».
- > Seleccionar un patrón propio de bordado.

Eliminar un patrón de bordado de la memoria personal

Los patrones de bordado almacenados en la memoria personal pueden eliminarse de uno en uno. En el programa de configuración pueden borrarse todos los patrones de bordado propios.



> Pulsar la casilla «Selección».



> Pulsar la casilla «Eliminar».



– La casilla «Máquina de bordar» está activa.

> Seleccionar el patrón de bordado que se desea eliminar.



> Pulsar la casilla «Confirmar».

Eliminar el patrón de bordado del stick USB de BERNINA



> Pulsar la casilla «Selección».



> Pulsar la casilla «Eliminar».

> Insertar el stick USB de BERNINA en el puerto USB de la máquina.



> Pulsar la casilla «Stick USB».

> Seleccionar el patrón de bordado que se desea eliminar.



> Pulsar la casilla «Confirmar».

6 Bordar

6.1 Bordar con la tecla «Start/Stop»

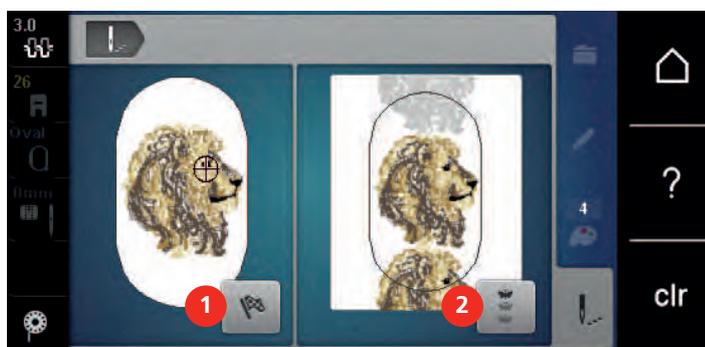
El proceso de bordado se interrumpe en caso de corte eléctrico. Después del reinicio, la máquina empieza desde la última posición bordada.



- > Pulsar la casilla «Start/Stop» hasta que la máquina de bordar se ponga en marcha.
 - Todas las partes de la muestra del color activo se terminan de bordar.
 - La máquina de bordar se para al final automáticamente.
 - Ambos hilos se cortan automáticamente.
 - La máquina de bordar cambia automáticamente al próximo color.



- > Cambiar el color del hilo superior.
- > Pulsar la tecla «Start/Stop» para bordar el nuevo color.
- > Después de acabar la muestra de bordado se puede terminar el proceso de bordado con la casilla «Terminar el proceso de bordado» (1), o con la casilla «Bordar cenefas» (2) bordar de nuevo la muestra de bordado como cenefa.



6.2 Aumentar la velocidad de bordado

Para garantizar la mejor calidad, durante el bordado se reduce la velocidad en función de la posición de bordado. Puede escoger entre velocidad máxima y velocidad óptima. Por defecto, está ajustada la velocidad óptima. Tenga en cuenta que no se puede garantizar la calidad del patrón de bordado con la máxima velocidad.

Mediante el encendido y apagado de la máquina, se activa la velocidad de bordado óptima.

Condiciones:

- El patrón de bordado está seleccionado y se ha podido empezar a bordar.



- > Pulsar la casilla «Velocidad de bordado».
 - Se activa la velocidad máxima.
- > Pulsar de nuevo la casilla «Velocidad de bordado».
 - Se activa la velocidad óptima.

6.3 Ajustar la tensión del hilo superior

El ajuste básico de la tensión del hilo superior se efectúa automáticamente con la selección del patrón de bordado.

En la fábrica BERNINA se ha regulado la tensión del hilo superior de manera óptima. Por eso se utiliza como hilo superior e inferior el hilo metroseno/Seralon del grosor 100/2 (Firma Mettler, Suiza).

Si se utilizan otros hilos de bordar pueden producirse irregularidades en la tensión del hilo superior. En este caso es necesario adaptar individualmente la tensión del hilo superior al proyecto de bordado y al patrón de bordado deseado.

Cuanto más alta es la tensión del hilo superior, más tensado está el hilo superior y el hilo inferior se mete más en el tejido. Con una tensión del hilo superior más floja, el hilo superior se tensa menos y, por consiguiente, el hilo inferior se mete menos en el tejido.

La modificación de la tensión del hilo superior afecta a todos los patrones de bordado. La modificación permanente de la tensión del hilo superior (Véase la página 54) puede efectuarse en el programa de configuración.



- > Pulsar la casilla «Tensión del hilo superior».
- > Desplazar la corredera con el perno de entrada o el dedo para aumentar o reducir la tensión del hilo superior.



- > Pulsar hacia la derecha la casilla bordeada en amarillo para restaurar los cambios a los ajustes de fábrica.
- > Si se ha modificado la tensión del hilo superior en el programa de configuración, pulsar hacia la izquierda la casilla bordeada en amarillo para restaurar los cambios en el **programa de configuración** a los ajustes de fábrica.

6.4 Bordar con pedal de mando (accesorio especial)

Bordar con el pedal de mando es recomendable para bordar, p.ej., solo una secuencia pequeña. Durante el bordado hay que tener siempre apretado el pedal de mando.

- > Presionar el pedal de mando para iniciar el bordado.

7 Anexo

7.1 Limpieza del display

- > Limpiar el display con un trapo suave de microfibra ligeramente humedecido.

7.2 Retirar los restos de hilo debajo de la placa-aguja



Componentes de accionamiento eléctrico

Riesgo de lesión en la zona de la aguja y lanzadera.

- > Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.

De vez en cuando, quitar los restos de hilo que se acumulan debajo de la placa-aguja.

- > Sacar el prensatelas y la aguja.
- > Sacar la placa-aguja.



- > Retirar los restos de hilo debajo de la placa-aguja.

7.3 Limpieza de la lanzadera



Componentes de accionamiento eléctrico

Riesgo de lesión en la zona de la aguja y lanzadera.

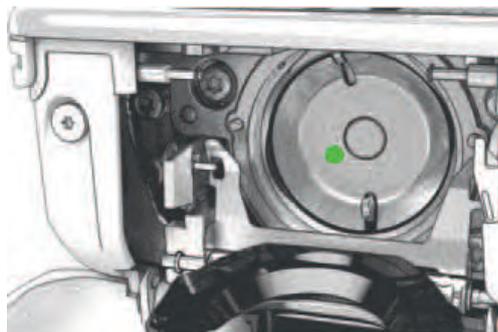
- > Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.

- > Abrir la tapa de la lanzadera.
- > Sacar el canillero.
- > Apretar el gatillo de desenganche hacia la izquierda.



- > Abatir el estribo de cierre con la tapa lanzadera negra.

- > Sacar la lanzadera.



- > Limpiar el carril de la lanzadera con el pincel, no utilizar objetos con punta.
- > Sujetar con dos dedos el perno de la lanzadera en el centro.
- > Meter la lanzadera de lado, con el canto inferior primero, de arriba hacia abajo, detrás de la tapa del carril de la lanzadera.
- > Posicionar la lanzadera de manera que ambas levas combinen con las aberturas correspondientes del controlador de la lanzadera y la marca en color sea visible en el agujero de la lanzadera.
- > Colocar la lanzadera.
 - La lanzadera es magnética y se coloca sola en la posición correcta.
- > Cerrar la tapa de la lanzadera y el estribo de cierre hasta que el gatillo de desenganche encastre.
- > Controlar girando el volante a mano.
- > Colocar el canillero.

7.4 Lubrificar la lanzadera

⚠ CUIDADO

Componentes de accionamiento eléctrico

Riesgo de lesión en la zona de la aguja y lanzadera.

- > Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.

⚠ ATENCIÓN

Lubrificar la lanzadera

Aplicar demasiado aceite puede ensuciar el tejido y el hilo.

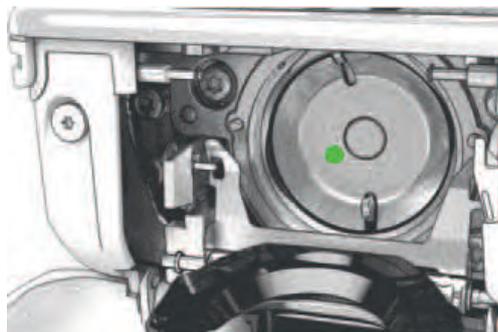
- > Primero, bordar en un trozo de tela de prueba.

- > Sacar el canillero.
- > Apretar el gatillo de desenganche hacia la izquierda.



- > Abatir el estribo de cierre con la tapa lanzadera negra.

- > Sacar la lanzadera.



- > Poner una gota de aceite BERNINA abajo, en la pista de enganche.



- > Poner una gota de aceite BERNINA en los dos depósitos de aceite hasta que los fieltros estén húmedos y asegurarse de que la superficie de la lanzadera marcada en rojo esté libre de aceite.



- > Sujetar con dos dedos el perno de la lanzadera en el centro.
- > Meter la lanzadera de lado, con el canto inferior primero, de arriba hacia abajo, detrás de la tapa del carril de la lanzadera.
- > Posicionar la lanzadera de manera que ambas levas combinen con las aberturas correspondientes del controlador de la lanzadera y la marca en color sea visible en el agujero de la lanzadera.
- > Colocar la lanzadera.
 - La lanzadera es magnética y se coloca sola en la posición correcta.
- > Cerrar la tapa de la lanzadera y el estribo de cierre hasta que el gatillo de desenganche encastre.
- > Controlar girando el volante a mano.
- > Colocar el canillero.

7.5 Eliminar averías

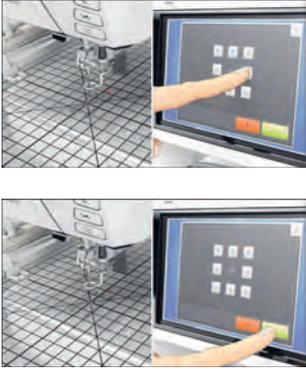
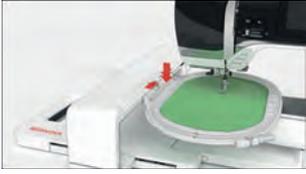
Error	Causa	Solución
Formación irregular del punto	Hilo superior demasiado tenso/ flojo.	> Regular la tensión del hilo superior.
	Aguja despuntada o torcida.	> Cambiar la aguja y asegurarse de utilizar una aguja nueva de calidad BERNINA.
	Aguja de calidad inferior.	> Utilizar agujas nuevas de calidad BERNINA.
	Hilo de calidad inferior.	> Utilizar hilos de calidad.
	Relación errónea entre aguja e hilo.	> Adaptar la aguja al grosor del hilo.
	Mal enhebrado.	> Enhebrar nuevamente.
Formación irregular del punto	Se ha utilizado un canillero inadecuado.	> Utilizar el canillero suministrado con triángulo.
		
Puntos defectuosos	Aguja errónea.	> Utilizar agujas del sistema 130/705H.
	Aguja despuntada o torcida.	> Cambiar la aguja.
	Aguja de calidad inferior.	> Utilizar agujas nuevas de calidad BERNINA.
	Aguja mal colocada.	> Introducir la aguja, con la parte plana mirando hacia atrás, hasta el tope del soporte y sujetarla con el tornillo.
	Punta de aguja errónea.	> Adaptar la punta de la aguja a la estructura del tejido y del proyecto de costura.
Pasaje del hilo irregular	Restos de hilo entre los discos de tensión.	> Utilizar un material fino doblado (ningún borde exterior) y pasarlo varias veces entre los discos de tensión con movimientos de vaivén.
	Mal enhebrado.	> Enhebrar nuevamente.
	Restos de hilo debajo del muelle del canillero.	> Sacar los restos de hilos que están debajo del muelle.

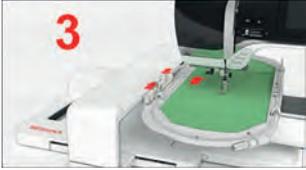
Error	Causa	Solución
El hilo superior se rompe	Relación errónea entre aguja e hilo.	> Adaptar la aguja al grosor del hilo.
	La tensión del hilo superior es demasiado fuerte.	> Reducir la tensión del hilo superior.
	Mal enhebrado.	> Enhebrar nuevamente.
	Hilo de calidad inferior.	> Utilizar hilos de calidad.
	Agujero de la placa-aguja o punta de la lanzadera dañado.	> Contactar con el distribuidor de BERNINA para eliminar los daños. > Cambiar la placa-aguja.
	Hilo encastrado en el tensor del hilo.	> Deslizar la cubierta del cabezal (1) hacia la izquierda. A continuación, retirar la tapa de la cabeza. > Sacar los restos de hilo. > Introducir las 4 perillas de la cubierta del cabezal en las ranuras previstas y deslizar la cubierta del cabezal hacia la derecha.
		
El hilo inferior se rompe	Canillero dañado.	> Reemplazar el canillero.
	Agujero de la placa-aguja dañado.	> Contactar con el distribuidor de BERNINA para eliminar los daños. > Cambiar la placa-aguja.
	Aguja despuntada o torcida.	> Cambiar la aguja.
La aguja se rompe	Aguja mal colocada.	> Introducir la aguja, con la parte plana mirando hacia atrás, hasta el tope del soporte y sujetarla con el tornillo.
	Hilo con nudos.	> Utilizar hilos de calidad.
Velocidad muy lenta	Temperatura ambiente desfavorable.	> Poner la máquina una hora antes de coser en una habitación con temperatura ambiente.
	Ajustes en el programa de configuración.	> Ajustar la velocidad en el programa de configuración. > Ajustar el regulador de la velocidad.
La máquina no se pone en marcha	Temperatura ambiente desfavorable.	> Poner la máquina una hora antes de coser en una habitación con temperatura ambiente. > Conectar la máquina y ponerla en marcha.
	Máquina defectuosa.	> Contactar con el distribuidor de BERNINA.

Error	Causa	Solución
La luz de costura y la luz del brazo libre no funcionan	Ajustes en el programa de configuración.	> Activar en el programa de configuración.
	Luz de costura defectuosa.	> Contactar con el distribuidor de BERNINA.
El control del hilo superior no reacciona	Ajustes en el programa de configuración.	> Activar en el programa de configuración.
	Control del hilo superior defectuoso.	> Contactar con el distribuidor de BERNINA.
El control del hilo inferior no reacciona	Ajustes en el programa de configuración.	> Activar en el programa de configuración.
	Control del hilo inferior defectuoso.	> Contactar con el distribuidor de BERNINA.
Fallo durante la actualización del software	No reconoce el Stick USB.	> Utilizar el stick USB de BERNINA.
	El proceso de actualización se ha bloqueado y el reloj de arena se detiene en el display.	> Extraer el stick USB. > Apagar la máquina. > Encender la máquina. > Seguir las instrucciones en el display.
	No se ha encontrado ningún archivo de la actualización del software.	> Descomprimir el archivo comprimido ZIP. > Guardar los datos directamente en el disco duro para la actualización del software y no guardar los datos de la actualización en una carpeta del stick USB.

7.6 Mensajes de error

Indicaciones en el display	Causa	Solución
	La aguja y la placa-aguja seleccionada no pueden utilizarse juntas.	<ul style="list-style-type: none"> > Cambiar la aguja. > Cambiar la placa-aguja.
	La aguja no se encuentra en su punto más alto.	<ul style="list-style-type: none"> > Ajustar la posición de la aguja con el volante a mano.
	El hilo superior se ha terminado.	<ul style="list-style-type: none"> > Enhebrar nuevamente.
	El hilo superior se rompe.	<ul style="list-style-type: none"> > Enhebrar nuevamente.
	El hilo inferior se ha terminado.	<ul style="list-style-type: none"> > Enhebrar nuevamente.
	El hilo inferior se rompe.	<ul style="list-style-type: none"> > Limpiar la lanzadera. > Enhebrar nuevamente.
	El motor principal no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> > Girar la rueda manual en sentido horario hasta que la aguja se encuentre en la parte superior. > Sacar la placa-aguja. > Sacar los restos de hilo. > Limpiar la lanzadera. > Sacar la lanzadera y asegurarse de que en la base de la lanzadera magnética no se adhieran puntas de aguja quebradas.
	Se ha interrumpido el contacto entre la máquina y el módulo para bordar a causa de vibraciones.	<ul style="list-style-type: none"> > Asegurarse de que el módulo para bordar y la máquina se encuentran sobre una superficie estable y plana. > Conectar el módulo para bordar en la máquina.

Indicaciones en el display	Causa	Solución
	<p>La posición de la aguja no coincide con el centro del bastidor de bordado.</p>	<p>> Ajustar el bastidor de bordado.</p>
	<p>El módulo para bordar no está montado.</p>	<p>> Conectar el módulo para bordar en la máquina. > Contactar con el distribuidor de BERNINA para que revise la máquina.</p>
	<p>El bastidor no está montado.</p>	<p>> Montar el bastidor de bordado.</p>
	<p>El bastidor de bordado está montado.</p>	<p>> Sacar el bastidor de bordado.</p>
	<p>El movimiento del bastidor sigue.</p>	<p>> Pulsar la casilla «Confirmar».</p>
	<p>Mega Hoop arriba.</p>	<p>> Poner el Mega Hoop en la posición superior.</p>
	<p>Mega Hoop centro.</p>	<p>> Poner el Mega Hoop en la posición central.</p>

Indicaciones en el display	Causa	Solución
	<p>Mega Hoop abajo.</p>	<p>> Poner el Mega Hoop en la posición inferior.</p>
	<p>El patrón de bordado se encuentra parcialmente fuera del bastidor de bordado.</p>	<p>> Posicionar nuevamente el patrón de bordado y bordarlo.</p>
	<p>El patrón de bordado es demasiado grande.</p>	<p>> Reducir el patrón de bordado. > Montar un bastidor de bordado más grande.</p>
<p>Hay muy poco espacio libre en el stick USB de BERNINA (accesorio especial).</p>	<p>No hay espacio suficiente de memoria en el stick USB de BERNINA (accesorio especial).</p>	<p>> Asegurarse de que se utiliza el stick USB de BERNINA (accesorio especial). > Eliminar los datos del stick USB de BERNINA (accesorio especial).</p>
<p>En el stick USB de BERNINA (accesorio especial) no hay ningún dato personal.</p>	<p>En el stick USB de BERNINA (accesorio especial) no hay ningún dato personal para la recuperación.</p>	<p>> Asegurarse de que los datos y ajustes se hayan guardado en el stick USB de BERNINA (accesorio especial).</p>
<p>La recuperación de los datos personales ha fallado.</p>	<p>La actualización del software se ha actualizado correctamente, pero los datos personales no se han podido recuperar.</p>	<p>> Asegurarse de que los datos y ajustes se hayan guardado en el stick USB de BERNINA. > Transferir los datos almacenados a la máquina.</p>
<p>No hay ningún stick USB de BERNINA insertado. Asegurarse de que el stick USB de BERNINA permanece insertado durante la actualización automática.</p>	<p>El stick USB de BERNINA (accesorio especial) no está insertado.</p>	<p>> Utilizar el stick USB de BERNINA (accesorio especial) con suficiente espacio libre de memoria.</p>

Indicaciones en el display	Causa	Solución
<p>La actualización del software ha fallado.</p>	<p>La nueva versión de software no se encuentra en el stick USB.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Asegurarse de que el archivo ZIP comprimido se haya descomprimido para la actualización del software. > Asegurarse de que los datos para la actualización del software se hayan guardado directamente en el disco duro y no en una carpeta del stick USB. > Actualizar el software.
	<p>Hay que limpiar/engrasar la máquina.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Limpiar la máquina. > Lubrificar la lanzadera. <p>Información importante para el engrase:</p> <p>Aplicar demasiado aceite puede ensuciar el tejido y el hilo.</p> <ul style="list-style-type: none"> > Después del engrase, coser/bordar en un tejido de prueba.
<p>La máquina debe someterse a las tareas regulares de servicio. Contacte con su distribuidor de BERNINA para concertar una cita.</p>	<p>La máquina necesita mantenimiento. El aviso aparece después de alcanzar los intervalos de servicio programados.</p> <p>Información importante: Para garantizar el buen funcionamiento y prolongar la vida útil de la máquina es imprescindible realizar las tareas de limpieza y mantenimiento. El incumplimiento de estas tareas puede afectar negativamente a la duración de utilización y limitar las condiciones de garantía. El coste de los trabajos de mantenimiento está regulado a nivel nacional. Su distribuidor especializado de BERNINA o punto de servicio le informará con mucho gusto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Contactar con el distribuidor de BERNINA. > El aviso puede eliminarse temporalmente pulsando la casilla «ESC». <p>Después de eliminar el aviso por tercera vez, el aviso aparecerá únicamente cuando se alcance el siguiente intervalo de servicio.</p>

7.7 Almacenamiento y eliminación

Almacenamiento de la máquina

Es recomendable guardar la máquina en su embalaje original. Si la máquina se almacena en un lugar frío, debe colocarse en una sala a temperatura ambiente al menos una hora antes de su uso.

- > Desconectar la máquina y desenchufar de la red eléctrica.
- > No guardar la máquina al aire libre.
- > Proteger la máquina contra los efectos meteorológicos.

Desecho de la máquina

BERNINA International SA está comprometida con el medio ambiente. Nos esforzamos en aumentar la compatibilidad de nuestros productos mejorándolos continuamente respecto materiales y tecnología de producción.

Si ya no necesita más la máquina, deséchela de acuerdo con la normativa nacional de medio ambiente. No tirar el producto junto con los desperdicios domésticos. En caso de duda, lleve la máquina a la tienda especializada de BERNINA.

- > Limpiar la máquina.
- > Ordenar los componentes de los materiales y eliminar de acuerdo con las leyes y regulaciones locales aplicables.



7.8 Datos técnicos

Designación	Valor	Unidad
Grosor del tejido máximo	10,5 (0,41)	mm (pulg.)
Luz de costura	12 a 16	LED
Velocidad máxima	1000	ppm/rpm
Dimensiones sin portabobinas	465/330/200 (18,30/12,99/7,87)	mm (pulg.)
Peso	11,5	kg
Consumo de energía	90	Vatios
Tensión de entrada	100-240	Voltios
Clase de protección (electrotécnica)	II	
Fecha de producción: Se puede ver en el «código» situado en la placa de características.		

8 Vista general de las muestras

8.1 Vista general de los patrones de bordado

Editar un patrón de bordado

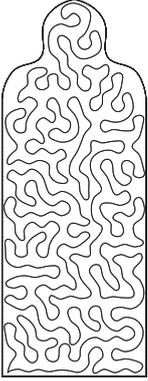
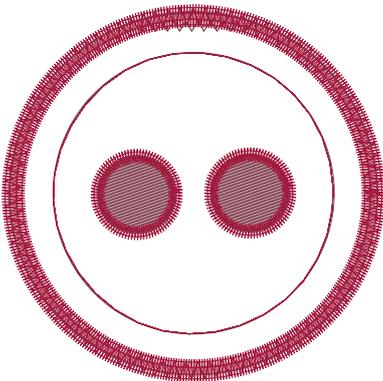
De rienda suelta a su creatividad. Tiene a su disposición una amplia gama de patrones de bordado.

Si aparece uno de los siguientes pictogramas debajo del número del patrón de bordado, en <http://www.bernina.com/5series> encontrará información adicional.

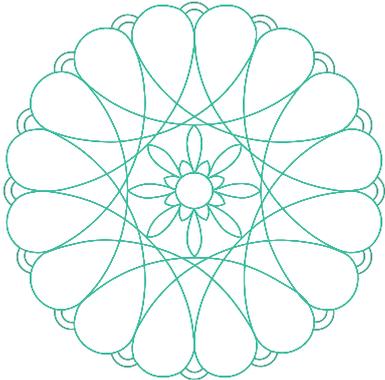
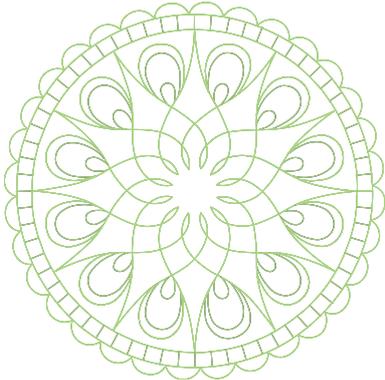
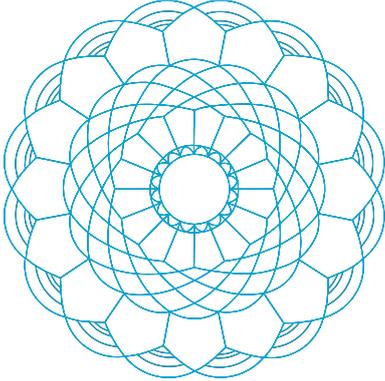
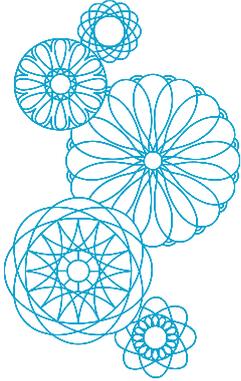
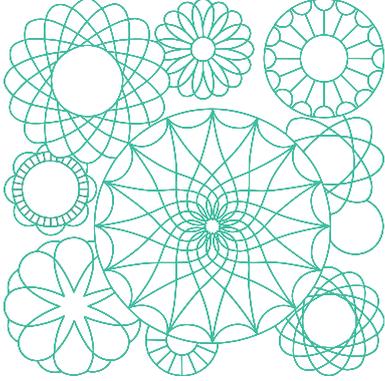
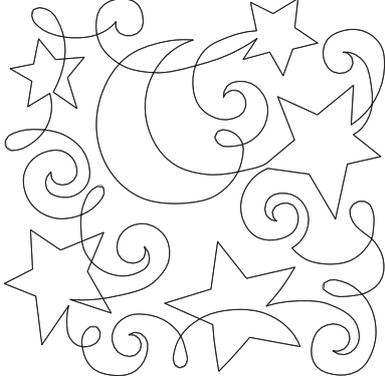
	Puntilla suelta		Punchwork Design (muestra)
	Calado textil		Bordado de cordoncillo
	Bordado de flequillos		Proyectos en el bastidor
	Aplicación		Escritura Puffy
	CutWork Design (muestras)		Punto Quilt
	PaintWork Design (muestras)		Trapunto
	CrystalWork Design (muestras)		

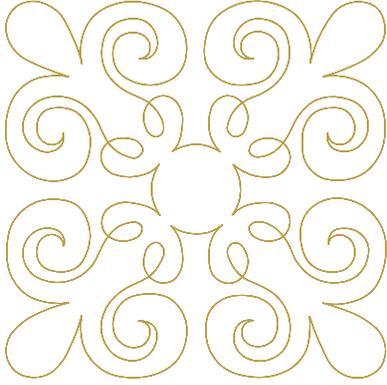
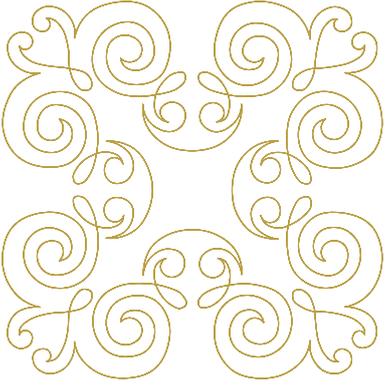
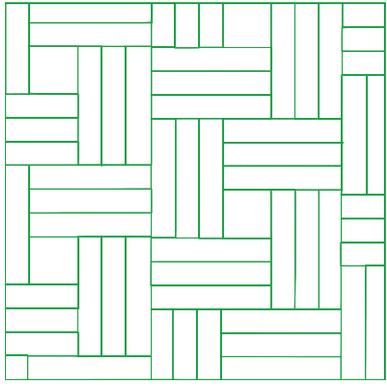
Proyectos

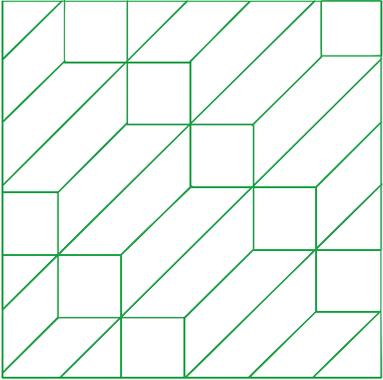
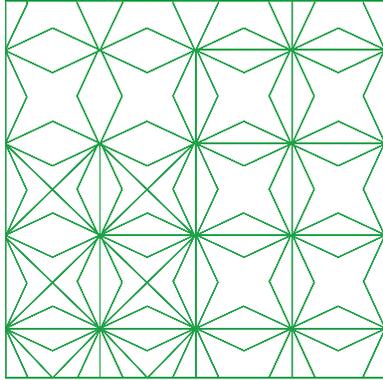
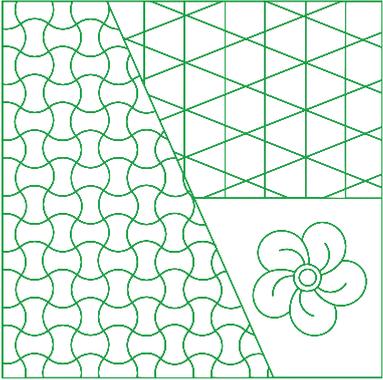
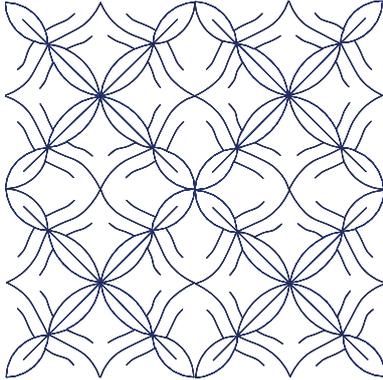
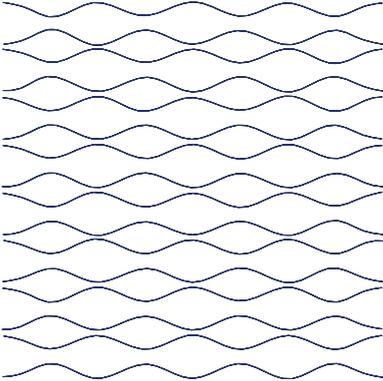
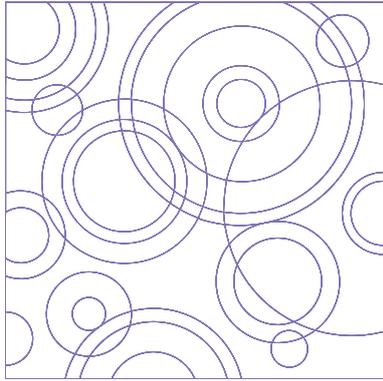
Las instrucciones de bordado se encuentran en www.bernina.com/500designs

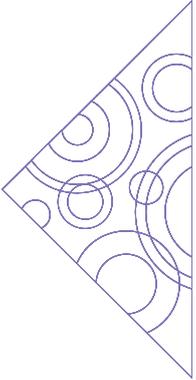
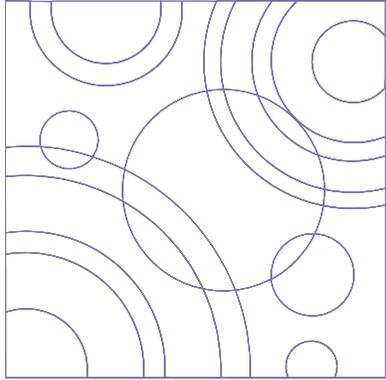
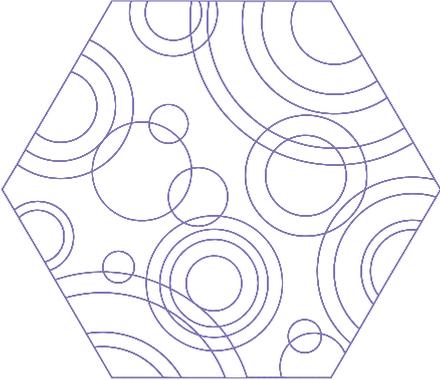
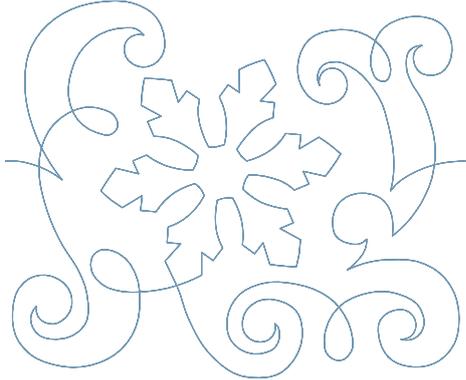
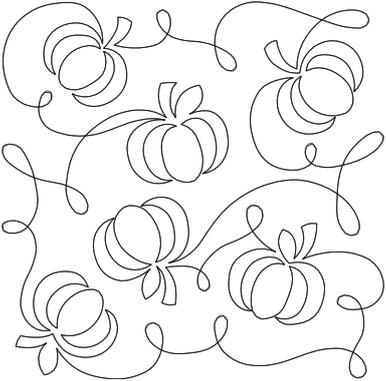
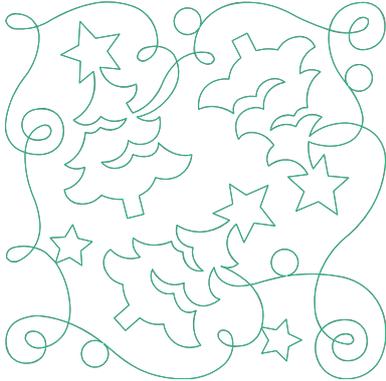
Núm. Anchura x Altura > mm > pulg.	Patrón de bordado Colores	Núm. Anchura x Altura > mm > pulg.	Patrón de bordado Colores
12593-04  95,3 x 174,0 3,75 x 6,85	 	12536-03  112,9 x 226,1 4,44 x 8,90	 
12619-04  57,8 x 57,4 2,27 x 2,25	 		

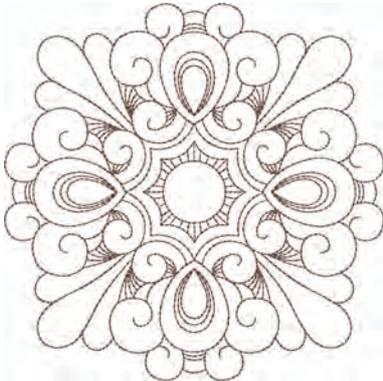
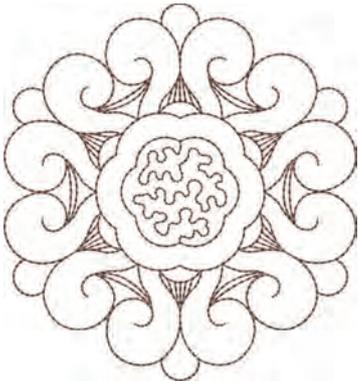
Muestras Quilt

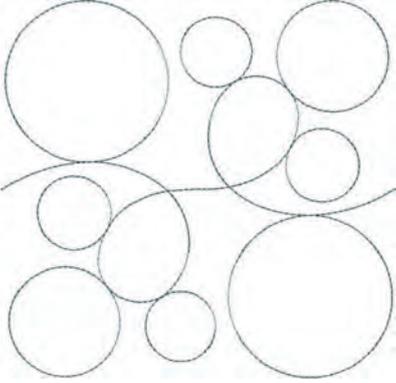
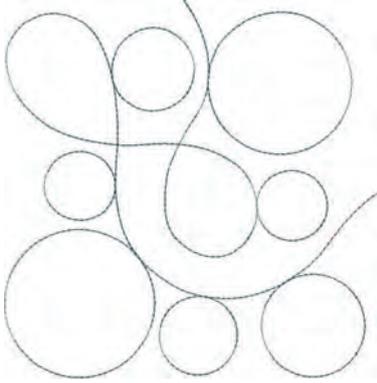
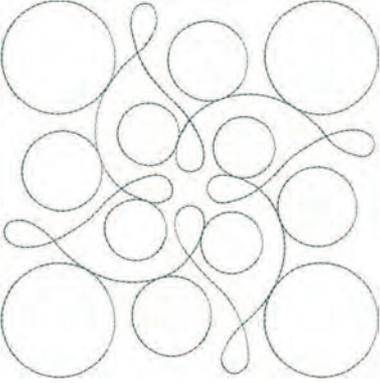
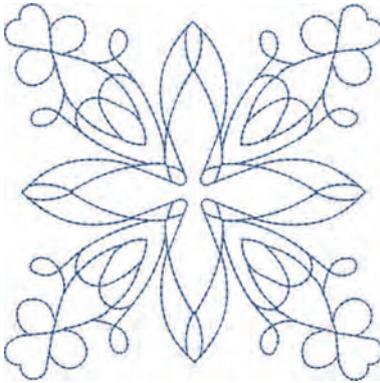
Núm. Anchura x Altura > mm > pulg.	Patrón de bordado Colores	Núm. Anchura x Altura > mm > pulg.	Patrón de bordado Colores
12499-06 101,7 x 101,6 4,00 x 4,00	 ■	12499-04 123,2 x 123,0 4,85 x 4,84	 ■
12499-05 123,3 x 123,3 4,85 x 4,85	 ■	12499-24 133,1 x 214,7 5,24 x 8,45	 ■
12499-23 123,3 x 123,3 4,85 x 4,85	 ■	12607-20 122,4 x 122,3 4,81 x 4,81	 ■

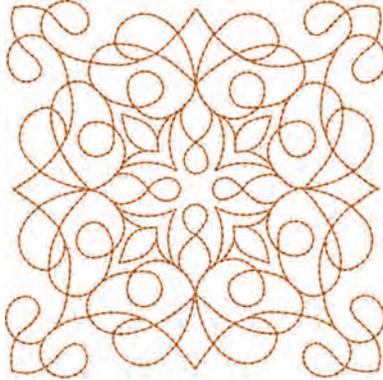
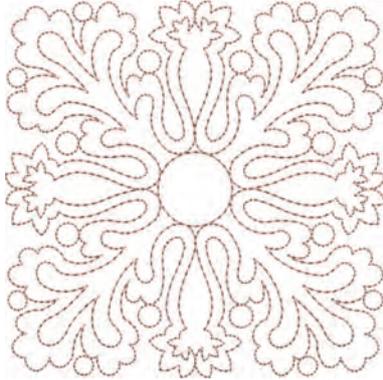
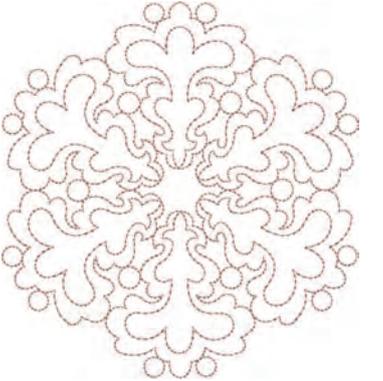
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>12607-21</p> <p>61,2 x 122,7</p> <p>2,40 x 4,83</p>	 <p>■</p>	<p>12416-04</p> <p>89,2 x 89,1</p> <p>3,51 x 3,50</p>	 <p>■</p>
<p>12416-03</p> <p>124,0 x 124,0</p> <p>4,88 x 4,88</p>	 <p>■</p>	<p>12416-26</p> <p>43,7 x 174,1</p> <p>1,72 x 6,85</p>	 <p>■</p>
<p>12416-48</p> <p>170,8 x 177,6</p> <p>6,72 x 6,99</p>	 <p>■</p>	<p>NB346-48</p> <p>76,2 x 76,3</p> <p>3,00 x 3,00</p>	 <p>■</p>

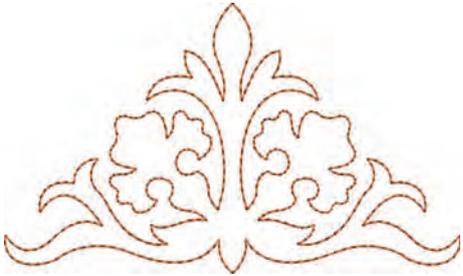
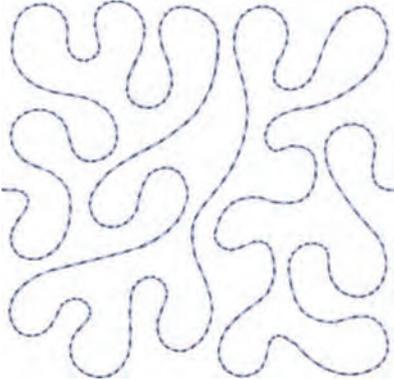
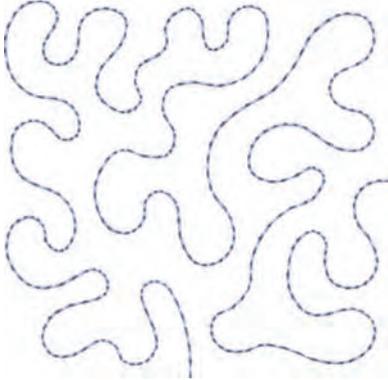
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>NB347-48</p> <p>76,2 x 76,3</p> <p>3,00 x 3,00</p>	 <p>■</p>	<p>NB334-48</p> <p>127,0 x 127,0</p> <p>5,00 x 5,00</p>	 <p>■</p>
<p>NB335-48</p> <p>127,1 x 127,1</p> <p>5,00 x 5,00</p>	 <p>■</p>	<p>NZ498</p> <p>88,9 x 88,9</p> <p>3,50 x 3,50</p>	 <p>■</p>
<p>NZ503</p> <p>99,1 x 98,7</p> <p>3,90 x 3,88</p>	 <p>■</p>	<p>82013-29</p> <p>121,2 x 121,2</p> <p>4,76 x 4,76</p>	 <p>■</p>

<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>82013-30</p> <p>83,0 x 166,1</p> <p>3,26 x 6,53</p>	 <p>■</p>	<p>82013-31</p> <p>57,6 x 57,6</p> <p>2,26 x 2,26</p>	 <p>■</p>
<p>82013-32</p> <p>121,8 x 105,6</p> <p>4,79 x 4,15</p>	 <p>■</p>	<p>12416-24</p> <p>88,9 x 73,1</p> <p>3,50 x 2,87</p>	 <p>■</p>
<p>12607-16</p> <p>122,8 x 122,3</p> <p>4,83 x 4,81</p>	 <p>■</p>	<p>12616-16</p> <p>122,8 x 122,6</p> <p>4,83 x 4,82</p>	 <p>■</p>

<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>12380-22</p> <p>110,6 x 60,9</p> <p>4,35 x 2,39</p>	 <p>■</p>	<p>12380-43</p> <p>123,5 x 123,5</p> <p>4,86 x 4,86</p>	 <p>■</p>
<p>12380-30</p> <p>89,2 x 96,3</p> <p>3,51 x 3,79</p>	 <p>■</p>	<p>12380-04</p> <p>83,1 x 89,9</p> <p>3,27 x 3,53</p>	 <p>■</p>
<p>12380-08</p> <p>89,2 x 89,1</p> <p>3,51 x 3,50</p>	 <p>■</p>	<p>12380-09</p> <p>111,6 x 61,6</p> <p>4,39 x 2,42</p>	 <p>■</p>

<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>BD800</p> <p>127,3 x 122,4</p> <p>5,01 x 4,81</p>		<p>BD801</p> <p>122,2 x 124,2</p> <p>4,81 x 4,88</p>	
<p>BD804</p> <p>122,9 x 123,6</p> <p>4,83 x 4,86</p>		<p>BD796</p> <p>47,2 x 174,5</p> <p>1,85 x 6,87</p>	
<p>BD837</p> <p>123,6 x 123,6</p> <p>4,86 x 4,86</p>		<p>BD292</p> <p>94,8 x 95,1</p> <p>3,73 x 3,58</p>	

<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>BD299</p> <p>94,5 x 95,0</p> <p>3,72 x 3,74</p>	 <p>■</p>	<p>BD308</p> <p>95,0 x 94,4</p> <p>3,74 x 3,71</p>	 <p>■</p>
<p>BD413</p> <p>97,1 x 97,2</p> <p>3,82 x 3,82</p>	 <p>■</p>	<p>BD554</p> <p>109,9 x 109,9</p> <p>4,32 x 4,32</p>	 <p>■</p>
<p>BD553</p> <p>113,8 x 121,1</p> <p>4,48 x 4,76</p>	 <p>■</p>	<p>BD567</p> <p>107,9 x 108,2</p> <p>4,24 x 4,25</p>	 <p>■</p>

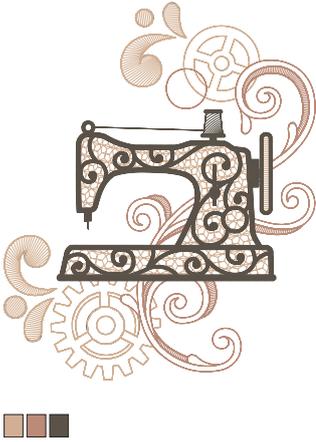
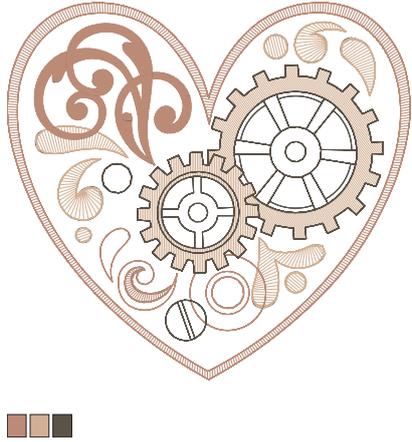
Núm.	Patrón de bordado	Núm.	Patrón de bordado
Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores	Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores
BD394 97,0 x 96,8 3,81 x 3,81		BD412 89,4 x 53,2 3,51 x 2,09	
BD501 63,5 x 61,1 2,50 x 2,40		BD502 61,5 x 60,7 2,42 x 2,38	
BD513 63,5 x 63,4 2,50 x 2,49		BD514 63,5 x 62,9 2,50 x 2,47	

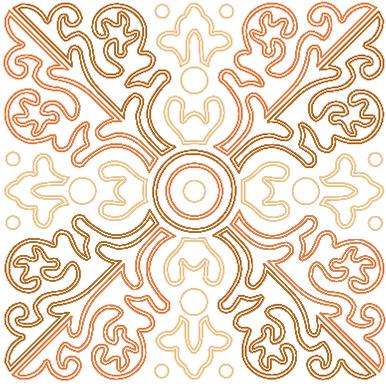
Núm. Anchura x Altura > mm > pulg.	Patrón de bordado Colores	Núm. Anchura x Altura > mm > pulg.	Patrón de bordado Colores
BD562 63,9 x 126,0 2,51 x 4,96		BD568 109,5 x 160,3 4,31 x 6,31	
BD563 89,7 x 89,6 3,53 x 3,52		BD569 120,6 x 120,6 4,74 x 4,74	

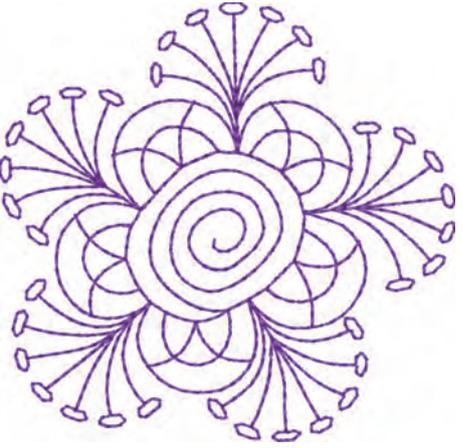
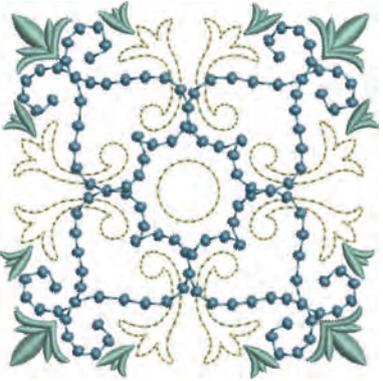
Decoraciones/adornos

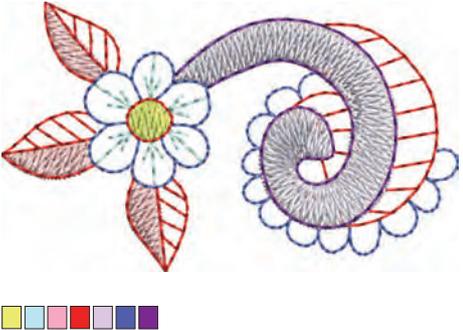
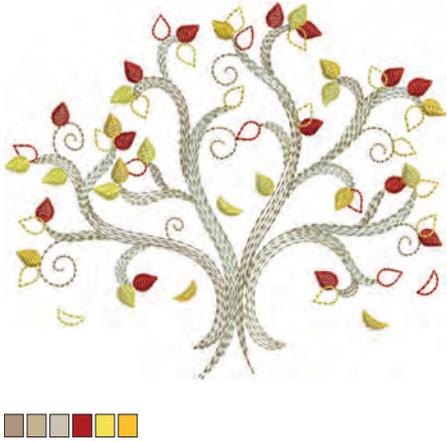
Núm.	Patrón de bordado	Núm.	Patrón de bordado
Anchura x Altura > en mm > en pulgadas	Colores	Anchura x Altura > en mm > en pulgadas	Colores
NB843-48 87,6 x 121,1 3,44 x 4,76		NB826-48 134,9 x 132,9 5,31 x 5,23	
12633-06 119,8 x 119,9 4,71 x 4,72		12473-06 133,4 x 119,9 5,25 x 4,72	
12473-04 93,6 x 184,2 3,68 x 7,25		BE7904-03 140,0 x 130,4 5,51 x 5,13	

<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> en mm</p> <p>> en pulgadas</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> en mm</p> <p>> en pulgadas</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>80090-06</p>  <p>83,6 x 37,0</p> <p>3,29 x 1,45</p>		<p>80090-07</p>  <p>128,1 x 36,5</p> <p>5,04 x 1,43</p>	
<p>19999-002</p> <p>124,9 x 136,4</p> <p>4,91 x 5,37</p>	<p>KEEP CALM AND SEW SOMETHING</p>  	<p>NB934-48</p> <p>132,4 x 164,8</p> <p>5,21 x 6,48</p>	<p>When Life throws you scraps— make a Quilt</p> 
<p>NB935-48</p> <p>104,1 x 168,9</p> <p>4,09 x 6,64</p>	<p><i>Bit Long Talk Much Laugh Often</i></p> 	<p>21021-05</p> <p>118,7 x 155,7</p> <p>4,67 x 6,12</p>	 

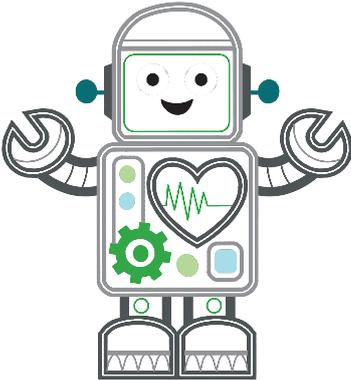
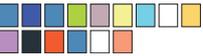
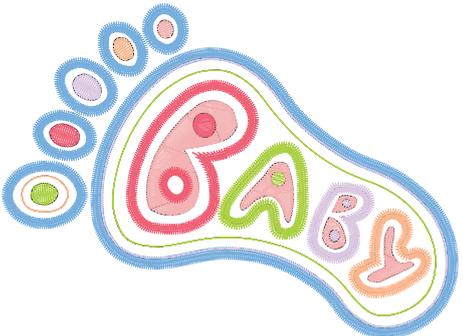
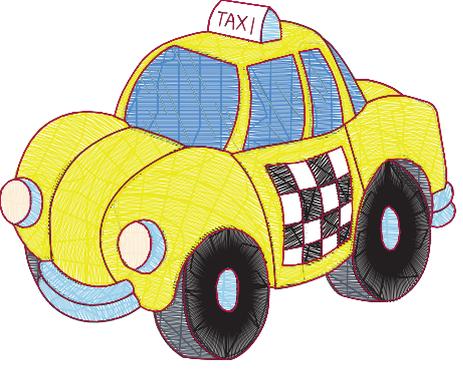
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> en mm</p> <p>> en pulgadas</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> en mm</p> <p>> en pulgadas</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>21021-04</p> <p>123,1 x 150,2</p> <p>4,84 x 5,91</p>	 <p>■ ■ ■</p>	<p>21021-06</p> <p>116,0 x 109,5</p> <p>4,56 x 4,31</p>	 <p>■ ■ ■</p>
<p>12490-03</p> <p>118,1 x 113,4</p> <p>4,64 x 4,46</p>	 <p>■ ■ ■</p>	<p>12490-04</p> <p>146,4 x 122,4</p> <p>5,76 x 4,81</p>	 <p>■ ■ ■</p>
<p>12490-05</p> <p>125,8 x 104,5</p> <p>4,95 x 4,11</p>	 <p>■ ■ ■</p>	<p>FP887</p> <p>186,7 x 134,8</p> <p>7,35 x 5,30</p>	 <p>■</p>

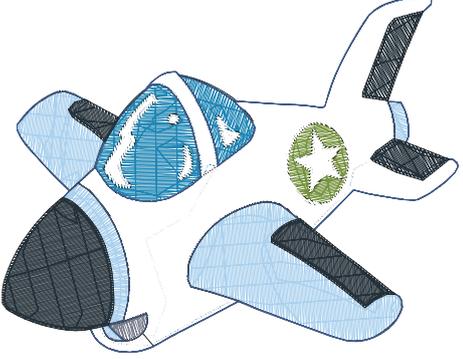
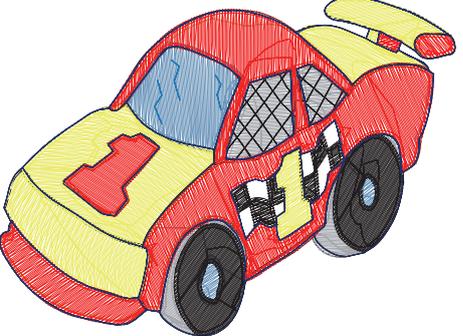
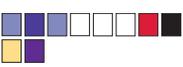
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> en mm</p> <p>> en pulgadas</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> en mm</p> <p>> en pulgadas</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>12528-12</p> <p>123,8 x 123,8</p> <p>4,87 x 4,87</p>	 	<p>12528-03</p> <p>76,6 x 130,5</p> <p>3,01 x 5,13</p>	 
<p>OC07207</p> <p>105,8 x 138,6</p> <p>4,16 x 5,45</p>	 	<p>82007-11</p>  <p>111,7 x 94,2</p> <p>4,39 x 3,70</p>	 
<p>82007-44</p> <p>114,0 x 114,8</p> <p>4,48 x 4,51</p>	 	<p>82006-30</p>  <p>99,9 x 174,6</p> <p>3,93 x 6,87</p>	 

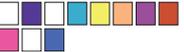
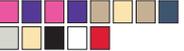
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> en mm</p> <p>> en pulgadas</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> en mm</p> <p>> en pulgadas</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>NB251</p> <p>71,6 x 103,3</p> <p>2,81 x 4,06</p>	 	<p>BE790405</p> <p>125,9 x 185,4</p> <p>4,95 x 7,29</p>	 
<p>FB126</p> <p>86,9 x 102,2</p> <p>3,42 x 4,02</p>	 	<p>BE790502</p> <p>59,9 x 58,2</p> <p>2,35 x 2,29</p>	 
<p>21003-26</p>  <p>123,0 x 124,1</p> <p>4,84 x 4,88</p>	 	<p>NB403</p> <p>78,1 x 78,3</p> <p>3,07 x 3,08</p>	 

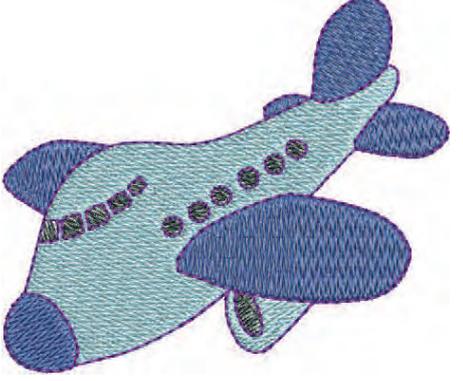
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> en mm</p> <p>> en pulgadas</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> en mm</p> <p>> en pulgadas</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>NB002</p> <p>59,3 x 35,1</p> <p>2,33 x 1,38</p>		<p>FQ870</p> <p>122,1 x 105,1</p> <p>4,80 x 4,13</p>	
<p>WS655</p> <p>116,5 x 222,3</p> <p>4,58 x 8,75</p>			

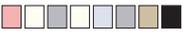
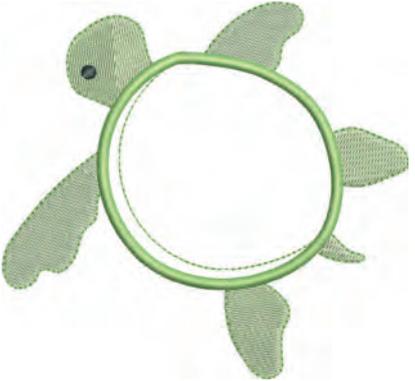
Niños

Núm.	Patrón de bordado	Núm.	Patrón de bordado
Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores	Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores
12590-03  135,5 x 146,9 5,33 x 5,78	 	CK867  122,2 x 132,8 4,81 x 5,22	 
CM031-48 85,7 x 63,4 3,37 x 2,49	 	12401-17 98,8 x 55,1 3,88 x 2,16	 
CK859  118,8 x 141,8 4,67 x 5,58	 	CK520 75,6 x 60,3 2,97 x 2,37	 

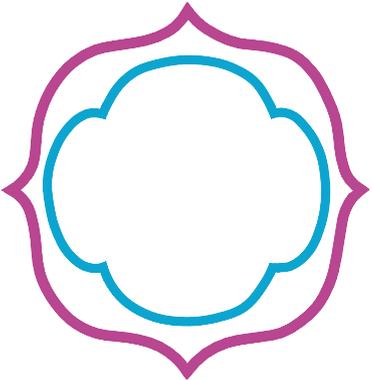
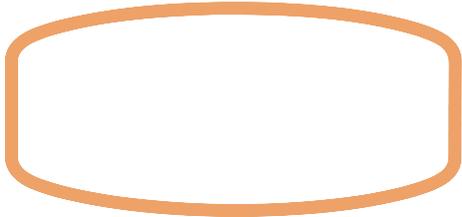
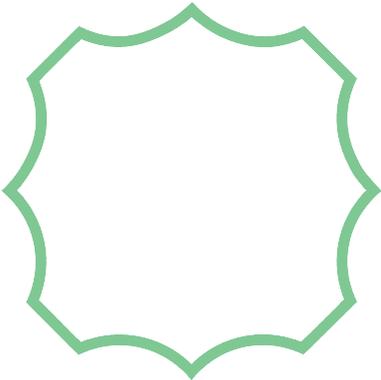
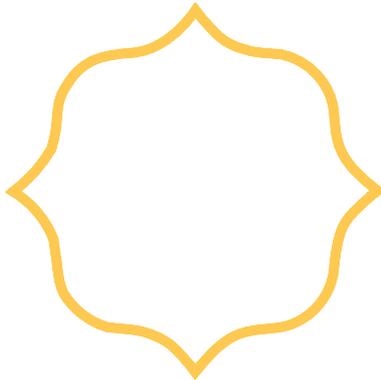
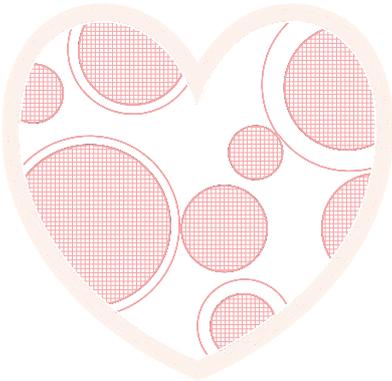
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>CK510</p> <p>76,2 x 59,9</p> <p>3,00 x 2,35</p>	 	<p>CK522</p> <p>70,8 x 53,1</p> <p>2,78 x 2,09</p>	 
<p>CK863</p>  <p>127,1 x 124,6</p> <p>5,00 x 4,90</p>	 <p>Wish Upon My Star Light</p> 	<p>NB198-48</p> <p>94,2 x 72,4</p> <p>3,70 x 2,85</p>	 
<p>BE790307</p>  <p>141,5 x 126,9</p> <p>5,57 x 4,99</p>	 	<p>BE790311</p>  <p>114,1 x 152,5</p> <p>4,49 x 6,00</p>	 

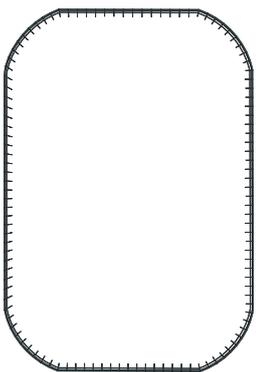
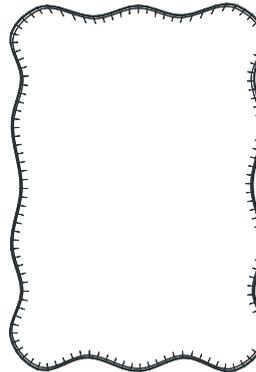
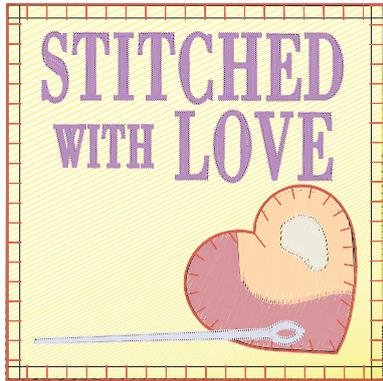
Núm.	Patrón de bordado	Núm.	Patrón de bordado
Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores	Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores
BE790305  118,3 x 145,5 4,65 x 5,72	 	BE790306  132,1 x 151,4 5,20 x 5,96	 
BE790309  87,5 x 149,8 3,44 x 5,89	 	BE790310  137,8 x 136,0 5,42 x 5,35	 
BE790312  122,0 x 133,1 4,80 x 5,24	 	BE790313  98,9 x 102,3 3,89 x 4,02	 

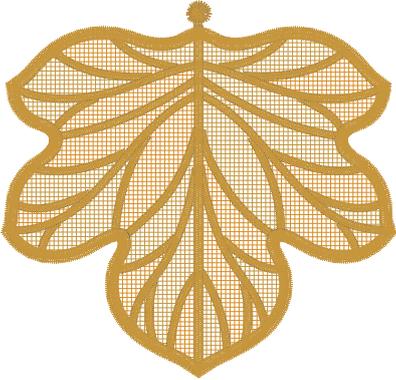
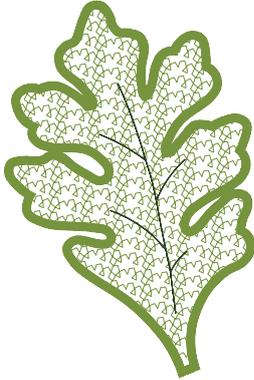
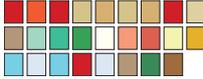
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>CK511</p> <p>76,2 x 64,6</p> <p>3,00 x 2,54</p>	 <p>Color palette: 4 colors (black, blue, purple, white).</p>	<p>CM193-48</p> <p></p> <p>106,7 x 127,4</p> <p>4,20 x 5,01</p>	 <p>Color palette: 10 colors (pink, red, purple, blue, green, yellow, orange, white, black, grey).</p>
<p>CK667</p> <p></p> <p>99,8 x 82,3</p> <p>3,92 x 3,24</p>	 <p>Color palette: 7 colors (blue, teal, green, white, black, purple, yellow).</p>	<p>CK738</p> <p>89,1 x 85,7</p> <p>3,50 x 3,37</p>	 <p>Color palette: 10 colors (blue, purple, red, orange, yellow, green, black, white, grey, brown).</p>
<p>CK970</p> <p>84,4 x 81,6</p> <p>3,33 x 3,21</p>	 <p>Color palette: 12 colors (grey, blue, red, orange, yellow, green, purple, white, black, brown, pink, light blue).</p>	<p>CM147</p> <p>55,0 x 99,6</p> <p>2,16 x 3,92</p>	 <p>Color palette: 6 colors (yellow, green, purple, red, white, black).</p>

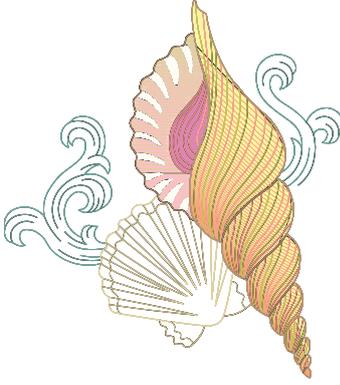
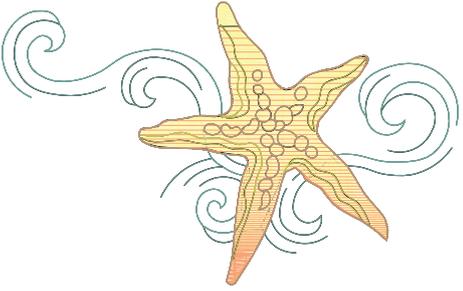
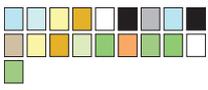
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>CM220</p> <p>71,5 x 71,8</p> <p>2,81 x 2,82</p>	 	<p>CM348</p> <p>119,0 x 167,1</p> <p>4,68 x 6,57</p>	 
<p>CM362</p>  <p>120,6 x 113,0</p> <p>4,74 x 4,44</p>	 	<p>CM376</p>  <p>100,3 x 97,5</p> <p>3,94 x 3,12</p>	 
<p>NB193</p> <p>113,3 x 96,2</p> <p>4,46 x 3,78</p>	 		

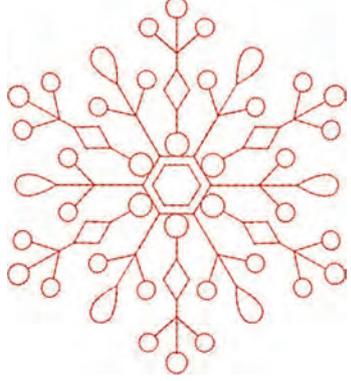
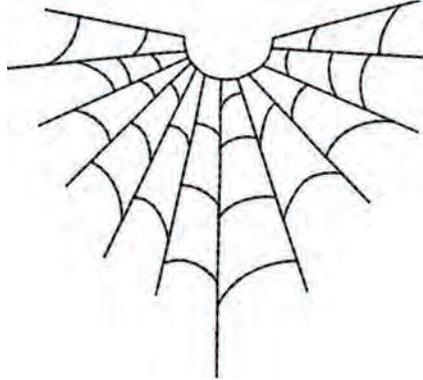
Bastidor

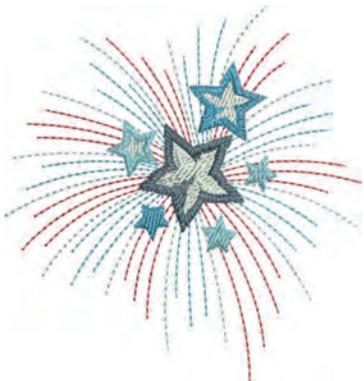
Núm. Anchura x Altura > mm > pulg.	Patrón de bordado Colores	Núm. Anchura x Altura > mm > pulg.	Patrón de bordado Colores
80090-26  124,4 x 128,8 4,89 x 5,07	 	12630-07  205,0 x 120,6 8,07 x 4,74	 
12611-27  136,9 x 137,3 5,38 x 5,40	 	12611-28  140,0 x 140,0 5,51 x 5,51	 
12649-05  91,2 x 88,6 3,59 x 3,48	 	12606-26  138,8 x 138,8 5,46 x 5,46	 

<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>12606-33</p>  <p>43,0 x 70,0</p> <p>1,69 x 2,75</p>	 	<p>12606-37</p>  <p>45,6 x 77,8</p> <p>1,79 x 3,06</p>	 
<p>32078-02</p>  <p>123,4 x 172,9</p> <p>4,85 x 6,80</p>	 	<p>32078-03</p>  <p>123,4 x 172,9</p> <p>4,85 x 6,80</p>	 
<p>32078-04</p>  <p>123,4 x 172,9</p> <p>4,85 x 6,80</p>	 	<p>NZ195</p>  <p>76,8 x 76,8</p> <p>3,02 x 3,02</p>	 

<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>12597-16</p> <p>88,4 x 85,0</p> <p>3,48 x 3,34</p>	 	<p>80009-17</p> <p>85,7 x 129,8</p> <p>3,37 x 5,11</p>	 
<p>HE255</p>  <p>133,2 x 127,1</p> <p>5,24 x 5,00</p>	 	<p>HE252</p>  <p>88,1 x 145,0</p> <p>3,46 x 5,70</p>	 
<p>HG746-48</p>  <p>111,6 x 138,2</p> <p>4,39 x 5,44</p>	 	<p>RC514</p> <p>74,3 x 98,8</p> <p>2,92 x 3,88</p>	 

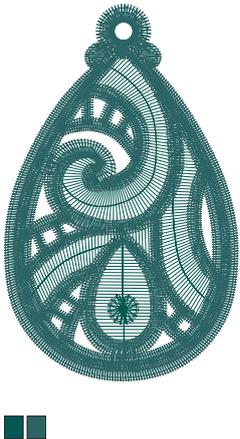
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>HG747-48</p>  <p>124,0 x 147,5</p> <p>4,88 x 5,80</p>	 	<p>NB754-48</p> <p>114,3 x 128,1</p> <p>4,50 x 5,04</p>	 
<p>NB759-48</p> <p>98,7 x 61,7</p> <p>3,88 x 2,42</p>	 	<p>HD976</p> <p>101,1 x 108,3</p> <p>3,98 x 4,26</p>	 
<p>HG806-48</p> <p>27,7 x 170,4</p> <p>1,07 x 6,70</p>	 	<p>12415-32</p> <p>79,6 x 191,2</p> <p>3,13 x 7,52</p>	 

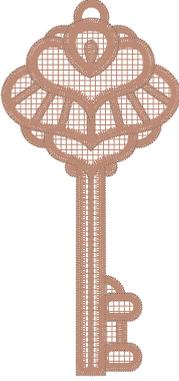
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>GNNF80834</p> <p>95,2 x 78,8</p> <p>3,74 x 3,10</p>	 <p>Color palette: Green, Pink, Blue, Grey</p>	<p>HE962</p> <p>120,5 x 135,2</p> <p>4,74 x 5,32</p>	 <p>Color palette: Red</p>
<p>12421-11</p> <p>39,9 x 43,6</p> <p>1,57 x 1,71</p>	 <p>Color palette: Yellow, Black, White</p>	<p>12421-37</p> <p>67,4 x 61,0</p> <p>2,65 x 2,40</p>	 <p>Color palette: Black</p>
<p>12421-03</p> <p>45,8 x 48,3</p> <p>1,80 x 1,90</p>	 <p>Color palette: Black, White, Grey</p>	<p>CM287</p> <p>90,4 x 117,2</p> <p>3,55 x 4,61</p>	 <p>Color palette: Green, Red, Pink, White, Yellow, Grey</p>

Núm.	Patrón de bordado	Núm.	Patrón de bordado
Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores	Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores
CM426 45,8 x 96,0 1,80 x 3,77	 	FQ749 77,6 x 94,8 3,05 x 3,73	 
HE919 89,1 x 69,2 3,50 x 2,72	 	HG053 122,1 x 121,8 4,80 x 4,79	 
HG319 88,6 x 151,5 3,48 x 5,96	 	HG460 91,8 x 98,1 3,61 x 3,86	 

Núm.	Patrón de bordado	Núm.	Patrón de bordado
Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores	Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores
NB317 87,4 x 86,9 3,44 x 3,42			

Cenefas y puntilla

Núm.	Patrón de bordado	Núm.	Patrón de bordado
Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores	Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores
12659-01  45,2 x 57,8 1,77 x 2,27		12659-06  36,7 x 59,5 1,44 x 2,34	

<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>21021-25</p>  <p>33,8 x 71,5</p> <p>1,33 x 2,81</p>	 	<p>OC00303</p>  <p>100,6 x 110,6</p> <p>3,96 x 4,35</p>	 
<p>HG341</p> <p>63,8 x 63,7</p> <p>2,51 x 2,50</p>	 	<p>NX957</p> <p>97,9 x 88,1</p> <p>3,85 x 3,46</p>	 
<p>NX696</p> <p>91,2 x 90,7</p> <p>3,59 x 3,57</p>	 	<p>FB461</p>  <p>121,7 x 121,6</p> <p>4,79 x 4,78</p>	 

<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>12633-20</p> <p>34,3 x 170,1</p> <p>1,35 x 6,69</p>		<p>12508-08</p> <p>40,0 x 150,9</p> <p>1,57 x 5,94</p>	
<p>12508-17</p> <p>42,1 x 152,5</p> <p>1,65 x 6,00</p>		<p>OC33411</p> <p>24,2 x 177,1</p> <p>0,95 x 6,97</p>	
<p>OC33416</p>  <p>36,4 x 127,8</p> <p>1,43 x 5,03</p>		<p>12485-12</p> <p>41,3 x 139,0</p> <p>1,62 x 5,47</p>	

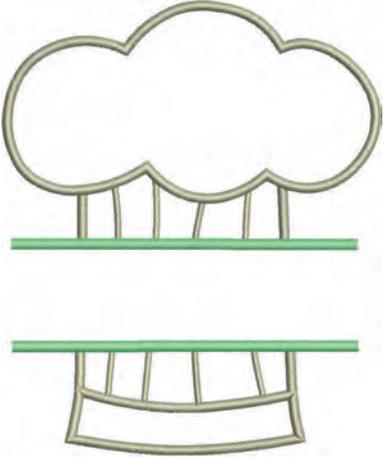
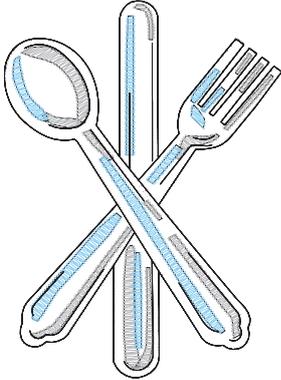
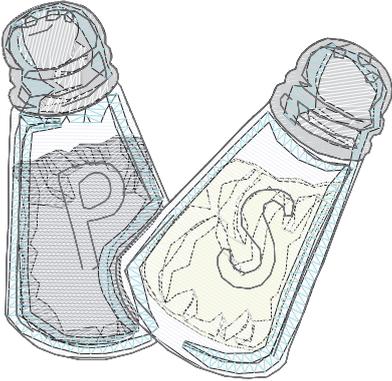
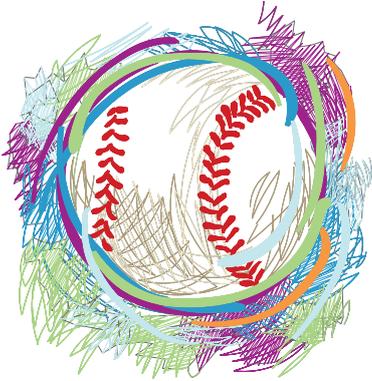
Núm.	Patrón de bordado	Núm.	Patrón de bordado
Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores	Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores
12485-31 45,6 x 225,2 1,79 x 8,86	 	21013-29 40,2 x 152,0 1,58 x 5,98	 
BE110415 43,7 x 172,4 1,72 x 6,78	 	FA981 35,1 x 142,3 1,38 x 5,60	 
21002-21 21,6 x 150,9 0,85 x 5,94	 	21009-29 31,9 x 152,6 1,25 x 6,00	 

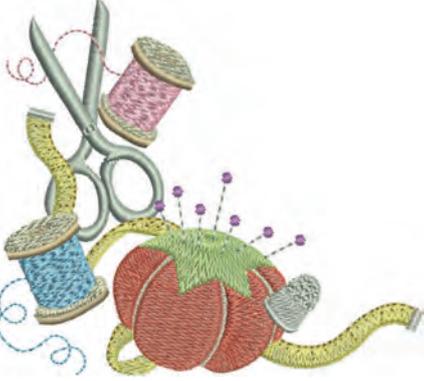
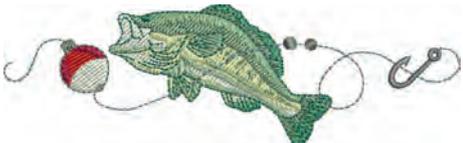
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>82005-40</p> <p>26,0 x 239,4</p> <p>1,02 x 9,42</p>		<p>BE790702</p> <p>73,0 x 190,5</p> <p>2,87 x 7,50</p>	
<p>NA914</p> <p>120,3 x 18,8</p> <p>4,73 x 0,74</p>		<p>NB520</p> <p>26,3 x 175,9</p> <p>1,03 x 6,92</p>	
<p>HG177</p> <p>50,0 x 158,6</p> <p>1,96 x 6,24</p>		<p>CM473</p> <p>31,8 x 209,6</p> <p>1,25 x 8,25</p>	

Núm.	Patrón de bordado	Núm.	Patrón de bordado
Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores	Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores
FB436 29,2 x 132,8 1,15 x 5,22	 		

Hobby y deporte

Núm.	Patrón de bordado	Núm.	Patrón de bordado
Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores	Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores
82014-28  141,5 x 117,1 5,57 x 4,61	 	12611-08  80,0 x 119,7 3,14 x 4,71	 

<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>12611-18</p>  <p>130,2 x 157,6</p> <p>5,12 x 6,20</p>	 	<p>NX737</p> <p>72,1 x 98,7</p> <p>2,83 x 3,88</p>	 
<p>NX741</p> <p>80,0 x 78,0</p> <p>3,14 x 3,07</p>	 	<p>12383-18</p> <p>90,7 x 171,2</p> <p>3,57 x 6,74</p>	 
<p>12472-01</p> <p>137,7 x 141,7</p> <p>5,42 x 5,57</p>	 	<p>SP980</p> <p>63,2 x 63,5</p> <p>2,48 x 2,50</p>	 

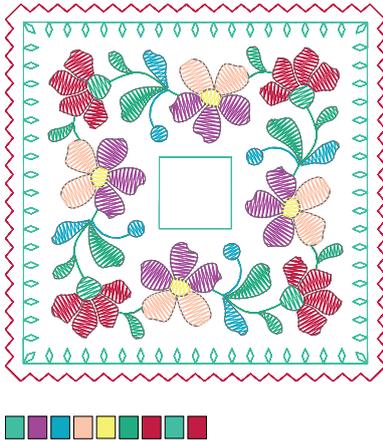
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>FB148</p> <p>101,1 x 89,5</p> <p>3,98 x 3,52</p>	 	<p>SR589</p> <p>95,2 x 66,5</p> <p>3,52 x 2,61</p>	 
<p>LT870</p> <p>97,5 x 57,0</p> <p>3,83 x 2,24</p>	 	<p>RC244</p> <p>88,4 x 53,4</p> <p>3,48 x 2,10</p>	 
<p>SR551</p> <p>120,3 x 38,0</p> <p>4,73 x 1,49</p>	 		

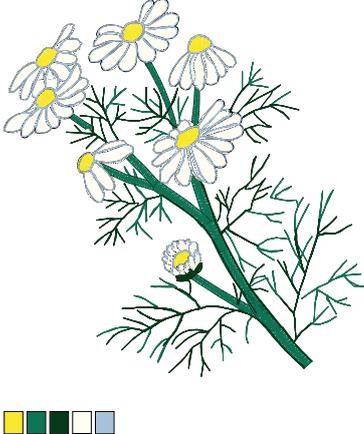
Animales

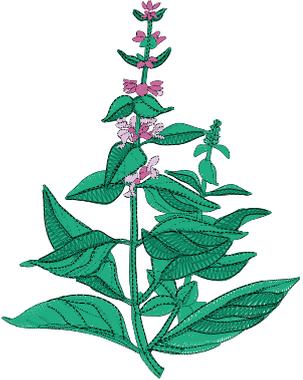
Núm. Anchura x Altura > mm > pulg.	Patrón de bordado Colores	Núm. Anchura x Altura > mm > pulg.	Patrón de bordado Colores
WP415-48 132,4 x 148,4 5,21 x 5,84	 	CM216-48 47,0 x 67,0 1,85 x 2,63	 
CM213-48 58,3 x 101,9 2,29 x 4,01	 	WP421-48 95,8 x 137,5 3,77 x 5,41	 
NA248 77,5 x 73,3 3,05 x 2,88	 	HD977 97,7 x 98,6 3,84 x 3,88	 

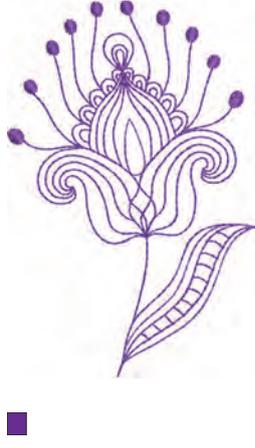
Núm.	Patrón de bordado	Núm.	Patrón de bordado
Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores	Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores
LJ598 106,5 x 81,5 4,19 x 3,20		CM220  71,5 x 71,8 2,81 x 2,82	

Floral

Núm.	Patrón de bordado	Núm.	Patrón de bordado
Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores	Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores
21027-01 123,0 x 122,2 4,84 x 4,81		21027-14 120,8 x 120,8 4,75 x 4,75	

<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>21027-16</p> <p>57,4 x 151,8</p> <p>2,25 x 5,97</p>		<p>21027-17</p> <p>57,3 x 151,4</p> <p>2,25 x 5,96</p>	
<p>21017-01</p> <p>104,5 x 157,5</p> <p>4,11 x 6,20</p>		<p>FI135</p> <p>88,5 x 87,1</p> <p>3,48 x 3,42</p>	
<p>FI136</p> <p>84,7 x 89,2</p> <p>3,33 x 3,51</p>		<p>FI138</p> <p>85,0 x 75,5</p> <p>3,34 x 2,97</p>	

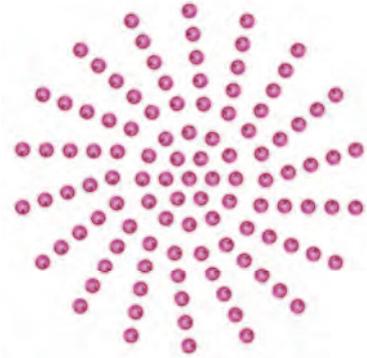
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>FI142</p> <p>79,0 x 85,8</p> <p>3,11 x 3,37</p>	 	<p>FI230</p> <p>78,1 x 72,4</p> <p>3,07 x 2,85</p>	 
<p>FI171</p> <p>69,5 x 88,9</p> <p>2,73 x 3,50</p>	 	<p>82006-07</p> <p>123,7 x 165,6</p> <p>4,87 x 6,51</p>	 
<p>21006-02</p> <p>114,5 x 135,5</p> <p>4,50 x 5,33</p>	 	<p>80001-23</p> <p>85,0 x 101,6</p> <p>3,34 x 4,00</p>	 

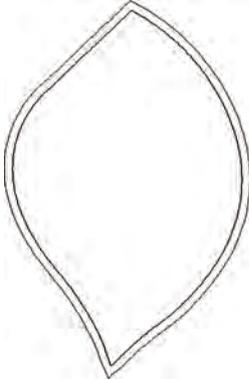
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>12457-06</p> <p>106,3 x 172,3</p> <p>4,18 x 6,78</p>		<p>12457-13</p> <p>113,1 x 130,3</p> <p>4,45 x 5,12</p>	
<p>21009-21</p> <p>64,9 x 107,7</p> <p>2,55 x 4,24</p>		<p>BE790408</p> <p>58,3 x 89,7</p> <p>2,29 x 3,53</p>	
<p>21002-02</p> <p>109,7 x 160,0</p> <p>4,31 x 6,29</p>		<p>21012-04</p> <p>123,1 x 123,9</p> <p>4,84 x 4,87</p>	

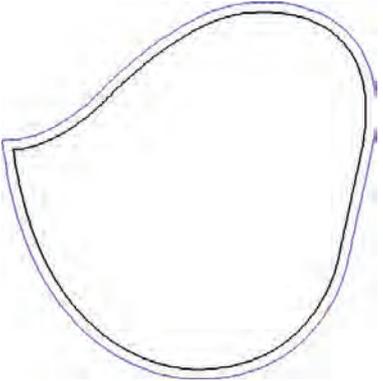
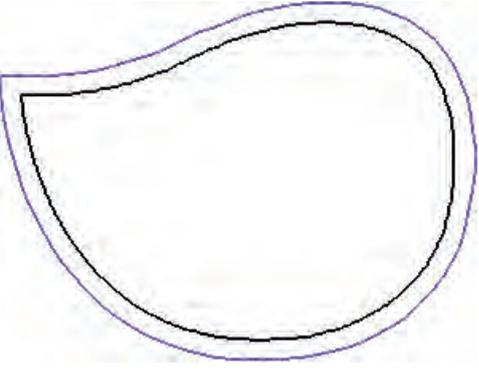
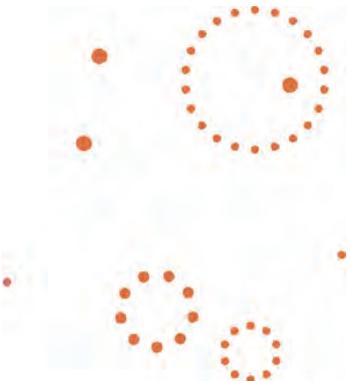
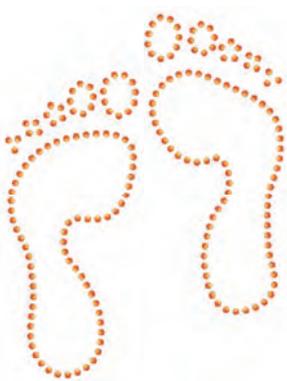
<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>FB492</p> <p>86,8 x 293,2</p> <p>3,41 x 11,54</p>		<p>FP246</p> <p>65,6 x 61,8</p> <p>2,58 x 2,43</p>	
<p>FP814</p> <p>88,0 x 84,4</p> <p>3,46 x 3,32</p>		<p>FQ562</p> <p>90,3 x 156,3</p> <p>3,55 x 6,15</p>	
<p>FQ722</p> <p>80,0 x 90,6</p> <p>3,14 x 3,56</p>		<p>FQ733</p> <p>66,5 x 66,5</p> <p>2,61 x 2,61</p>	

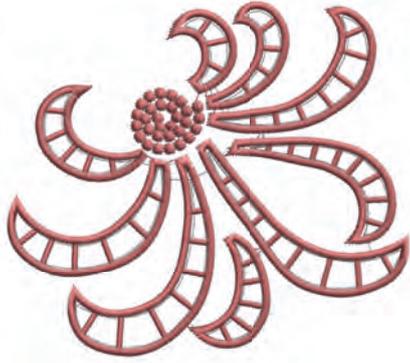
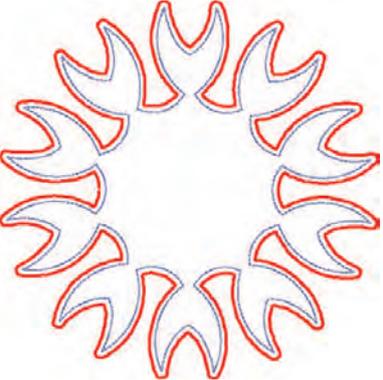
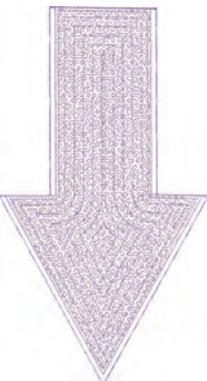
Núm.	Patrón de bordado	Núm.	Patrón de bordado
Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores	Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores
FQ801 46,0 x 112,5 1,81 x 4,42		NB209 90,0 x 89,9 3,54 x 3,53	

Diseños con efectos especiales

Núm.	Patrón de bordado	Núm.	Patrón de bordado
Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores	Anchura x Altura > mm > pulg.	Colores
DW11  70 x 71 2,76 x 2,80		21026-08_DW  86,4 x 174,0 3,40 x 6,85	

<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>21026-02_DW</p>  <p>68,6 x 193,8</p> <p>2,70 x 7,62</p>		<p>21026-02_CW A</p>  <p>60,8 x 93,8</p> <p>2,39 x 3,69</p>	
<p>21026-02_CR</p>  <p>103 x 12</p> <p>4,05 x 0,47</p>		<p>12448-09_PW</p>  <p>121 x 161</p> <p>4,76 x 6,34</p>	
<p>21026-05_DW</p>  <p>118,0 x 201,9</p> <p>4,64 x 7,94</p>		<p>12448-11_CR</p>  <p>84 x 123</p> <p>3,31 x 4,84</p>	

<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>12448-08_PW</p>  <p>119,1 x 177,4</p> <p>4,68 x 6,98</p>	 	<p>21022-13_DW</p>   <p>105,6 x 192,8</p> <p>4,15 x 7,59</p>	 
<p>21022-13_CWA_A</p>  <p>75,4 x 76,4</p> <p>2,96 x 3,00</p>		<p>21022-13_CWA_B</p>  <p>47,7 x 36,2</p> <p>1,86 x 1,42</p>	
<p>21022-13_CR</p>  <p>95 x 86</p> <p>3,74 x 3,39</p>		<p>DW07</p>  <p>114 x 152</p> <p>4,49 x 5,98</p>	

<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>	<p>Núm.</p> <p>Anchura x Altura</p> <p>> mm</p> <p>> pulg.</p>	<p>Patrón de bordado</p> <p>Colores</p>
<p>DW05</p>  <p>105 x 94</p> <p>4,13 x 3,70</p>	 	<p>DW10</p>  <p>119 x 119</p> <p>4,69 x 4,69</p>	
<p>DW08</p>  <p>100 x 206</p> <p>3,94 x 8,11</p>		<p>BE700121</p>  <p>124 x 124</p> <p>4,88 x 4,88</p>	 
<p>BE700122</p>  <p>119,4 x 37,0</p> <p>4,70 x 1,45</p>	 	<p>BE700123</p>  <p>112,7 x 205,8</p> <p>4,43 x 8,10</p>	 

Núm. Anchura x Altura > mm > pulg.	Patrón de bordado Colores	Núm. Anchura x Altura > mm > pulg.	Patrón de bordado Colores
BE700124  141,0 x 134,4 5,55 x 5,29	 		

A

Acceder a ayuda	68
Acceder al consejero de bordado	68
Acceder al tutorial	68
Actualizar el firmware de la máquina	65
Aguja, hilo, tejido	26
Ajustar control del hilo inferior	59
Ajustar el brillo de la luz de costura	61
Ajustar el brillo de la pantalla	60
Ajustar tono	59
Ajuste del bastidor	55
Almacenamiento de la máquina	108
Avisos de error	107

B

Bienvenido al universo de BERNINA	14
Bloqueo infantil	68
Bordado de prueba	29

C

Colocar la arandela guía-hilo	36
Combinar patrones de bordado	82
Comprobar la versión de firmware	61
Conectar el módulo para bordar	47
Conexión del pedal de mando	33
Cuidados y limpieza	98

D

Datos técnicos	109
Desplazar el bastidor hacia atrás	52

E

Eliminar averías	103
Eliminar la máquina	108
Engrasar la máquina	66
Enhebrar el hilo inferior	44
Enhebrar el hilo superior	40
Explicación de los símbolos	15

F

Formato del archivo de bordado	29
--------------------------------	----

I

Introducción	14
Introducir los datos del distribuidor	62

L

Libre posicionamiento de puntos	82
Limpiar el recoge-hilos	66
Limpieza de la lanzadera	98
Lubricar la lanzadera	99

M

Memorizar los datos de servicio	63
Modificar el tupido del bordado	75
Modo combinado	82
Modo de ahorrar energía	68
Montar el bastidor de bordado	51
Montar la aguja para bordar	38
Montar la placa-aguja	39

N

Normas de seguridad	10
---------------------	----

P

Posicionamiento del punto de retícula	81
Posicionar el bastidor de bordado virtualmente	53

R

Regular la velocidad	70
Relación aguja-hilo	27
Restablecer los ajustes de fábrica	63
Retirar los restos de hilo debajo de la placa-aguja	98

S

Seleccionar ajustes propios	58
Seleccionar idioma	60
Seleccionar patrón de bordado	47
Subir/bajar la aguja	35

T

Tensión del hilo superior	54
---------------------------	----

U

Utilizar el modo eco	68
Utilizar la red para la bobina	36

V

Vista general del accesorio	21
Vista general del accesorio módulo para bordad	23
Vista general del módulo para bordar	20
Vista general muestras de bordado	110



